



60029



20V
720W



3,20kg



93 dB(A)



130ml



9.5mm
(3/8")



7.8m/s



| | | |
|------|--|----|
| (ES) | MOTOSIERRA ELÉCTRICA BRUSHLESS | 2 |
| (EN) | BRUSHLESS ELECTRIC CHAINSAW | 8 |
| (FR) | SCIE ARTICULÉ ÉLECTRIQUE AVEC MOTEUR SANS BALAIS | 14 |
| (DE) | ELEKTRISCHE KETTENSÄGE MIT BÜRSTENLOSEM MOTOR | 20 |
| (IT) | SEGA A CATENA ELETTRICA CON MOTORE SENZA SPAZZOLE | 26 |
| (PT) | SERRA ELÉTRICA COM MOTOR SEM ESCOVA | 32 |
| (RO) | FERĂSTRĂU ELECTRIC CU LANȚ CU MOTOR FĂRĂ PERII | 38 |
| (NL) | ELEKTRISCHE KETTINGZAAG MET BORSTELLOZE MOTOR | 44 |
| (HU) | ELEKTROMOS LÁNCFŰRÉS Z KEFE NÉLKÜLI MOTORRAL | 50 |
| (RU) | ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА С БЕСЩЕТОЧНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ | 56 |
| (PL) | ELEKTRYCZNA PIŁA ŁAŃCUCHOWA Z SILNIKIEM BEZSZCZOTKOWYM | 62 |

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Esta herramienta ha sido diseñada para realizar tareas forestales en madera tales como la tala de árboles y cortar ramas y troncos, entre otras.

Está equipada con una perilla para ajustar la barra guía y la tensión de la cadena y un protector frontal para frenar la cadena en caso de contragolpe. Además, presenta un sistema de lubricación automático de la cadena y un botón de bloqueo del gatillo para prevenir un arranque accidental de la herramienta. También incluye una barra guía, una cadena y una cubierta para proteger tanto la barra como la cadena para su almacenaje y transporte.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

▲ ¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias e instrucciones. No hacer caso de las advertencias e instrucciones incluidas en este manual podría resultar en descargas eléctricas, fuego y/o daños personales graves.

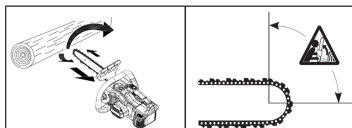
- Compruebe que no hay piezas rotas, interruptores dañados ni cualquier otro defecto que pueda afectar el funcionamiento del producto.
- No use la herramienta en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones húmedas.
- Vista correctamente. No lleve puesta ropa ancha o joyería y recójase el pelo largo.
- Evite que la herramienta se encienda accidentalmente. Retire la batería de la herramienta y coloque el seguro en modo bloqueo antes de realizar cualquier ajuste, cambiar algún accesorio, o guardar la herramienta.
- Mantenga la herramienta y su empuñadura seca, limpia y sin restos de aceite o grasa.
- Lleve siempre protección visual y respiratoria.
- Sostenga la herramienta por la superficie aislada eléctricamente de la empuñadura cuando pueda producirse un contacto accidental con un cable. El contacto con un cable podría producir una descarga en las partes no aisladas de la herramienta y causar heridas al operario.
- Quite todas las llaves de ajuste de la herramienta antes de encenderla para evitar que salgan disparadas a toda velocidad.
- Use guantes antideslizantes para un máximo agarre y protección.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la sierra durante la operación. Antes de encenderla, asegúrese de que no está en contacto con ningún material u objeto.
- Mantenga el cuerpo a la izquierda de la línea de la cadena. Nunca se sitúe a horcajadas con la sierra o la cadena, ni se incline más allá de la línea de la cadena.
- Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en el mango frontal. El dedo debe rodear el mango y el pulgar debe estar envuelto bajo el manillar.



- Antes de comenzar una operación importante, intente primero cortar algunos troncos pequeños.
- Tenga cuidado con el contragolpe al cortar una rama que esté en tensión.
- Tenga cuidado al cortar arbustos y arbolitos, el material delgado puede encallar la cadena de la sierra y salir disparado hacia usted.
- Lleve la motosierra por la empuñadura, con la motosierra apagada y lejos de su cuerpo.
- Al transportar o almacenar la motosierra, coloque siempre la cubierta de la barra guía.
- Corte sólo madera. No utilice la motosierra para cortar plástico, para la albañilería o materiales de construcción que no sean madera.

Advertencias sobre el contragolpe

El contragolpe puede ocurrir cuando la punta de la barra guía contacta con un objeto, o cuando la sierra queda atascada en la madera durante el corte. El contacto en la parte superior de la punta de la barra guía puede hacer que la cadena se introduzca en el objeto y detenga la cadena por un instante. Esta reacción puede causar una repentina reacción inversa, levantando la barra guía hacia arriba y de vuelta hacia el operador. Si se atasca la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede que ésta retroceda rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría resultar en graves lesiones personales.

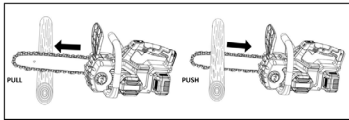


Para prevenirlo:

1. Mantenga un agarre firme, con los dedos y pulgares de ambas manos debidamente envueltos en el mango correspondiente, y coloque el cuerpo y los brazos de tal forma que puedan resistir el contragolpe.
2. Asegúrese que el área de trabajo esté libre de otros objetos y no deje que la parte superior de la barra guía contacte con ningún tronco, branca, cerca o cualquier otro elemento.
3. Corte siempre con la unidad en marcha. Apriete completamente el gatillo y mantenga la velocidad de corte.
4. No se exceda y no corte por encima de la altura del hombro.
5. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo mientras la hoja esté en movimiento. Si la hoja está atascada, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que se detenga completamente.
6. Después de un contragolpe, al volver a poner en marcha la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en el corte y compruebe que los dientes de la sierra no estén enganchados en la madera.

Advertencia de empujar y tirar

Esta fuerza de reacción es siempre opuesta a la dirección de movimiento de la cadena donde se hace el contacto con la madera. Por lo tanto, el operador debe estar listo para controlar el TIRAR ("PUSH") cuando se corta a lo largo del borde inferior de la barra, y el EMPUJAR ("PULL") cuando se corta a lo largo del borde superior.

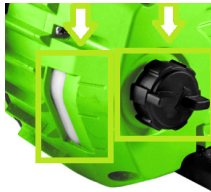


FUNCIONAMIENTO

Inserción del lubricante para la barra guía y cadena

La motosierra no contiene lubricante de fábrica, para añadirlo:

1. Quite el tapón del depósito de aceite.
2. Introduzca cuidadosamente el aceite en el tanque.
3. Limpie el exceso de aceite.
4. Llene el depósito de aceite hasta que el indicador de aceite llegue a la línea mínima.



¡NOTA! Hay espuma insertada en el interior del depósito de aceite para retener la suciedad y los residuos de la bomba de aceite. NO retire la espuma.

¡NOTA! Es normal que la sierra desprenda aceite cuando no se utiliza. Para evitarlo, vacíe el depósito de aceite después de cada uso y hágala funcionar durante un minuto.

Encendido/Apagado

- Para encenderla, presione el botón de bloqueo y el gatillo.
- Para una operación continua, presione y mantenga presionado el gatillo, libere el botón de bloqueo y continúe apretando el gatillo.
- Para apagarla, suelte el gatillo, el botón de bloqueo volverá automáticamente a la posición de bloqueo.



¡NOTA! Si la motosierra hace un rápido pitido al intentar arrancarla, el freno de la cadena está activado. Para arrancarla, siga las instrucciones anteriores desde el principio.

Accionamiento del freno de la cadena

Esta herramienta está equipada con un freno de cadena (o protector frontal) para detener la cadena en caso de contragolpe:

- Coloque la mano izquierda alrededor del mango frontal y empuje el freno de la cadena hacia la barra mientras la cadena gira rápidamente para detenerla.
- Vuelva a colocar el freno de cadena en su posición original agarrando la parte superior y tirando de él hacia arriba hacia el mango frontal.



Procedimiento adecuado para la tala de árboles

Tala de un árbol

1. La operación de tala debe estar separada de la operación de cortar troncos en tramos por una distancia

de al menos el doble de la altura del árbol que se está talando.

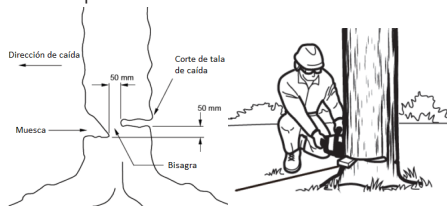
2. El operador debe mantenerse en el lado ascendente del terreno, ya que es probable que el árbol ruede o se deslice después de la tala.
3. Se debe planificar una vía de escape antes de la tala.

Muesca de tala

1. Haga la muesca de 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de caída. Haga primero la muesca horizontal inferior.

Corte de tala de caída

1. Haga el corte de tala al menos 50 mm más alto que la muesca horizontal. Mantén el corte de tala paralelo a la muesca horizontal, debe quedar suficiente madera para actuar como bisagra.
2. A medida que la tala se acerca a la bisagra, el árbol debería comenzar a caer.
3. Cuando el árbol comience a caer, detenga la motosierra y bájela inmediatamente.
4. En árboles de gran diámetro, detenga el corte de tala antes de que sea lo suficientemente profundo para que el árbol caiga. Luego inserte cuñas suaves de madera o plástico en el corte de manera que no que no toquen la cadena.



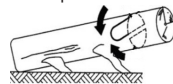
Corte en troncos

Para cortar un tronco en diferentes tramos:

1. Cuando el tronco se apoye en toda su longitud, debe cortar por la parte superior (por encima de la pelota).



2. Cuando el tronco se apoye en un extremo, corte 1/3 del diámetro de la parte inferior (debajo de la madera). Luego haga el corte final por la parte superior para que coincida con el primer corte.



3. Cuando el tronco se apoye en ambos extremos, corte 1/3 del diámetro de la parte superior (sobre el macho). Luego haga el corte final por debajo de los 2/3 inferiores para que coincidan con el primer corte.



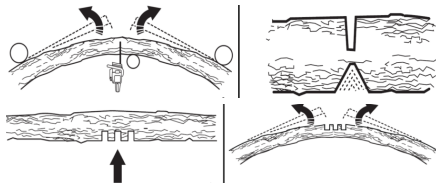
Corte de árboles y ramas en tensión

¡NOTA! Nunca cortes directamente a través de un árbol o una rama que esté en tensión.

1. Colóquese de manera que esté alejado del árbol o de la rama cuando se libere la tensión.
2. Haga tantos cortes de suficiente profundidad como sea necesario en o cerca del punto de máxima ten-

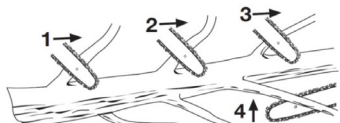
sión para reducirla y hacer que el árbol o la rama se rompa en este punto.

- Continúe cortando más profundo hasta que el árbol o la rama se doble y se libere la tensión.
- Corte el árbol o la rama desde la parte exterior de la zona doblada.



Corte de ramas

- Deje las ramas más grandes e inferiores para apoyar el árbol en el suelo.
- Corte las ramas de una en una.
- Corte las ramas bajo tensión de abajo hacia arriba.
- Trabaje en el lado izquierdo del tronco, y deje que la sierra se apoye en el tronco.



MANTENIMIENTO

- Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y la batería desconectada antes de inspeccionar la herramienta o realizar el mantenimiento.
- Limpie regularmente los conductos de ventilación con aire comprimido. No intente limpiarlos introduciendo objetos puntiagudos a través de los orificios.
- No use detergentes para limpiar las partes plásticas de la herramienta. Se recomienda usar un paño húmedo con un detergente suave.
- Mantenga las herramientas cortantes siempre afiladas y limpias. Las herramientas con las hojas bien afiladas son menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar.
- Nunca use aceite de desecho para lubricar la cadena.
- Cuando utilice aceite vegetal para cadenas, desmonte y limpie la ranura de la barra y la cadena de la sierra antes de su almacenamiento.
- Use un aceite del grado adecuado (rango de viscosidad apropiado) para adaptarse a la temperatura del aire.
- Inspeccione el piñón de la transmisión para ver si está desgastado o dañado al reemplazar la cadena.
- Afile siempre la cadena para cortar astillas de madera pequeñas y polvorientas, después de golpear objetos robustos como clavos y piedra, o si los dientes de la cadena están desgastados por el barro o la arena.
- Debe limpiar la barra guía diariamente e invertirla en la sierra semanalmente para distribuir el desgaste y comprobar que el agujero de lubricación y la ranura de la cadena están libres de impurezas.
- Reemplace siempre la barra guía si hay desgaste dentro de los rieles, si está doblada o si los rieles están agrietados o rotos.
- Lubrique las barras guía semanalmente con un piñón en su punta.

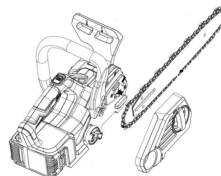
- Usando una jeringa de grasa, añada lubricante semanalmente en el agujero de lubricación.
- El nivel de aceite del lubricante de la barra y la cadena debe comprobarse cada 10 minutos de uso y rellenarse cuando sea necesario.

Cambio de la barra guía y la cadena

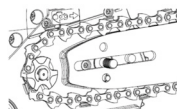
- rote la perilla de ajuste de la cubierta de la barra guía en sentido antihorario.



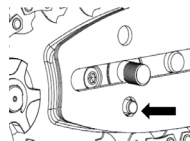
- Extraiga la cubierta, después la barra guía y la cadena de la superficie de montaje, y luego quite la cadena de la barra guía.



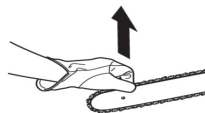
- Coloque la nueva cadena en la barra guía, con los dientes de cortar en el mismo sentido de rotación.
- Coloque los eslabones de la cadena en la ranura de la barra, de modo que quede holgada en la parte posterior de la barra guía.
- Mantenga la cadena en posición en la barra y coloque el lazo alrededor del piñón. Encaje la barra en la superficie de montaje de manera que los tacos de la barra estén en la ranura larga.



- Compruebe que el pasador de ajuste esté en el agujero del pasador de tensión de la cadena.



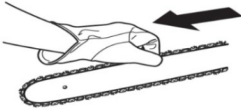
- Levante la punta de la barra guía para comprobar que la cadena no queda descolgada.



- Vuelva a colocar la cubierta y gire la perilla de ajuste en sentido horario para fijar la barra guía y cubierta.
- Elimine toda la holgura de la cadena girando la perilla de ajuste de tensión de la cadena en sentido horario hasta que la cadena se asiente bien contra la barra, con los eslabones de accionamiento en la ranura de la barra.



- Sostenga la punta de la barra guía hacia arriba y apriete la perilla de ajuste de tensión de la barra guía y cubierta para fijar ambas en su sitio.
- La cadena está correctamente tensada cuando no hay ninguna holgura en la parte inferior de la barra guía, y la cadena está ajustada, pero puede ser girada a mano sin ataduras.



Ajuste de tensión de la cadena

Gire la perilla de ajuste de tensión de la cadena hacia abajo (+) para una tensión mayor.

Gire la perilla de ajuste de tensión de la cadena hacia arriba (-) para una tensión menor.



Comprobación de la lubricación de la cadena

- Apunte la punta de la barra a unos 20 cm de distancia de una superficie de color claro.
- Después de 1 minuto en marcha con el gatillo a $\frac{3}{4}$ de potencia, debería ver una clara línea de aceite en la superficie.



Si el sistema de lubricación automática no funciona:

- Compruebe que el canal de aceite de la barra no esté obstruido.
- Compruebe que la ranura del borde de la barra esté limpia.
- Compruebe que el piñón de la punta de la barra gira libremente y que el orificio de lubricación no está bloqueado.

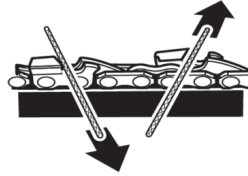


Afilado de los dientes de corte

¡NOTA! Debe afilar todos los dientes a los ángulos especificados y a la misma longitud para un corte rápido.

- Tensión en la cadena.
- Realice el afilado en el punto medio de la barra usando una lima redonda y un soporte.
- Mantenga la lima al nivel de la placa superior del diente y no deje que se hunda o se balancee.

- Levante la lima en cada golpe de retorno.
- Afile todos los cortadores de la izquierda en una dirección. Luego colóquese al otro lado y afile los cortadores de la derecha en la dirección opuesta.



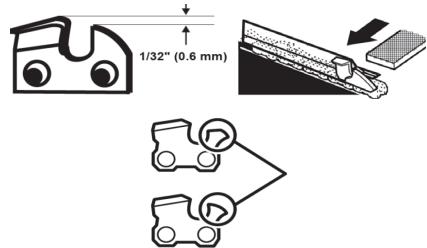
- Retire los rellenos de la lima con un cepillo de alambre.

Ángulo de afilado de la placa superior/lateral

El ángulo correcto de afilado de la placa superior y lateral es de 30° y 80° respectivamente:



El medidor de profundidad debe mantenerse a una distancia de 0,6 m. Para ello, puede utilizar una lima plana y un ensamblador del medidor de profundidad. Debe restaurar la forma original de cada medidor rebajado redondeando la parte frontal:



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| | |
|--|----------------------------------|
| Voltaje | DC-20V |
| Batería | 2Ah/4Ah/6Ah Li-ion (no incluida) |
| Potencia motor | 720W brushless |
| Longitud de la barra guía. | 254mm (10") |
| Longitud de corte. | 22cm |
| Velocidad de la cadena | 7.8m/s |
| Paso de cadena | 9.5mm (3/8") |
| Nivel sonoro | 93dB(A) |
| Dimensiones (sin la barra guía y cadena) | 350*225*245mm |
| Dimensiones (con la barra guía y cadena). | 600*225*245mm |
| Peso | 3.2kg |

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES


| NÚM. | DESCRIPCIÓN |
|------|---|
| 1 | Cadena |
| 2 | Barra guía |
| 3 | Freno de la cadena/Protector frontal |
| 4 | Mango frontal |
| 5 | Botón de bloqueo del gatillo |
| 6 | Gatillo |
| 7 | Empuñadura trasera |
| 8 | Batería |
| 9 | Botón de liberación de la batería |
| 10 | Tapa del tanque de combustible |
| 11 | Perilla de ajuste de tensión de la cadena |
| 12 | Perilla de ajuste de tensión de la barra guía |
| 13 | Cubierta |
| 14 | Cargador |
| 15 | Indicador del nivel de aceite |

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| La barra guía y la cadena están calientes y sacan humo. | Revise la tensión de la cadena para ver si está demasiado apretada. | Tensione la cadena. |
| | El tanque de aceite de la cadena está vacío. | |
| El motor funciona, pero la cadena no rota. | Cadena está demasiado tensionada. | Vuelva a tensionar la cadena. |
| | Revise el montaje de la barra guía y la cadena. | Consulte la sección "Cambio de la barra y la cadena" más arriba en este manual. |
| | Barra guía y la cadena pueden estar dañadas. | Inspeccione la barra guía y la cadena en busca de daños. |
| El motor funciona, la cadena gira pero no corta. | Cadena desgastada. | Afile la cadena. |
| | La cadena está al revés. | Invierta la dirección de la cadena. |
| El motor no funciona. | Batería no está instalada. | Instale la batería. |
| | Problema de batería (bajo voltaje). | Recarga la batería. Si no es eficaz, cambie la batería. |
| | El sistema de accionamiento no funciona correctamente. | Solicite la reparación a su distribuidor autorizado. |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y CARGADOR

- No intente abrir o desmontar la batería o cargador bajo ningún concepto.
- No exponga la batería o cargador al agua o la lluvia.
- Mantenga la batería fuera del alcance de otros objetos metálicos cuando no esté en uso.
- Evite el contacto si la batería emana cualquier líquido y ventile el área de trabajo si emite cualquier tipo de vapor.
- No use el cable para transportar el cargador o para desconectarlo de la corriente.
- Nunca use un cargador dañado.

Proceso de carga

- Cargue la batería a temperaturas ambiente entre 10°C y 40°C.
- No cargue la batería dentro de una caja o contenedor. Coloque la batería en un lugar con buena ventilación durante la carga.
- No sobrecargue la batería. Desconecte el cargador de la corriente una vez la batería esté completamente cargada.

Almacenamiento

- Extraiga la batería de la herramienta cuando no vaya a ser usada durante un largo periodo de tiempo.
- No guarde la batería y cargador en lugares con una temperatura superior a 40°C.

Transporte y eliminación

- Coloque la batería dentro del embalaje de manera que quede fija y no pueda moverse.
- No tire las herramientas eléctricas y baterías en los residuos domésticos!
- Consulte con sus autoridades locales para saber más sobre las opciones de transporte y eliminación.

MONTAJE DE LA BATERÍA

⚠ ATENCIÓN! Compruebe que la herramienta está apagada antes de introducir o extraer la batería.

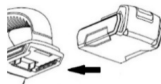
Carga de la batería

NOTA: Las baterías nuevas están parcialmente cargadas. Debe cargar totalmente las baterías antes de insertarlas en la herramienta por primera vez.

1. Si la batería está vacía, la herramienta eléctrica se apagará totalmente mediante un circuito de protección.
2. No siga presionando el interruptor de encendido/apagado después del cierre automático de la herramienta.

Instalación de la batería

1. Alinee las costillas realizadas de la batería con la base de la herramienta.
2. Deslice la batería dentro de la herramienta.



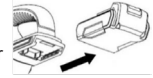
3. Compruebe que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados a la herramienta de forma segura.

Extracción de la batería

1. Presione el botón de extracción de la batería.



2. Saque la batería de la herramienta eléctrica tirando de ella hacia delante sin ejercer apenas fuerza.



CARGA DE LA BATERÍA CON EL CARGADOR

1. Conecte el cargador a la toma de corriente.
2. Inserte la batería en las ranuras del cargador hasta que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados de forma segura.
3. Una vez conectada, las luces LED del cargador se encenderán para indicar el estado de carga de la batería.



Las luces LED pueden indicar 5 estados de carga diferentes:

| | | |
|---|--|---------------------------------------|
| Luz roja fija | | El cargador está conectado |
| Luz roja fija + luz verde intermitente | | La batería se está cargando |
| Luz roja fija + luz verde fija | | La batería está completamente cargada |
| Luz roja intermitente | | La batería está demasiado caliente |
| Luz roja y verde parpadeando alternativamente | | La batería es defectuosa |

⚠ NOTA! Si las luces LED indican que la batería es defectuosa, intente extraer e insertar de nuevo la batería en el cargador, realizando lo mismo con una batería nueva. Si el mismo estado de carga se mantiene, es posible que el producto defectuoso sea el cargador y no la batería.

4. Saque la batería del cargador tirando de ella sin ejercer apenas fuerza.
5. Desconecte el cargador de la toma de corriente.

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

NOTA! Presione el botón del indicador de carga de la batería para comprobar su estado de carga. Si todas las luces LED están encendidas, la batería está totalmente cargada.



EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

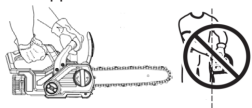
This tool for forest service has been designed to perform wood-cutting tasks such as tree felling, limbing, bucking and cutting.

It is equipped with a knob to adjust the guide bar and chain tension, a chain brake to stop the chain if you get a kickback, and a chain catcher to catch it if it snaps or jumps off. Besides, it features an automatic system for chain lubrication and a trigger switch lock-off button to avoid an accidental starting of the tool. It also includes bar guide, a chain and a cover to protect both the bar and chain for storage and transportation.

SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not operate the tool in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Do not expose the tool to rain or wet conditions.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry and tighten long hair.
- Avoid an accidental starting. Disconnect the battery from the tool and place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- Keep the tool and its handle dry, clean and free from oil and grease.
- Always wear eye and respiratory protection.
- Hold the tool by the insulated grip surface when performing an operation where the tool may come in contact with the hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Make sure all keys and adjusting wrenches are removed from the tool before switching it on to avoid them to fly away at high velocity.
- Wear non-slip gloves for maximum grip and protection.
- Keep all parts of the body away from the saw chain when it is operating. Before starting the chain saw, make sure the it is not contacting anything.
- Keep body to the left of the chain line. Never straddle the saw or chain, or lean over past the chain line.
- Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. The finger should encircle the handle and the thumb should be wrapped under the handlebar.

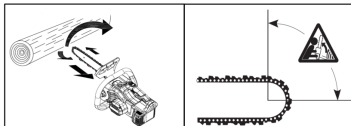


- Before beginning a major sawing operation, you must first try cutting few small logs.
- When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.
- Use extreme caution when cutting brush and saplings, the slender material may catch the saw chain and be whipped forward toward you or pull you off balance.

- Carry the chain saw by the handle with the chain saw switched off and away from your body.
- When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.
- Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended like cutting plastic, masonry or non-wood building materials.

Kickback warning

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Contact at the upper portion of the tip of the guide bar can cause the chain to dig into the object and stop the chain for an instant. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.

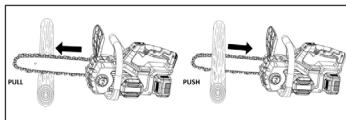


To prevent it:

1. Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to resist kickback forces.
2. Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions and do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, fence, or any other obstruction.
3. Always cut with the unit running. Fully squeeze the switch trigger and maintain cutting speed.
4. Do not overreach and do not cut above shoulder height.
5. Never attempt to remove the saw from the workpiece while the blade is in motion. If a blade is binding, release the trigger and hold the saw motionless in the material until it completely stops.
6. After a kickback, when restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the wood.

Push and pull warning

This reaction force is always opposite to the direction the chain is moving where wood contact is made. Thus, the operator must be ready to control the PULL when cutting on the bottom edge of the bar, and PUSH when cutting along the top edge.

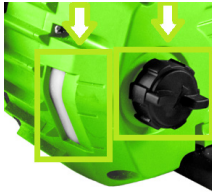


OPERATION

Adding bar and chain lubricant

The chainsaw comes with no bar and chain oil added, to do so:

1. Remove oil cap.
2. Carefully pour the bar and chain oil into the tank.
3. Wipe off excess oil.
4. Fill the oil tank until the quick view oil indicator reaches the minimum line.



NOTE! There is foam inserted inside the oil reservoir to catch the dirt and debris from the oil pump. DO NOT remove the foam.

NOTE! It is normal for oil to seep from the saw when not in use. To prevent seepage, empty the oil tank after each use then run for one minute.

Switching On/Off

- To turn it on, depress the lock-off button and pull the trigger switch.
- Press and hold the switch trigger, release the switch lock and continue to squeeze the switch trigger for continued operation.
- To turn it off, release the trigger switch, the switch lock will be automatically reset to the lock position.

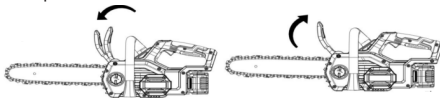


NOTE! If the chain saw makes a rapid beeping sound when attempting to start the saw, the chain brake is engaged. To start it, follow instructions above from the beginning.

Operating the chain brake

This tool is equipped with a chain brake (or front hand guard) to stop the chain if you get a kickback:

- Rotate your left hand around the front handle and push the chain brake toward the bar while the chain is rotating rapidly to stop it.
- Reset the chain brake back to its original position by grasping the top of the chain brake and pulling it upwards toward the front handle.



Proper procedure for tree felling

Felling a tree

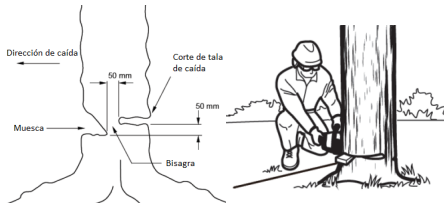
1. The felling operation should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled.
2. Operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide after it is felled.
3. An escape path should be planned before cutting.

Notching undercut

1. Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls. Make the lower horizontal notching cut first.

Felling Back cut

1. Make the felling back cut at least 50 mm higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut, there should be enough wood left to act as a hinge.
2. As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall.
3. As tree starts to fall, stop the chain saw and put it down immediately.
4. On large diameter trees, stop the back cut before it is deep enough for the tree to fall. Then insert soft wooden or plastic wedges into the cut so they do not touch the chain.



Log bucking

To cut a log into lengths:

1. When the log is supported along its entire length, it is cut from the top (over buck).



2. When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (under buck). Then make the finished cut by over bucking to meet the first cut.



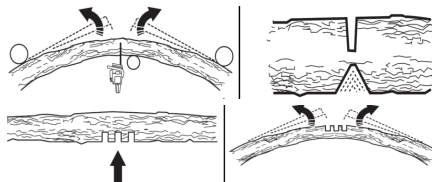
3. When the log is supported on both ends, cut 1/3 the diameter from the top (over buck). Then make the finished cut by under bucking the lower 2/3 to meet the first cut.



Cutting trees and branches that are in tension

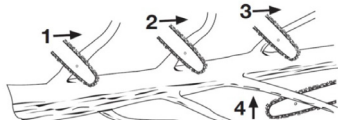
NOTE! Never cut straight through a tree or branch that is in tension.

1. Position yourself so that you will be clear of the tree or branch when the tension is released.
2. Make as many cuts of sufficient depth as necessary at or near the point of maximum tension to reduce it and make the tree or branch break at this point.
3. Continue to cut deeper until tree or branch bends and tension is released.
4. Cut the tree or branch from outside the bend.



Limbing

1. Leave larger and lower limbs to support the tree off the ground.
2. Cut the limbs one at a time.
3. Cut branches under tension from the bottom up.
4. Work on the left side of the trunk, and let the saw rest on the trunk.



MAINTENANCE

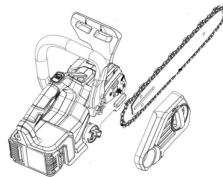
- Always be sure that the tool is switched off and the battery pack is removed from the tool before attempting to perform inspection or maintenance.
- Regularly clean the tool's air vents with compressed dry air. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.
- Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool, a mild detergent on a damp cloth is recommended instead.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Never use waste oil to lubricate the chain.
- When using vegetable-based saw chain oil, dismantle and clean the groove in the bar and saw chain before long-term storage.
- Use oil of the right grade (suitable viscosity range) to suit the air temperature.
- Inspect the drive sprocket for wear or damage when replacing the chain.
- Always sharpen the chain to cut small and powdery wood chips, after hitting hard objects such as nails and stone, or if cutter teeth are abraded by mud or sand.
- You must clean the guide bar daily and reverse it on the saw weekly to distribute the wear and check the lubricating hole and chain groove are free from impurities.
- Always replace the guide bar if there is wear inside the rails, it is bent, or rails are cracked or broken.
- Lubricate guide bars weekly with a sprocket at their tip.
- Using a grease syringe, lubricate weekly in the lubricating hole.
- Bar and chain lubricant oil level should be checked after every 10 minutes of use and refilled as needed.

Replacing the guide bar and chain

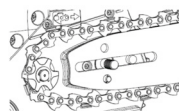
1. Rotate the chain cover lock knob anti-clockwise.



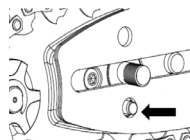
2. Remove the chain cover, then remove the bar and chain from the mounting surface, and then the old chain from the bar.



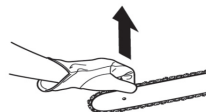
3. Lay out the new saw chain onto the guide bar, with the cutters facing the same chain rotation direction.
4. Place the chain drive links into the bar groove, so that there is a loop at the back of the bar.
5. Hold the chain in position on the bar and place the loop around the sprocket. Fit the bar flush against the mounting surface so that the bar studs are in the long slot of the surface.



6. Make sure adjusting pin is in the chain tension pin hole.



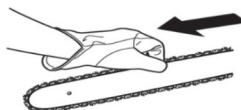
7. Lift the tip of the guide bar up to check for sag.



8. Replace the chain cover and turn the lock knob clockwise to tighten it.
9. Remove all slack from the chain by turning the chain tensioner knob clockwise until the chain seats snugly against the bar, with the drive links in the bar groove.



10. Hold the tip of the guide bar up and tighten the chain cover lock bolt.
11. The chain is correctly tensioned when there is no sag on the underside of the guide bar, and the chain is snug, but can be turned by hand without binding.



Adjusting the chain tension

Turn the chain tensioner knob down (+) for a tighter tension.

Turn the chain tensioner knob up (-) to loosen the tension.



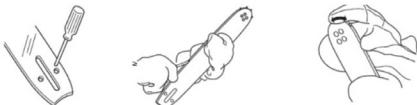
Checking chain lubrication

1. Aim the tip of the bar about 20cm away from a light-colored surface.
2. After 1 min running at $\frac{3}{4}$ throttle, you should see a distinct line of oil on the surface.



If the automatic lubrication system does not work:

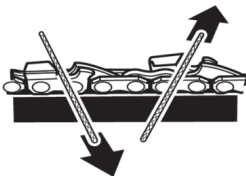
1. Check that oil channel in the bar is not obstructed.
2. Check that the groove in the edge of the bar is clean.
3. Check that the bar tip sprocket turns freely and the lubricating hole is not blocked.



Sharpening the cutters

NOTE! You must file all cutters to the specified angles and to the same length for a fast cutting.

1. Tension the chain.
2. Carry out the filing at the midpoint of the bar using a round file and holder.
3. Keep the file level with the top plate of the tooth and do not let it dip or rock.
4. Using a light but firm pressure, stroke towards the front corner of the tooth.
5. Lift the file away from the steel on each return stroke.
6. File all left hand cutters in one direction. Then move to the other side and file the right-hand cutters in the opposite direction.



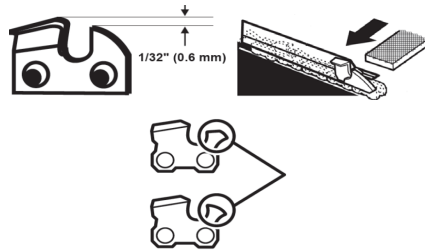
7. Remove fillings from the file with a wire brush.

Top/Side plate filing angle

The correct top and side plate filing angle are of 30° and 80° respectively:



The depth gauge has to be maintained at a clearance of 0.6mm. You can use a flat file and depth gauge jointer to do so. You need to restore the original shape of each lowered gauge by rounding the front:



TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | | |
|--|-----------|------------------------------------|
| Voltage | | .20V |
| Battery | | .2Ah/4Ah/6Ah Li-ion (not included) |
| Motor power | | 720W brushless |
| Bar length | | 254mm (10") |
| Cutting length | | .22cm |
| Chain speed | | 7.8m/s |
| Chain pitch | | 9.5mm (3/8") |
| Noise | | 93dB(A) |
| Dimensions (without bar and chain) | | 350*225*245mm |
| Dimensions (with bar and chain) | | .600*225*245mm |
| Weight | | .32kg |

PARTS LIST


| NUM. | DESCRIPTION |
|------|------------------------------|
| 1 | Saw chain |
| 2 | Guide bar |
| 3 | Chain brake/Front Hand Guard |
| 4 | Front handle |
| 5 | Lock-of button |
| 6 | Trigger switch |
| 7 | Rear handle |
| 8 | Battery |
| 9 | Battery release button |
| 10 | Oil reservoir cap |
| 11 | Saw chain tensioner knob |
| 12 | Guide bar tensioner knob |
| 13 | Scabbard |
| 14 | Charger |
| 15 | Quick view oil indicator |

TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---|--|
| Bar and chain running hot and smoking. | Check chain tension for over tightened condition. | Tension the chain. |
| | Chain oil tank empty. | |
| Motor runs, but chain is not rotating. | Chain tension too tight. | Retention chain. |
| | Check guide bar and chain assembly. | Refer to Replacing the Bar and Chain earlier in this manual. |
| | Check guide bar and chain for damage. | Inspect guide bar and chain for damage. |
| Motor runs, chain rotates but does not cut. | Dull chain. | Sharpen chain. |
| | Chain on backwards. | Reverse direction of chain. |
| Motor does not run. | Battery is not installed. | Install the battery. |
| | Battery problem (under voltage) | Recharge the battery. If not effective, replace battery. |
| | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair. |

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY AND CHARGER

- Never attempt to open or disassemble for any reason.
- Do not expose the battery and/or charger to water or rain
- Keep the battery away from other metal objects while not in use.
- Avoid contact if the battery ejects any liquid and ventilate the working area if it emits any kind of vapors.
- Do not use the cord to carry the charger or to unplug it from power supply.
- Do not use a charger with a damaged cord.

Charging

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C
- Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well-ventilated area during charging.
- Do not overcharge the battery. Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the power.

Storage

- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed from the tool.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

Transport and disposal

- Place the battery inside the package in a way it remains fixed in the same position and it cannot move.
- Do not dispose the power tools and batteries into household waste!
- Consult your local authorities concerning the transport and disposal options.

ASSEMBLY OF THE BATTERY

⚠ CAUTION! Make sure the power tool is turned off before inserting or removing the battery pack.

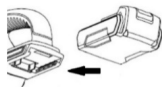
Battery charging

NOTE: Before the first use, newly purchase battery packs are not fully charged, and must be charged before inserting them to the cordless tool.

1. If the Lithium-Ion battery is empty, the power tool automatically switches off by means of a protective circuit.
2. Do not continue to press the On/Off button after the automatic shutdown of the power tool.

Installing the battery

1. Align the raised ribs on the battery pack with the slots at the bottom of the power tool.
2. Slide the battery pack into the tool.



3. Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and securely attach to the tool.

Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Pull the battery pack out towards the rear of the power tool without making any force.



CHARGING WITH DIAGNOSTIC CHARGER

1. Connect the battery charger into the AC power supply.
2. Slide the raised ribs on the battery pack into the slots on the charger until the latches on each side of the battery pack snap in place.
3. Once the battery is properly attached, the LED's on the charger will light up indicating the charging status.



There are 5 different color combinations possible:

| | | |
|--|--|---------------------------|
| Steady red light | | Charger is plugged in |
| Steady red light + flashing green light | | Battery is charging |
| Steady red light + steady green light | | Battery is fully charged |
| Flashing red light | | Battery pack is too hot |
| Red and green light flashing alternatively | | Battery pack is defective |

⚠ NOTE! In case of "defective" status, try removing and inserting the battery again into the charger, and do the same with another new battery. If the same status remains, it may be the case that the defective item is the charger and not the battery.

4. Press the latches on each side of the battery pack and slide it off from the charger to remove it.
5. Disconnect the charger from the power supply.

BATTERY POWER INDICATOR

NOTE! You can press the power indicator button to check the battery status. If all lights are ON, battery pack is fully charged.



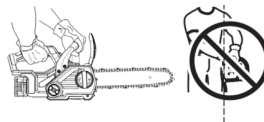
DESCRIPTION DU PRODUIT

Cet outil forestier est conçu pour des tâches telles que l'abattage, l'ébranchage, le sciage et la coupe d'arbres. L'outil est équipé d'une poignée pour régler la tension du guide-chaîne et de la chaîne, d'un frein de chaîne pour arrêter la chaîne lors du recul et d'un attrape-chaîne pour l'attraper si elle se casse ou se détache. Il dispose également d'un système de lubrification automatique de la chaîne et d'un bouton de verrouillage du déclencheur pour éviter tout démarrage accidentel. L'outil se compose d'un guide-chaîne, d'une chaîne et d'une protection pour protéger à la fois le guide-chaîne et la chaîne pendant le transport et le stockage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT ! Veuillez lire les avertissements et consignes de sécurité ci-dessous. Dans le cas contraire, vous risquez un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

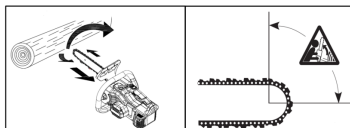
- Vérifiez que les pièces de l'outil ne sont pas cassées, que ses interrupteurs ne sont pas endommagés, ainsi que toutes les autres conditions pouvant affecter le travail, sont conformes.
- N'utilisez pas l'outil à proximité de liquides inflammables, de bouteilles de gaz ou dans des endroits poussiéreux.
- Ne laissez pas l'eau ou l'humidité pénétrer dans l'outil.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux ; cachez les cheveux longs.
- Évitez tout démarrage accidentel. Avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou d'organiser le stockage, retirez la source d'alimentation de l'outil et positionnez le sectionneur de puissance en position verrouillée ou OFF.
- Stockez l'outil et sa poignée dans un endroit sec et propre. L'outil ne doit pas entrer en contact avec de l'huile ou de la graisse.
- N'oubliez pas de porter des lunettes de sécurité et un respirateur.
- Tenez l'outil par la surface isolée de la poignée s'il est probable que l'outil entrera en contact avec un câblage caché. Si des parties métalliques exposées de l'outil entrent en contact avec un câble sous tension, il existe un risque de choc électrique.
- Avant de mettre l'outil en marche, vérifiez que toutes les clés de réglage et celles à écrous ont été enlevées, sinon elles pourraient s'envoler à grande vitesse.
- Utilisez des gants antidérapants pour une adhérence et une protection maximales.
- Pendant le travail, gardez les parties du corps aussi éloignées que possible de la chaîne de scie. Avant de mettre la scie articulée en mouvement, assurez-vous qu'elle n'entre en contact avec aucun objet.
- Le corps doit être à gauche du plan de la chaîne. Ne vous asseyez jamais sur la scie/chaîne et ne vous penchez jamais sur le plan de la chaîne.
- Chaque fois que vous travaillez, tenez la scie articulée avec votre main droite par la poignée arrière et avec votre main gauche par la poignée avant. L'index doit s'enrouler autour de la poignée et le pouce doit se trouver sous le levier de commande.



- Avant de commencer le sciage principal, essayez d'abord de scier quelques petites billes de bois.
- Lors de l'ébranchage sous l'effet de propre poids, soyez prudents et veillez à éviter le recul.
- Faites particulièrement attention à la taille des arbrustes et des plants, car de fines branches peuvent se coincer dans la chaîne de scie et rebondir sur vous, ce qui vous fera perdre l'équilibre.
- Transportez la scie articulée par la poignée, lorsqu'elle ne fonctionne pas et en la tenant le plus loin possible de votre corps.
- Lors du transport ou du stockage de la scie articulée, mettez la protection du guide-chaîne.
- Ne coupez que du bois. N'utilisez pas la scie articulée aux fins pour lesquelles elle n'a pas été conçue, c'est-à-dire pour couper du plastique, de la pierre ou des matériaux autres que le bois.

Avertissement relatif au recul

Le recul peut se produire lorsque la pointe ou le bord du guide-chaîne touche un objet ou lorsque la scie se pince. Le contact avec le bord supérieur du guide-chaîne peut entraîner la pénétration de la chaîne dans l'objet et son arrêt pour un certain temps. Le contact avec le bord du guide-chaîne dans certains cas peut entraîner une réaction inverse soudaine, un recul et un mouvement vers l'opérateur. Le pincement de la chaîne de scie le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut entraîner un fort recul vers l'opérateur. Chacune des réactions décrites peut entraîner une perte de contrôle de l'outil, ce qui peut provoquer des blessures graves.



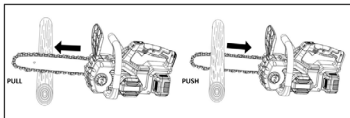
Pour éviter de telles situations :

1. Saisissez fermement les poignées de la scie articulée avec vos pouces et vos index, tenez la scie à deux mains et positionnez-vous de façon qui permettra de résister au recul.
2. Vérifiez qu'il n'y a aucun corps étranger dans la zone de coupe et ne laissez pas la pointe du guide-chaîne entrer en contact avec une bille de bois, une branche, une haie ou tout autre obstacle.
3. Commencez toujours à scier quand la chaîne se déplace sur le guide-chaîne. Appuyez à fond sur le déclencheur et maintenez la vitesse de coupe.
4. N'essayez pas d'effectuer des opérations à la hauteur dépassant celle de vos épaules.
5. Pour éviter le recul, n'essayez pas de retirer la scie de la pièce à usiner pendant que la chaîne est en mouvement. Si la chaîne se bloque, relâchez le déclencheur et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que la chaîne s'arrête complètement.

6. Après le recul lors du redémarrage de la scie dans la pièce à travailler, centrez le guide-chaîne dans la coupe et vérifiez que les dents de chaîne ne touchent pas le bois.

Avertissement lors du sciage par le haut et par le bas

Cette force de réaction est toujours opposée au sens de déplacement de la chaîne au point de contact avec le bois. Ainsi, l'opérateur doit être prêt AUX POUSSÉES EN AVANT lors du sciage par le haut et AUX POUSSÉES EN ARRIÈRE lors du sciage par le bas.

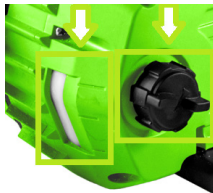


UTILISATION

Ajout de lubrifiant pour guide-chaîne et chaîne

La scie articulée est livrée sans huile pour guide-chaîne et chaîne, c'est pourquoi les opérations suivantes doivent être effectuées :

1. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile.
2. Versez soigneusement de l'huile pour guide-chaîne et chaîne dans le réservoir d'huile.
3. Retirez l'excès d'huile.
4. Versez de l'huile dans le réservoir jusqu'à ce que l'indicateur atteigne le repère minimal.



REMARQUE ! À l'intérieur du réservoir d'huile, se trouve un élément qui sépare la saleté et les débris et protège ainsi la pompe à huile. N'enlevez PAS la mousse.

REMARQUE ! Il est normal que l'huile fuit de la scie lorsqu'elle n'est pas utilisée. Pour éviter que le réservoir d'huile ne se vide complètement, vidangez le réservoir d'huile après chaque travail et faites fonctionner la scie pendant au moins une minute.

Allumer/éteindre

- Pour allumer l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage, puis appuyez lentement sur le déclencheur.
- Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le, relâchez le bouton de verrouillage et continuez d'appuyer sur le déclencheur pour continuer à travailler.
- Pour éteindre l'appareil, relâchez simplement le déclencheur, à la suite de quoi le bouton de verrouillage reviendra automatiquement en position verrouillée.

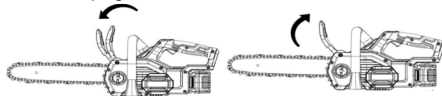


REMARQUE ! Si la scie émet un signal acoustique rapide lorsque vous essayez de la démarrer, cela indique un frein de chaîne actif. Pour commencer le travail, suivez les instructions ci-dessus dès le début.

Commande du frein de chaîne

Cet outil est équipé d'un frein de chaîne (ou d'une protection avant) pour arrêter la chaîne en cas de recul :

- Saisissez la poignée avant avec la main gauche et poussez le frein de chaîne vers le guide-chaîne pour arrêter la chaîne qui tourne rapidement.
- Remettez le frein de chaîne dans sa position d'origine en saisissant le haut du frein de chaîne et en le tirant vers la poignée avant.



Procédure correcte d'abattage d'arbres

Abattage d'un arbre

1. L'opération d'abattage doit être distinguée de l'opération de sciage par une distance d'au moins deux fois dépassant la hauteur de l'arbre à abattre.
2. L'opérateur doit rester sur une colline, car l'arbre peut rouler en bas ou glisser après l'abattage.
3. Une voie d'évacuation doit être prévue avant l'abattage.

Coupe entaillée

1. Faites une entaille au 1/3 du diamètre de l'arbre perpendiculairement à la direction de chute. Tout d'abord, préparez la coupe entaillée horizontale inférieure.

Coupe d'abattage arrière

1. Effectuez une coupe d'abattage arrière à au moins 50 mm au-dessus de la coupe entaillée horizontale. Assurez-vous que la coupe d'abattage arrière est parallèle à la coupe entaillée horizontale, en laissant suffisamment de bois pour servir de charnière.
2. À l'approche de la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber.
3. Dès que l'arbre commence à tomber, arrêtez la scie et retirez-la immédiatement.
4. Pour des arbres d'un grand diamètre, la coupe arrière ne doit pas être trop profonde pour éviter une chute prématurée de l'arbre. Insérez ensuite des cales molles en bois ou en plastique dans la coupe afin qu'elles ne touchent pas la chaîne.



Sciage

Pour scier une bille de bois en segments :

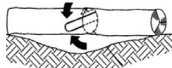
1. Si la bille s'appuie sur toute sa longueur, commencez à scier par le haut (au-dessus du support).



2. Si la bille s'appuie sur une extrémité, sciez 1/3 du diamètre à partir du bas (sous le support). Faites ensuite une coupe finale au-dessus du support avant la première coupe.



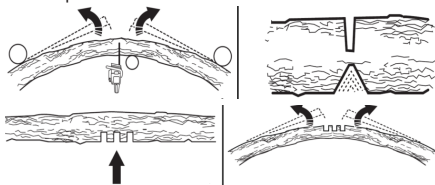
- Si la bille s'appuie sur les deux côtés, sciez 1/3 du diamètre à partir du haut (au-dessus du support). Faites ensuite une coupe finale sous le support à 2/3 avant la première coupe.



Élagage et ébranchage sous l'effet de propre poids

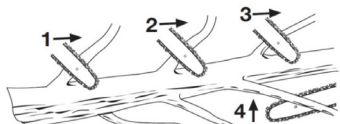
REMARQUE ! Ne coupez jamais complètement un arbre ou une branche qui se trouve sous l'effet de propre poids.

- Prenez une position qui permet d'exclure l'approche d'un arbre ou d'une branche quand l'effet de propre poids sera affaibli.
- Faites le nombre requis de coupes d'une profondeur suffisante au niveau ou près du point d'effet de propre poids maximale pour le réduire et casser facilement l'arbre ou la branche à ce point.
- Effectuez des coupes plus profondes jusqu'à ce que l'arbre ou la branche s'incline et que l'effet de propre poids soit affaibli.
- Coupez l'arbre ou la branche à l'extérieur du coude.



Ébranchage

- Laissez les branches les plus grandes et les plus basses pour éviter que l'arbre ne tombe au sol.
- Coupez une branche à la fois.
- Coupez les branches sous l'effet de propre poids de bas en haut.
- Travaillez en vous trouvant à gauche du tronc de façon que la scie repose sur le tronc.



ENTRETIEN

- Avant de vérifier ou d'entretenir l'outil, contrôlez que ce dernier est éteint et que la batterie d'accumulateurs est retirée.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation avec de l'air comprimé sec. Le nettoyage des orifices de ventilation avec des objets pointus n'est pas autorisé.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage pour nettoyer les pièces en plastique de l'outil. Il est recommandé d'utiliser un détergent non agressif et un chiffon.
- Les outils de coupe doivent être tranchants et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles d'être pincés et plus faciles à manipuler.
- N'utilisez jamais d'huile usée pour lubrifier la chaîne.

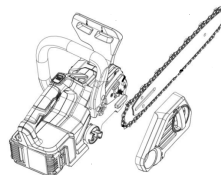
- Avant un stockage à long terme avec de l'huile végétale sur votre scie articulée, nettoyez soigneusement la rainure du guide-chaîne et la chaîne elle-même.
- Utilisez la qualité d'huile appropriée (dans les limites de la viscosité autorisée) compte tenu de la température ambiante.
- Lors du remplacement de la chaîne, vérifiez que le pignon d'entraînement n'est pas usé ou endommagé.
- Chaque fois que la chaîne entre en contact avec des objets durs tels que des clous ou des pierres, ou après que les dents de la chaîne sont sales, aiguissez la chaîne de manière à ce que des copeaux de bois poudreux se forment pendant le sciage.
- Nettoyez le guide-chaîne tous les jours et retournez-le chaque semaine pour garantir une usure uniforme. Assurez-vous également que le passage d'huile et la rainure de chaîne sont propres.
- Remplacez le guide-chaîne en cas d'usure à l'intérieur des guides, de pliage ou si les guides sont fissurés ou cassés.
- Lubrifiez les guides-chaînes avec un pignon sur extrémité une fois par semaine.
- Utilisez un pistolet à graisse pour lubrifier le canal à graisse chaque semaine.
- L'huile de graissage pour guide-chaîne et chaîne doit être contrôlée toutes les 10 minutes de fonctionnement et, si nécessaire, ajoutée jusqu'au niveau requis.

Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne

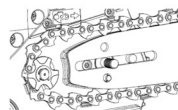
- Tournez la poignée de verrouillage du protége-chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



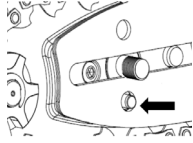
- Retirez le protége-chaîne, puis retirez le guide-chaîne avec la chaîne de la surface de montage, puis la chaîne usée du guide-chaîne.



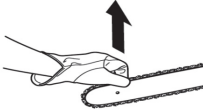
- Positionnez la nouvelle chaîne de scie de façon que les dents soient orientées dans le sens de rotation de la chaîne.
- Placez les maillons de l'entraînement à chaîne dans la rainure du guide-chaîne de manière à former une boucle à l'arrière du guide-chaîne.
- Tenez la chaîne sur le guide-chaîne et enroulez la chaîne autour du pignon à l'autre extrémité. Placez le guide-chaîne au ras de la surface de montage de façon que les goujons entrent dans la longue rainure du guide-chaîne.



6. Vérifiez que la goupille de fixation est alignée avec le trou de la goupille de tension de la chaîne.



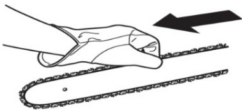
7. Soulevez le bord du guide-chaîne pour vérifier le fléchissement.



8. Installez le garde-chaîne et tournez la poignée de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.
9. Éliminez tout fléchissement de la chaîne en tournant la poignée du tendeur de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne soit bien serrée contre le guide-chaîne et que les maillons soient dans la rainure du guide-chaîne.



10. Soulevez et maintenez l'extrémité du guide-chaîne, puis serrez le boulon de retenue du protège-chaîne.
11. La chaîne est correctement tendue s'il n'y a pas de fléchissement au bas du guide-chaîne, mais elle est bien serrée contre le guide-chaîne et peut être déplacée manuellement sans grippage.



Réglage de la tension de la chaîne

Tournez la poignée du tendeur de chaîne vers le bas (+) pour augmenter la tension.

Tournez le bouton du tendeur de chaîne vers le haut (-) pour diminuer la tension.



Vérification de la lubrification de la chaîne

- Déplacez le bord du guide-chaîne à environ 20 cm de la surface claire.
- Après 1 minute de fonctionnement avec le papillon ouvert à $\frac{3}{4}$, une ligne d'huile claire est visible sur cette surface.



En cas de dysfonctionnement du système de lubrification automatique :

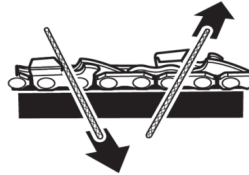
- Vérifiez que le passage d'huile dans le guide-chaîne est propre.
- Vérifiez que la rainure du bord du guide-chaîne est également exempte de blocages.
- Vérifiez que le pignon sur le bord du guide-chaîne tourne librement et que le passage d'huile est propre.



Affûtage des dents de chaîne

REMARQUE ! Pour que la coupe soit efficace et rapide, toutes les dents de chaîne doivent être limées sous certains angles et avoir la même longueur.

- Tendez la chaîne.
- Commencez à affûter à partir du milieu du guide-chaîne à l'aide d'une lime ronde et d'un support.
- Maintenez la lime au même niveau que le haut de la dent et ne l'inclinez pas ou n'oscillez pas.
- Avec un effort léger mais constant, glissez sur le coin antérieur de la dent.
- Pour chaque course arrière, soulevez et rétractez la lime sur le côté.
- Limez toutes les dents de gauche dans le même sens. Passez ensuite à l'autre côté et limez les dents de droite dans le sens opposé.



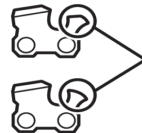
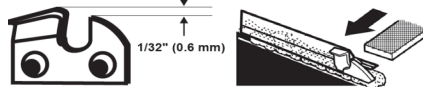
7. Retirez les résidus de la lime avec une brosse métallique.

Angle d'affûtage du bord supérieur/latéral

Les angles d'affûtage corrects du bord supérieur et latéral sont respectivement de 30° et 80°.



L'espace pour la jauge de profondeur doit être de 0,6 mm. Pour atteindre cette valeur, une lime plate et un clip avec une jauge de profondeur doivent être utilisés. Il est nécessaire de restaurer la forme d'origine de chaque gabarit déposé en arrondissant la partie avant :



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|--|
| Tension | 20 V |
| Batterie | 2 A*h/4 A*h/6 A*h (lithium-ion) (non incluse dans le kit de livraison) |
| Puissance du moteur sans balais | 720 W |
| Longueur du guide-chaîne | 254 mm (10") |
| Longueur de coupe | 22 cm |
| Vitesse de la chaîne | 7.8 m/s |
| Pas de la chaîne | 9.5 mm (3/8") |
| Niveau sonore | 93 dB(A) |
| Dimensions d'encombrement (sans guide-chaîne ni chaîne) | 350*225*245 mm |
| Dimensions d'encombrement (avec guide-chaîne et chaîne) | 600*225*245 mm |
| Poids | 3.2 kg |

LISTE DES PIÈCES


| N° | DESCRIPTION |
|----|---------------------------------------|
| 1 | Chaîne de scie |
| 2 | Guide-chaîne |
| 3 | Frein de chaîne / Protection avant |
| 4 | Poignée avant |
| 5 | Bouton de verrouillage |
| 6 | Déclencheur |
| 7 | Poignée arrière |
| 8 | Batterie d'accumulateurs |
| 9 | Bouton pour retirer la batterie |
| 10 | Bouchon du réservoir d'huile |
| 11 | Poignée du tendeur de chaîne |
| 12 | Poignée du tendeur du guide-chaîne |
| 13 | Protection |
| 14 | Chargeur |
| 15 | Hublot de regard - indicateur d'huile |

DÉPANNAGE

| PANNE | RAISON POSSIBLE | REMÈDE |
|--|---|--|
| Chauffage et fumée lorsque la chaîne se déplace sur le guide-chaîne. | Vérifiez que la tension de la chaîne n'est pas excessive. | Tendez la chaîne. |
| | Le réservoir d'huile pour la lubrification de la chaîne est vide. | |
| Le moteur tourne mais la chaîne ne tourne pas. | Tension de chaîne excessive | Tendez correctement. |
| | Vérifiez le guide-chaîne et la chaîne. | Reportez-vous au chapitre « Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne » ci-dessus. |
| | Vérifiez que le guide-chaîne et la chaîne ne sont pas endommagés. | Vérifiez l'état du guide-chaîne et de la chaîne pour déceler tout dommage. |
| Le moteur tourne, la chaîne tourne, mais le sciage n'est pas possible. | Chaîne émoussée. | Affûtez la chaîne. |
| | Sens inverse de la chaîne. | Changez le sens de la chaîne. |
| Le moteur ne tourne pas. | La batterie n'est pas installée. | Installez la batterie. |
| | Panne de batterie (basse tension) | Chargez la batterie. Si cela ne résout pas le problème, remplacez la batterie par une neuve. |
| | Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement. | Contactez votre centre de service agréé local pour la réparation. |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter la batterie et l'appareil.
- Évitez de mettre la batterie et/ou le chargeur sous l'eau ou sous la pluie.
- La batterie qui n'est pas utilisée actuellement doit être éloignée des objets métalliques.
- Évitez tout contact avec les liquides sortant de la batterie. Lorsque les vapeurs sortent de la batterie, assurez une ventilation du local de travail.
- N'utilisez pas le fil pour transporter le chargeur et ne le tirez pas pour le débrancher de l'alimentation.
- N'utilisez pas le chargeur avec un fil endommagé.

Chargement

- Chargez l'appareil à des températures de l'air comprises entre 10 °C et 40 °C.
- Ne chargez pas à l'intérieur de la boîte ou du récipient. Lors du chargement, la batterie doit se trouver dans un endroit bien ventilé.
- Ne rechargez pas la batterie. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur.

Stockage

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, il faut retirer les batteries.
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits où la température de l'air peut dépasser 40 °C.

Transport et élimination

- L'emballage de la batterie doit assurer sa fixation en position immobile.
- Ne jetez pas les outils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !
- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'expédition et l'élimination.

MONTAGE DE LA BATTERIE

⚠ ATTENTION ! Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension avant d'insérer ou de retirer la batterie.

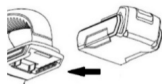
Chargement de la batterie

REMARQUE : Avant la première utilisation, les nouvelles batteries ne sont pas complètement chargées et doivent être chargées avant d'être installées dans l'outil sans fil.

1. Si la batterie lithium-ion est complètement déchargée, l'outil électrique est automatiquement mis hors tension à l'aide d'un circuit de protection.
2. Après le débranchement automatique de l'outil électrique, n'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt.

Installation de la batterie

1. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures situées au bas de l'outil électrique.
2. Insérez la batterie dans l'outil.



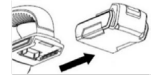
3. Vérifiez que les loquets situés de chaque côté de la batterie sont engagés et qu'ils ont assuré une bonne fixation dans l'outil.



Retrait de la batterie

1. Appuyez sur le bouton d'éjection de la batterie.

2. Retirez la batterie en la tirant vers l'arrière de l'outil électrique et sans appliquer de force.



CHARGEMENT AVEC LE CHARGEUR DE DIAGNOSTIC

1. Connectez le chargeur à une source de courant alternatif.
2. Alignez les nervures de la batterie avec les fentes du chargeur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent sur les deux côtés de la batterie.
3. Après l'installation de la batterie, les diodes LED indiquant l'état de charge, s'allumeront sur le chargeur.



Il y a 5 différentes combinaisons d'affichage possibles :

| | | |
|--|--|--------------------------------------|
| Couleur rouge, continue | | Le chargeur est connecté |
| Couleur rouge, continue + couleur verte, clignotante | | La batterie est en charge |
| Couleur rouge, continue + couleur verte, continue | | La batterie est complètement chargée |
| Couleur rouge, clignotante | | Température excessive de la batterie |
| Couleurs rouge et verte, clignotant en alternance | | Dysfonctionnement de la batterie |

⚠ REMARQUE ! Lorsque l'état de dysfonctionnement de la batterie est affiché, essayez de retirer la batterie du chargeur, puis installer une nouvelle batterie dans l'appareil. Si l'état de dysfonctionnement persiste, cela peut indiquer que c'est le chargeur qui est défectueux, pas la batterie.

4. Appuyez sur les loquets situés de deux côtés de la batterie et retirez-la du chargeur.
5. Débranchez le chargeur.

INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

REMARQUE! Vous pouvez utiliser le bouton d'indicateur d'alimentation pour vérifier l'état de la batterie. Si toutes les diodes s'allument lorsque vous appuyez, cela signifie que la batterie est complètement chargée.



PRODUKTVORSTELLUNG

Dieses Werkzeug für den Forstdienst wurde entwickelt, um Holzschneidarbeiten wie das Fällen, Entasten, Hacken und Schneiden von Bäumen durchzuführen.

Er ist mit einem Drehknopf zum Einstellen der Führungsschiene und der Kettenspannung, einer Kettenbremse, um die Kette bei einem Rückschlag zu stoppen, und einem Kettenfänger, um die Kette aufzufangen, wenn sie abbricht oder abspringt, ausgestattet. Außerdem verfügt es über ein automatisches System zur Kettenschmierung und einen Auslöseschalter-Sperrknopf, um ein versehentliches Starten des Werkzeugs zu verhindern. Es umfasst auch eine Führungsschiene, eine Kette und eine Abdeckung, um sowohl die Schiene als auch die Kette für Lagerung und Transport zu schützen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

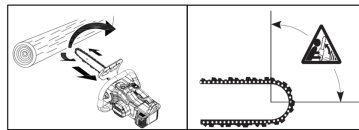
- Prüfen Sie auf Bruch von Teilen, Beschädigung von Schaltern und alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Setzen Sie das Werkzeug nicht Regen oder nassen Bedingungen aus.
- Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck und ziehen Sie langes Haar fest.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Trennen Sie die Batterie vom Gerät und stellen Sie den Schalter in die verriegelte oder ausgeschaltete Position, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Gerät lagern.
- Halten Sie das Werkzeug und seinen Griff trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Tragen Sie stets Augen- und Atemschutz.
- Halten Sie das Werkzeug an der isolierten Grifffläche, wenn Sie einen Vorgang ausführen, bei dem das Werkzeug mit der verdeckten Verdrahtung in Kontakt kommen kann. Der Kontakt mit einem „stromführenden“ Draht führt dazu, dass freiliegende Metallteile des Werkzeugs „unter Spannung“ stehen und den Bediener schocken.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schlüssel und Einstellschlüssel vom Werkzeug entfernt sind, bevor Sie es einschalten, um zu vermeiden, dass sie mit hoher Geschwindigkeit wegwfliegen.
- Tragen Sie rutschfeste Handschuhe für maximalen Halt und Schutz.
- Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn diese in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass sie nichts berührt.
- Halten Sie den Körper links von der Kettenlinie. Setzen Sie sich niemals über die Säge oder die Kette hinweg oder lehnen Sie sich über die Kettenlinie hinaus.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Der Finger soll den Griff umschließen und der Daumen soll unter dem Lenker liegen.



- Bevor Sie mit einem größeren Sägevorgang beginnen, müssen Sie zunächst versuchen, einige kleine Stämme zu sägen.
- Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Zweiges auf die Rückfederung.
- Seien Sie beim Sägen von Gestrüpp und Setzlingen äußerst vorsichtig, da sich das schlanke Material an der Sägekette verfangen und nach vorne zu Ihnen geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen kann.
- Tragen Sie die Kettensäge bei ausgeschalteter Kettensäge am Griff und vom Körper weg.
- Wenn Sie die Kettensäge transportieren oder lagern, legen Sie immer die Führungsschieneabdeckung an.
- Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Zwecke, die nicht vorgesehen sind, wie das Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz.

Rückschlag-Warnung

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette im Schnitt einklemmt. Ein Kontakt am oberen Teil der Spitze der Führungsschiene kann dazu führen, dass sich die Kette in das Objekt gräbt und die Kette für einen Moment anhält. Der Kontakt an der Spitze kann in einigen Fällen eine plötzliche Umkehrreaktion verursachen, bei der die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung des Bedieners getreten wird. Das Einklemmen der Sägekette an der Oberseite der Führungsschiene kann dazu führen, dass die Führungsschiene schnell in Richtung des Bedieners zurückgeschoben wird. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Personenschäden führen kann.



Um dies zu verhindern:

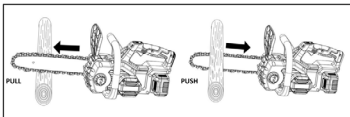
1. Halten Sie die Kettensäge fest mit Daumen und Fingern, die die Griffe der Kettensäge umschließen, mit beiden Händen an der Säge und positionieren Sie Ihren Körper und Arm, um Rückschlagkräften zu widerstehen.
2. stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie schneiden, frei von Hindernissen ist, und lassen Sie die Nase der Führungsschiene nicht einen Stamm, Zweig, Zaun oder ein anderes Hindernis berühren.
3. schneiden Sie immer bei laufendem Gerät. Drücken Sie den Auslöser des Schalters vollständig und halten Sie die Schnittgeschwindigkeit aufrecht.
4. vermeiden Sie Überreichweiten und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe.
5. versuchen Sie niemals, die Säge vom Werkstück zu entfernen, während das Sägeblatt in Bewegung ist.

Wenn ein Blatt gebunden ist, lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge bewegungslos im Material, bis sie vollständig zum Stillstand kommt.

- zentrieren Sie das Sägeblatt nach einem Rückschlag, wenn Sie eine Säge im Werkstück wieder starten, in der Schnittfuge und prüfen Sie, dass die Sägezähne nicht in das Holz eingreifen.

Druck- und Zugwarnung

Diese Reaktionskraft ist immer entgegengesetzt zu der Richtung, in die sich die Kette bei Holzkontakt bewegt. Daher muss der Bediener bereit sein, den ZUG beim Schneiden an der Unterseite der Schiene und den DRUCK beim Schneiden entlang der Oberkante der Schiene zu steuern.

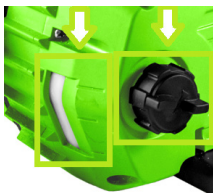


BEDIENUNG

Hinzufügen von Schienen- und Kettenschmiermittel

Die Kettensäge wird ohne Zugabe von Schienen- und Kettenschnellöl geliefert. Um dies zu gewährleisten:

- Entfernen Sie den Öl-Deckel.
- Gießen Sie vorsichtig das Schienen- und Ketten-Öl in den Tank.
- Wischen Sie überschüssiges Öl ab.
- Füllen Sie den Öltank, bis der Öl-Schnellschichtindikator die Minimallinie erreicht.



HINWEIS: Im Innern des Ölbehälters befindet sich ein Filter, der Schmutz und Ablagerungen aus der Ölpumpe filtert. Entfernen Sie das Filter NICHT.

HINWEIS: Es ist normal, dass Öl aus der Säge austritt, wenn sie nicht in Gebrauch ist. Um ein Auslaufen zu verhindern, entleeren Sie den Öltank nach jedem Gebrauch und lassen Sie die Säge dann eine Minute lang laufen.

Ein-/Ausschalten

- Um sie einzuschalten, drücken Sie den Sperrknopf und ziehen Sie den Druckschalter.
- Drücken und halten Sie den Druckschalter, lösen Sie die Schaltersperre und drücken Sie den Druckschalter weiter, um den Betrieb fortzusetzen.
- Um sie auszuschalten, lassen Sie den Druckschalter los, die Schaltersperre wird automatisch in die Sperrposition zurückgestellt.

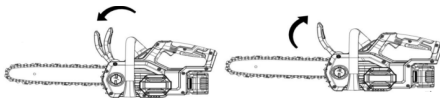


HINWEIS: Wenn die Kettensäge beim Versuch, die Säge zu starten, einen schnellen Piepton abgibt, ist die Kettenbremse aktiviert. Um sie zu starten, befolgen Sie die obigen Anweisungen von Anfang an.

Bedienung der Kettenbremse

Dieses Werkzeug ist mit einer Kettenbremse (oder einem vorderen Handschutz) ausgestattet, um die Kette zu stoppen, wenn Sie einen Rückschlag bekommen:

- Drehen Sie Ihre linke Hand um den vorderen Griff und drücken Sie die Kettenbremse in Richtung der Schiene, während sich die Kette schnell dreht, um sie anzuhalten.
- Stellen Sie die Kettenbremse wieder in ihre ursprüngliche Position zurück, indem Sie die Kettenbremse oben fassen und nach oben zum vorderen Griff ziehen.



Richtiges Verfahren für Baumfällen

Fällen eines Baumes

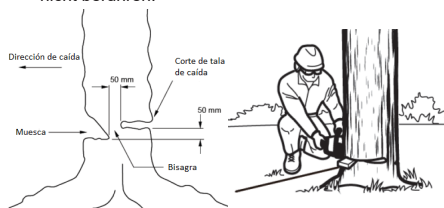
- Der Fällen-Vorgang soll vom Hackenvorgang durch einen Abstand getrennt sein, der mindestens der doppelten Höhe des zu fallenden Baumes entspricht.
- Der Bediener soll sich auf der ansteigenden Seite des Geländes halten, da der Baum nach dem Fällen wahrscheinlich rollen oder rutschen wird.
- Vor dem Schneiden soll ein Fluchtweg geplant werden.

Gekerbter Unterschnitt

- Machen Sie die Kerbe 1/3 des Durchmessers des Baumes, senkrecht zur Fallrichtung. Machen Sie zuerst die untere horizontale Kerbe.

Fällen-Rückschnitt

- Machen Sie den Fällens-Rückschnitt mindestens 50 mm höher als den horizontalen Kerbschnitt. Halten Sie den Fällens-Rückschnitt parallel zum horizontalen Kerbschnitt, es sollte genug Holz als Scharnier übrig bleiben.
- Wenn sich das Fällen dem Scharnier nähert, sollte der Baum zu fallen beginnen.
- Wenn der Baum zu fallen beginnt, halten Sie die Kettensäge an und legen Sie sie sofort ab.
- Bei Bäumen mit großem Durchmesser stoppen Sie den Rückschnitt, bevor er tief genug ist, damit der Baum fallen kann. Führen Sie dann weiche Holz- oder Kunststoffkeile in den Schnitt ein, damit sie die Kette nicht berühren.



Hacken

Um einen Stamm in Längen zu schneiden:

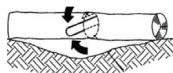
- Wenn der Stamm über seine gesamte Länge abgestützt ist, wird er von oben abgeschnitten (überhacken).



- Wenn der Stamm an einem Ende abgestützt ist, schneiden Sie 1/3 des Durchmessers von der Unterseite (unterhacken) ab. Dann machen Sie den fertigen Schnitt durch Überhacken, um den ersten Schnitt zu treffen.



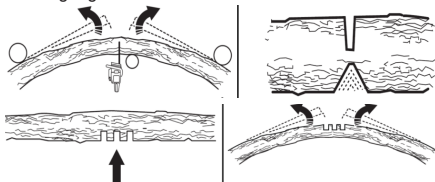
3. Wenn der Stamm an beiden Enden abgestützt ist, schneiden Sie 1/3 des Durchmessers von oben (überhacken). Machen Sie dann den Fertigschnitt, indem Sie die unteren 2/3 des Durchmessers unterhacken, um den ersten Schnitt zu treffen.



Schneiden von Bäumen und Ästen, die unter Spannung stehen

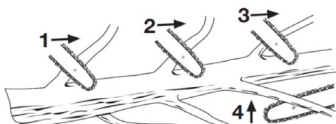
HINWEIS: Schneiden Sie niemals gerade durch einen Baum oder Ast, der unter Spannung steht.

1. Positionieren Sie sich so, dass Sie sich von dem Baum oder Ast entfernen, wenn die Spannung nachlässt.
2. Machen Sie so viele Schnitte von ausreichender Tiefe wie nötig an oder nahe dem Punkt der maximalen Spannung, um diese zu reduzieren und den Baum oder Ast an diesem Punkt brechen zu lassen.
3. Fahren Sie fort, tiefer zu schneiden, bis sich der Baum oder Ast biegt und die Spannung nachlässt.
4. Schneiden Sie den Baum oder Ast von außen an der Biegung ab.



Entasten

1. Lassen Sie größere und untere Äste stehen, um den Baum vom Boden abzustützen.
2. Schneiden Sie die Äste einzeln ab.
3. Schneiden Sie Äste unter Spannung von unten nach oben ab.
4. Arbeiten Sie auf der linken Seite des Stammes und lassen Sie die Säge auf dem Stamm ruhen.



WARTUNG

- Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Batteriepack aus dem Gerät entfernt wurde, bevor Sie versuchen, eine Inspektion oder Wartung durchzuführen.
- Reinigen Sie die Entlüftungsöffnungen des Werkzeugs regelmäßig mit trockener Druckluft. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit spitzen Gegenständen durch Öffnungen zu reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile des Werkzeugs keine Reinigungsmittel; stattdessen wird ein mildes Reinigungsmittel auf einem feuchten Tuch empfohlen.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Werkzeuge mit scharfen

Schneidkanten binden seltener und sind leichter zu kontrollieren.

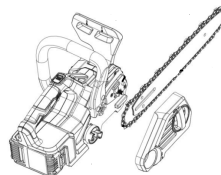
- Verwenden Sie niemals Altöl zum Schmieren der Kette.
- Wenn Sie Sägeketten-Öl auf pflanzlicher Basis verwenden, demontieren und reinigen Sie die Nut in der Schiene und der Sägekette vor der langfristigen Lagerung.
- Verwenden Sie ein Öl der richtigen Sorte (geeigneter Viskositätsbereich), das für die Lufttemperatur geeignet ist.
- Prüfen Sie das Antriebskettenrad beim Austausch der Kette auf Verschleiß oder Schäden.
- Schärfen Sie die Kette immer, um kleine und pulverförmige Holzspäne zu schneiden, nachdem Sie auf harte Gegenstände wie Nägel und Steine gestoßen sind oder wenn die Schneidezähne durch Schlamm oder Sand abgerieben sind.
- Sie müssen die Führungsschiene täglich reinigen und wöchentlich an der Säge umdrehen, um den Verschleiß zu verteilen und zu prüfen, ob die Schmierbohrung und die Kettennut frei von Verunreinigungen sind.
- Tauschen Sie die Führungsschiene immer aus, wenn es Verschleiß im Inneren der Schienen gibt, wenn sie verbogen ist oder wenn die Schienen Risse oder Brüche aufweisen.
- Schmieren Sie der Führungsschienen wöchentlich mit einem Kettenrad an der Spitze.
- Schmieren Sie wöchentlich mit einer Fettspritze in der Schmierbohrung.
- Der Ölstand der Führungsschienen und der Kette soll nach jeweils 10 Minuten Gebrauch überprüft und bei Bedarf nachgefüllt werden.

Austauschen der Führungsschiene und der Kette

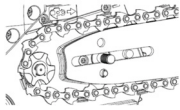
1. Drehen Sie den Verriegelungsknopf der Kettenabdeckung gegen den Uhrzeigersinn.



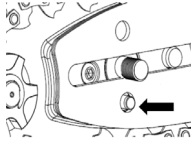
2. Entfernen Sie die Kettenabdeckung, entfernen Sie dann die Schiene und die Kette von der Montagefläche und dann die alte Kette aus der Schiene.



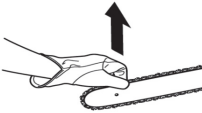
3. Legen Sie die neue Sägekette so aus, dass die Fräser in die gleiche Drehrichtung der Kette zeigen.
4. Setzen Sie die Kettenantriebsglieder so in die Schienenut ein, dass an der Rückseite der Schiene eine Schlaufe entsteht.
5. Halten Sie die Kette auf der Schiene in Position und legen Sie die Schlaufe um das Kettenrad. Bringen Sie die Schiene bündig an der Montagefläche an, so dass sich die Schienenbolzen in der langen Nut der Schiene befinden.



6. Stellen Sie sicher, dass sich der Einstellstift im Loch für den Kettenspannstift befindet.



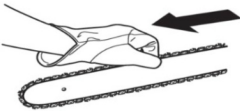
7. Heben Sie die Spitze der Führungsschiene an, um den Durchhang zu prüfen.



8. Setzen Sie die Kettenabdeckung wieder auf und drehen Sie den Verriegelungsknopf im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen.
9. Entfernen Sie das gesamte Spiel von der Kette, indem Sie den Kettenspannknopf im Uhrzeigersinn drehen, bis die Kette fest an der Schiene anliegt, wobei sich die Antriebsglieder in der Nut der Schiene befinden.



10. Halten Sie die Spitze der Führungsschiene nach oben und ziehen Sie die Verriegelungsschraube der Kettenabdeckung fest.
11. Die Kette ist richtig gespannt, wenn an der Unterseite der Führungsschiene kein Durchhang vorhanden ist und die Kette eng anliegt, aber von Hand ohne Bindung gedreht werden kann.



Einstellen der Kettenspannung

Drehen Sie den Kettenspannknopf nach unten (+), um die Kette enger zu spannen.

Drehen Sie den Kettenspannknopf nach oben (-), um die Spannung zu lockern.



Prüfen der Kettenschmierung

1. Richten Sie die Spitze der Schiene etwa 20 cm von einer hellen Oberfläche entfernt aus.
2. Nach 1 Minute Laufen bei $\frac{3}{4}$ Drosselklappe, sollen Sie eine deutliche Öl-Linie auf der Oberfläche sehen.



Wenn das automatische Schmieresystem nicht funktioniert:

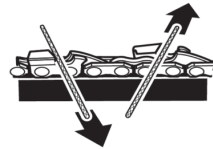
1. prüfen Sie, ob der Öl-Kanal in der Schiene nicht verstopft ist.
2. prüfen Sie, ob die Nut in der Kante der Schiene sauber ist.
3. prüfen Sie, ob sich das Kettenrad der Schienenspitze frei dreht und die Schmierbohrung nicht blockiert ist.



Schärfen der Fräser

Für einen schnellen Schnitt müssen Sie alle Fräser in den angegebenen Winkeln und auf die gleiche Länge feilen.

1. Spannen Sie die Kette.
2. Führen Sie den Schliff in der Mitte der Schiene mit einer Rundfeile und einem Halter durch.
3. Halten Sie die Feile auf gleicher Höhe mit der Deckplatte des Zahnes und lassen Sie sie nicht eintauchen oder schaukeln.
4. Streichen Sie mit leichtem, aber festem Druck in Richtung der vorderen Ecke des Zahnes.
5. Heben Sie die Feile bei jedem Rückhub vom Stahl weg.
6. Feilen Sie alle linken Fräser in eine Richtung. Gehen Sie dann auf die andere Seite und feilen Sie die rechten Fräser in die entgegengesetzte Richtung.



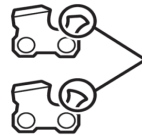
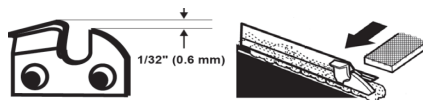
7. Entfernen Sie die Feilspäne mit einer Drahtbürste aus der Feile.

Feilwinkel oben/seitlich der Platte

Der korrekte Feilwinkel oben/seitlich der Platte beträgt 30° bzw. 80°:



Das Tiefenmessgerät muss in einem Abstand von 0,6 mm gehalten werden. Sie können eine Flachfeile und einen Abrichthobel mit Tiefenmessgerät verwenden, um dies einzuhalten. Sie müssen die ursprüngliche Form jeder abgesehenen Formlehre durch Abrunden der Vorderseite wiederherstellen:



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

| | |
|--------------------------------------|--|
| Spannung | 20V |
| Batterie | 2 Ah/4Ah/6Ah Lithium-Ionen (nicht enthalten) |
| Motorleistung | 720 W bürstenlos |
| Länge der Schiene | 254 mm (10") |
| Schnittlänge | 22cm |
| Geschwindigkeit der Kette | 7.8 m/s |
| Kettenteilung | 9.5 mm (3/8") |
| Geräusche | 93 dB(A) |
| Abmessungen (ohne Schiene und Kette) | 350*225*245 mm |
| Abmessungen (mit Schiene und Kette) | 600*225*245 mm |
| Gewicht | 3.2 kg |

TEILLISTE


| Nr. | BESCHREIBUNG |
|-----|----------------------------------|
| 1 | Sägekette |
| 2 | Führungsschiene |
| 3 | Kettenbremse/vorderer Handschutz |
| 4 | Vorderer Griff |
| 5 | Sperr-Taste |
| 6 | Trigger-Schalter |
| 7 | Hinterer Griff |
| 8 | Batterie |
| 9 | Batterie-Auslösetaste |
| 10 | Deckel des Ölbehälters |
| 11 | Sägeketten-Spannknopf |
| 12 | Führungsschiene- Spannknopf |
| 13 | Gehäuse |
| 14 | Ladegerät |
| 15 | Öl-Schnellsichtindikator |

FEHLERBEHEBUNG

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | LÖSUNG |
|--|---|---|
| Schiene und Kette laufen heiß und rauchend. | Prüfen Sie die Kettenspannung auf übermäßig gespannten Zustand. | Spannen Sie die Kette. |
| | Kettenöltank leer. | |
| Motor läuft, aber die Kette dreht sich nicht. | Kettenspannung zu fest. | Lockern Sie die Kette. |
| | Prüfen Sie die Führungsschiene und die Kettenbaugruppe. | Siehe Austauschen von Schiene und Kette weiter oben in diesem Handbuch. |
| | Prüfen Sie Führungsschiene und Kette auf Beschädigungen. | Prüfen Sie Führungsschiene und Kette auf Beschädigungen. |
| Motor läuft, Kette dreht sich, schneidet aber nicht. | Lockere Kette. | Schärfen Sie die Kette. |
| | Kette rückwärts. | Kehe Sie die Richtung der Kette um. |
| Motor läuft nicht. | Batterie ist nicht installiert. | Installieren Sie die Batterie. |
| | Batterieproblem (Unterspannung). | Laden Sie die Batterie auf. Wenn dies nicht wirksam ist, tauschen Sie die Batterie aus. |
| | Antriebssystem funktioniert nicht richtig. | Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihr örtliches autorisiertes Servicezentrum. |

ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN BEI DER ARBEIT MIT DEM AKKUMULATOR UND DEM LADEGERÄT

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Akkumulator und das Gerät zu öffnen oder zu zerlegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Akkumulators und/oder des Ladegeräts mit Wasser oder Regen.
- Der Akkumulator, der gerade nicht im Betrieb ist, sollte von Metallgegenständen ferngehalten werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus dem Akkumulator austreten. Wenn Dämpfe aus dem Akkumulator austreten, sorgen Sie für Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Ladegeräts und ziehen Sie nicht daran, um es vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie das Ladegerät mit einem beschädigten Kabel nicht.

Aufladen

- Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 und 40 °C auf.
- Laden Sie nicht in der Schachtel oder im Behälter auf. Während des Ladevorgangs muss sich der Akkumulator in einem gut belüfteten Raum befinden.
- Laden Sie den Akkumulator nicht über. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Akkumulatoren entfernt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die Lufttemperatur 40 °C überschreiten kann.

Transport und Entsorgung

- Die Verpackung des Akkumulators muss seine Fixierung im stationären Zustand gewährleisten.
- Die Entsorgung von elektrischen Werkzeugen und Akkumulatoren zusammen mit dem Hausmüll ist nicht zulässig!
- Informationen zu Transport und Entsorgung können Sie von Ihrer örtlichen Behörde erhalten.

EINBAU DES AKKUMULATORS

⚠️ WARNUNG! Bevor Sie den Akkumulator einsetzen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass das elektrische Werkzeug ausgeschaltet ist.

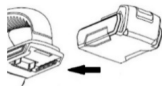
Aufladen des Akkumulators

BEMERKUNG: Vor dem ersten Gebrauch sind die neuen Akkumulatoren nicht vollständig aufgeladen und sie müssen vor dem Einbau in ein kabelloses Werkzeug aufgeladen werden.

1. Wenn der Lithium-Ionen-Akkumulator vollständig entladen ist, wird das elektrische Werkzeug durch eine Schutzschaltung automatisch ausgeschaltet.
2. Nachdem das elektrische Werkzeug automatisch ausgeschaltet ist, drücken Sie keine Ein-/Aus-Taste.

Einbau des Akkumulators

1. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen an der Unterseite des elektrischen Werkzeugs aus.
2. Setzen Sie den Akkublock in das Werkzeug ein.



3. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen an beiden Seiten des Akkublocks gelöst wurden und einen sicheren Sitz am Werkzeug gewährleisten haben.

Entfernung des Akkumulators

1. Drücken Sie die Taste zur Entfernung des Akkumulators.
2. Entfernen Sie den Akkublock, indem Sie ihn zur Rückseite des elektrischen Werkzeugs ziehen, ohne Kraft anzuwenden.



AUFLADEN UNTER VERWENDUNG DES DIAGNOSTISCHEN LADEGERÄTS

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Wechselstromquelle an.
2. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rippen des Ladegeräts aus, bis die Riegel auf beiden Seiten des Akkublocks einrasten.
3. Nachdem der Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt ist, leuchten die LEDs, um den Ladezustand anzuzeigen.



Es gibt fünf verschiedene mögliche Anzeigekombinationen:

| | | |
|--|--|--|
| Rote kontinuierliche Anzeige | | Das Aufladen wird gestartet |
| Rote kontinuierliche Anzeige + grüne blinkende Anzeige | | Der Akkumulator wird aufgeladen |
| Rote kontinuierliche Anzeige + grüne kontinuierliche Anzeige | | Der Akkumulator ist vollständig aufgeladen |
| Rote blinkende Anzeige | | Überschüßtemperatur des Akkublocks |
| Rote und grüne abwechselnd blinkende Anzeige | | Fehlerstatus des Akkublocks |

⚠️ BEMERKUNG! Wenn der Fehlerstatus des Akkublocks angezeigt wird, entfernen Sie den Akkumulator aus dem Ladegerät und setzen Sie einen neuen Akkumulator in das Gerät ein. Die Beibehaltung des Fehlerstatus kann darauf hinweisen, dass das fehlerhafte Element nicht der Akkumulator, sondern das Ladegerät ist.

4. Drücken Sie auf die Riegel an beiden Seiten des Akkublocks und entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

AKKULADEANZEIGE

BEMERKUNG! Sie können die Netzanzeige-taste verwenden, um den Ladezustand des Akkumulators überprüfen. Wenn beim Drücken alle Dioden aufleuchten, ist der Akkumulator vollständig aufgeladen.



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

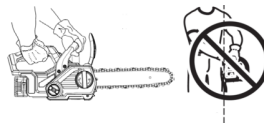
Questo strumento per l'ammasso del legname è progettato per attività come abbattimento, ronatura, segatura e taglio degli alberi.

L'attrezzo è dotato di una maniglia per regolare la tensione della barra di guida e della catena, un freno a catena per fermare la catena durante il contraccolpo e un cattura catena per prenderla se si rompe o si stacca. Inoltre, il dispositivo è dotato di un sistema automatico di lubrificazione della catena e di un pulsante di blocco del grilletto per evitare l'avvio accidentale. L'utensile consiste di una barra di guida, una catena e una custodia per proteggerla sia la barra che la catena durante il trasporto e lo stoccaggio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

▲ AVVERTENZA! Leggere le seguenti avvertenze e norme di prevenzione infortuni. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

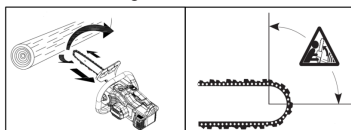
- Ispezionare lo strumento per rilevare parti rotte, interruttori danneggiati e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento.
- Non utilizzare lo strumento in prossimità di liquidi infiammabili, bombole di gas o in aree polverose.
- Non consentire all'acqua o all'umidità di entrare nello strumento.
- Lavorare con indumenti appropriati. Non indossare abiti larghi o gioielli, nascondere i capelli lunghi.
- Evitare l'avvio accidentale. Prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori e immagazzinare, rimuovere l'alimentatore dall'utensile e impostare l'interruttore di alimentazione in posizione di blocco o OFF.
- Tenere l'utensile e il suo manico asciutti, puliti. L'utensile non deve venire a contatto con olio e grasso.
- Indossare occhiali di sicurezza e un respiratore.
- Tenere l'utensile per la superficie isolata della maniglia se c'è la possibilità che l'utensile entri in contatto con il cablaggio nascosto. Esiste il pericolo di scosse elettriche se le parti metalliche esposte dell'utensile vengono a contatto con un filo sotto tensione.
- Prima di accendere l'utensile, assicurarsi che tutte le chiavi di regolazione e le chiavi esagonali siano rimosse, perché altrimenti potrebbero volare via ad alta velocità.
- Indossare guanti antiscivolo per la massima presa e protezione.
- Durante il lavoro, tenere le parti del corpo il più lontano possibile dalla catena della sega. Prima di mettere in moto la sega a catena, assicurarsi che non venga a contatto con alcun oggetto.
- Il corpo deve essere a sinistra del piano della catena. Non sedersi mai sulla sega/catena e non inchinarsi mai sopra il piano della catena.
- Ogni volta durante il lavoro, tenete la sega a catena con la mano destra per la maniglia posteriore e con la mano sinistra per la maniglia anteriore. Il dito indice dovrebbe avvolgere la maniglia e il pollice dovrebbe essere sotto la leva di comando.



- Prima di iniziare la segatura di base, provate prima a tagliare qualche piccolo tronco.
- Durante la ronatura sotto il proprio peso fare attenzione a evitare contraccolpi.
- Particolare attenzione deve essere prestata alla potatura di cespugli e alberelli, poiché i rami sottili possono rimanere incastrati nella catena della sega e rimbalzare su di voi, causando una perdita di equilibrio.
- Spostare la sega a catena per la maniglia quando non è in uso e lontano dal busto.
- Durante il trasporto o lo stoccaggio della sega a catena, utilizzare la protezione della barra di guida.
- Tagliare solo il legno. Non utilizzare la sega a catena per scopi diversi da quelli previsti, cioè per tagliare plastica, pietra o materiali diversi dal legno.

Avvertenze sul contraccolpo

Il contraccolpo può verificarsi se la punta o il bordo della barra di guida tocca un oggetto o se la sega viene incastrata. Il contatto del bordo superiore della barra di guida può causare l'intaglio della catena nell'oggetto e il suo arresto per un po' di tempo. Il contatto del bordo della barra di guida in alcuni casi può provocare una reazione inversa improvvisa, un contraccolpo e un movimento verso l'operatore. L'inceppamento della catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida può causare un forte contraccolpo verso l'operatore. Ognuna delle reazioni di cui sopra potrebbe portare ad una perdita di controllo dell'utensile, che potrebbe causare gravi lesioni.

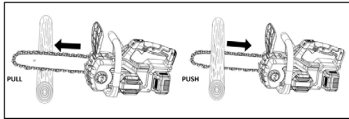


Per prevenire tali situazioni:

1. Afferrare saldamente le maniglie della sega a catena con il pollice e l'indice, tenere la sega con due mani e prendere la posizione per resistere alla forza del contraccolpo.
2. Assicurarsi che non vi siano corpi estranei nella zona di taglio e che la parte superiore della barra di guida non venga a contatto con il tronco, il ramo, la recinzione o qualsiasi altro ostacolo.
3. Ogni volta che la catena si muove sulla barra, iniziare a segare. Premere completamente il grilletto e mantenere la velocità di taglio.
4. Non tentare di eseguire operazioni al di sopra dell'altezza delle spalle.
5. Per evitare contraccolpi, non tentare di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione mentre la catena è in movimento. Quando la catena è inceppata, rilasciare il grilletto e mantenere la sega ferma nel materiale fino a quando la catena non si è completamente fermata.
6. Dopo il contraccolpo, quando la sega viene riaccesa nel pezzo in lavorazione, centrare la barra nell'intaglio e assicurarsi che i denti della catena non tocchino il legno.

Avvertenza durante il taglio dall'alto e dal basso

Questa forza di reazione è sempre opposta alla direzione di movimento della catena nel punto di contatto con il legno. Pertanto, l'operatore deve essere pronto per le SPINTE IN AVANTI quando si sega dall'alto e per le SPINTE INDietro quando si sega dal basso.

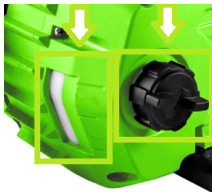


UTILIZZO

Aggiunta di lubrificante per la barriera e la catena

La sega a catena viene fornita senza olio per la barra e per la catena, quindi è necessario procedere come segue:

1. Svitare il coperchio del serbatoio dell'olio.
2. Versare con cautela l'olio della barra e della catena nel serbatoio dell'olio.
3. Rimuovere l'olio in eccesso.
4. Versare l'olio nel serbatoio fino a quando l'indicatore raggiunge la tacca di minimo.



NOTA! All'interno del serbatoio dell'olio è previsto un elemento che separa sporco e detriti e protegge così la pompa dell'olio. NON togliere la schiuma.

NOTA! La perdita di olio dalla sega quando non viene utilizzata è normale. Per evitare che il serbatoio dell'olio si svuoti completamente, svuotare il serbatoio dell'olio dopo ogni lavoro e far funzionare la sega per almeno un minuto.

Accensione/spengimento

- Per accendere l'utensile, premere il pulsante di blocco e poi premere lentamente il grilletto.
- Premere e tenere premuto il grilletto, rilasciare il pulsante di blocco e continuare a premere il grilletto per continuare eseguire il lavoro.
- Per disattivare il dispositivo, è sufficiente rilasciare il grilletto e il pulsante di blocco tornerà automaticamente in posizione di blocco.

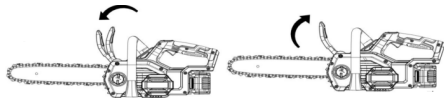


NOTA! Se la sega emette un veloce segnale acustico durante il tentativo di avviare la sega, ciò indica lo stato attivo del freno della catena. Per iniziare a lavorare, seguire le istruzioni di cui sopra dall'inizio.

Controllo del freno della catena

Questo attrezzo è dotato di un freno a catena (o copertura protettiva anteriore) per fermare la catena in caso di contraccolpo:

- Tenere la maniglia anteriore con la mano sinistra e azionare il freno della catena verso la barra per fermare la catena a rotazione rapida.
- Riportare il freno a catena nella posizione iniziale afferrando la parte superiore del freno a catena e tirandola verso la maniglia anteriore.



La procedura corretta per abbattere gli alberi

Abbattimento del legno

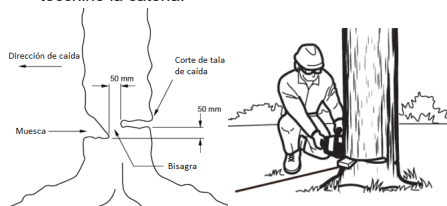
1. L'operazione di abbattimento deve essere distinta dall'operazione di taglio a una distanza pari ad almeno il doppio dell'altezza dell'albero da abbattere.
2. L'operatore deve rimanere su elevazione, poiché l'albero dopo l'abbattimento può rotolare o scivolare.
3. Le vie di evacuazione devono essere previste prima dell'inizio dell'abbattimento.

Taglio di sega con incisione

1. Eseguire l'incisione di 1/3 del diametro dell'albero perpendicolare alla direzione di caduta. Per prima cosa preparare l'incisione orizzontale inferiore con l'incisione.

L'intaglio di abbattimento posteriore

1. Eseguire l'intaglio di abbattimento posteriore ad almeno 50 mm sopra l'intaglio orizzontale con incisione. Assicurarsi che l'intaglio di abbattimento posteriore sia parallelo all'intaglio con incisione orizzontale, lasciando abbastanza legno da fare da cerniera.
2. Mentre ci si avvicina alla cerniera, l'albero dovrebbe cominciare a cadere.
3. Non appena l'albero inizia a cadere, fermare la sega e rimuoverla immediatamente.
4. Per alberi di grande diametro, l'incisione posteriore non deve essere troppo profonda per evitare che l'albero cada prematuramente. Quindi inserire cunei di legno tenero o di plastica nell'intaglio in modo che non tocchino la catena.



Segamento

Per tagliare i tronchi in segmenti:

1. Se il tronco è sostenuto per tutta la sua lunghezza, iniziare a segare dall'alto (sopra il supporto).



2. Se il tronco è sostenuto ad una estremità, tagliare 1/3 del diametro dal basso (sotto il supporto). Quindi effettuare l'intaglio finale sopra il supporto fino al primo intaglio.



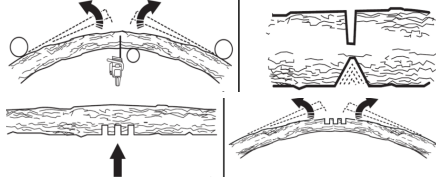
3. Se il tronco è supportato su entrambi i lati, segare 1/3 del diametro dall'alto (sopra il supporto). Quindi eseguire l'intaglio finale sotto il supporto di 2/3 fino al primo intaglio.



Potatura di alberi e rami a peso proprio

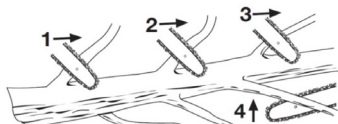
NOTA! Non fare mai l'intaglio completo dell'albero o del ramo sotto il proprio peso.

1. Porsi in posizione in modo da escludere l'avvicinamento all'albero o al ramo dopo che l'azione dal proprio peso si diminuisce.
2. Eseguire il numero richiesto d'intagli di profondità sufficiente nel punto di massimo azionamento dal proprio peso o in prossimità di questo punto per ridurlo e rompere l'albero o il ramo in quel punto senza impedimenti.
3. Effettuare intagli più profondi fino a quando l'albero o il ramo si piegano e l'azione del proprio peso non si riduce.
4. Taglia l'albero o il ramo fuori dalla curva.



Potatura

1. Lasciare i rami più grandi e più bassi in modo che l'albero non cada a terra.
2. Tagliare i rami uno alla volta.
3. Tagliare i rami sotto effetto del proprio peso dal basso verso l'alto.
4. Lavorare con il lato sinistro del tronco in modo che la sega poggi sul tronco.



MANUTENZIONE

- Prima di controllare o di effettuare la manutenzione dell'utensile, assicurarsi che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa.
- Pulire regolarmente le aperture di ventilazione con aria compressa secca. Le aperture di ventilazione non devono essere pulite con oggetti appuntiti.
- Non utilizzare detergenti per pulire le parti in plastica dell'utensile, ma utilizzare un detergente non aggressivo e un panno.
- Gli utensili da taglio devono essere affilati e puliti. Gli strumenti mantenuti correttamente con taglienti affilati hanno meno probabilità di incastrarsi e sono più facili da usare.
- Non utilizzare mai olio usato per lubrificare la catena.
- Prima dello stoccaggio a lungo termine, quando per la sega a catena viene usato olio a base vegetale, pulire accuratamente la scanalatura della barra e la catena della sega stessa.
- Utilizzare il tipo dell'olio giusto (entro nei limiti di viscosità consentita), tenendo conto della temperatura ambiente.
- Quando si sostituisce la catena, controllare che la stella di trascinamento non sia usurata e danneggiata.

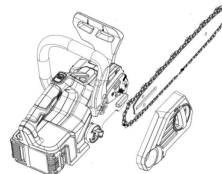
- Affilare la catena ogni volta che viene a contatto con oggetti duri come chiodi o pietre, o dopo l'impurità dei denti della catena, in modo che durante il taglio si formino trucioli di legno polverosi.
- Pulire la barra di guida ogni giorno e capovolgere ogni settimana per un'usura uniforme. Mantenere puliti anche il canale di lubrificazione e le scanalature della catena.
- Sostituire la barra di guida se c'è usura all'interno delle guide, curvatura o se le guide sono incrinato o rotte.
- Lubrificare settimanalmente le barre di guida con un pignone all'estremità.
- Lubrificare settimanalmente il canale di lubrificazione con un ingrassatore.
- L'olio lubrificante per la barra di guida e la catena viene controllato ogni 10 minuti di funzionamento e, se necessario, riempito di nuovo fino al livello richiesto.

Sostituzione della barra di guida e della catena

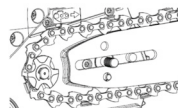
1. Ruotare la maniglia di bloccaggio della copertura della catena in senso antiorario.



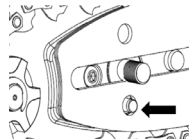
2. Rimuovere la copertura della catena, quindi rimuovere la barra con la catena dalla superficie di montaggio e poi la catena usurata dalla barra.



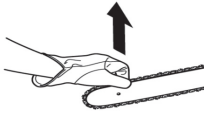
3. Posizionare la nuova catena della sega in modo che i denti siano rivolti nel senso di rotazione della catena.
4. Montare anelli di trasmissione a catena nella scanalatura della barra in modo che si formi un anello nella parte posteriore della barra.
5. Tenere la catena sulla barra e avvolgere la catena intorno al pignone all'altra estremità. Installare la barra a filo con la superficie di montaggio in modo che i prigionieri entrino nella scanalatura lunga della barra.



6. Verificare che il perno di centraggio sia allineato con il foro per il perno di tensione della catena.



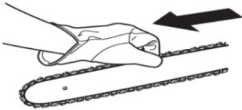
7. Sollevare il bordo della barra di guida per controllare che non vi siano abbassamenti.



8. Installare la copertura della catena e ruotare la maniglia di bloccaggio in senso orario per bloccarla in posizione.
9. Eliminare l'abbassamento della catena ruotando la maniglia del tendicatena in senso orario finché la catena non aderisce alla barra e le maglie si trovano nella scanalatura della barra.



10. Sollevare e tenere il bordo della barra di guida in questa posizione e quindi serrare il bullone di bloccaggio della copertura della catena.
11. La catena è tesa correttamente se non c'è nessun abbassamento nella parte inferiore della barra di guida, mentre si aderisce perfettamente alla barra e può essere spostata manualmente senza incepparsi.



Regolazione della tensione della catena

Girare la maniglia del tendicatena verso il basso (+) per aumentare la tensione.

Ruotare la maniglia del tendicatena verso l'alto (-) per ridurre la tensione.



Controllo della lubrificazione della catena

1. Spostare il bordo della barra a circa 20 cm dalla superficie chiara.
2. Dopo 1 minuto di funzionamento, con la serranda aperta su $\frac{3}{4}$, su questa superficie si potrà vedere una chiara striscia d'olio.



In caso di guasto del sistema di lubrificazione automatica:

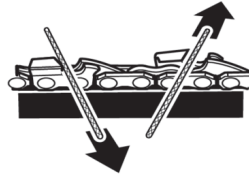
1. Assicurarsi che il canale dell'olio nella barra sia pulito.
2. Assicurarsi che anche la scanalatura sul bordo della barra sia priva di intasamenti.
3. Assicurarsi che il pignone sul bordo della barra ruoti liberamente e che il canale di lubrificazione sia pulito.



Affilatura dei denti della catena

NOTA! Per garantire una segatura produttiva e veloce, tutti i denti della catena devono essere affilati con una lima a determinate angolazioni per garantire la stessa lunghezza.

1. Tendere la catena.
2. Iniziare l'affilatura dal centro della barra utilizzando una lima rotonda e un supporto.
3. Tenere la lima allo stesso livello del bordo superiore del dente, evitare di inclinarla o di farla oscillare.
4. Con un piccolo ma costante sforzo, passare lungo l'angolo anteriore del dente.
5. Per ogni movimento inverso della corsa, sollevare e portare la lima verso il lato.
6. Affilare tutti i denti sinistri in una direzione. Poi andare dall'altra parte e affilare i denti del lato destro nella direzione opposta.



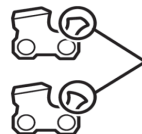
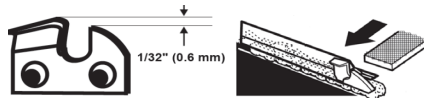
7. Rimuovere eventuali residui dalla lima con una spazzola metallica.

Angolo di affilatura bordo superiore/laterale

Gli angoli di affilatura corretti delle fasce superiore e laterale sono rispettivamente di 30° e 80°.



Il gioco per il profondimetro dovrebbe essere di 0,6 mm. Per ottenere questo valore, devono essere utilizzati una lima piatta e un collare con il profondimetro. È necessario ripristinare la forma originale di ogni dima declassata arrotondando la parte anteriore:



CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|--|---|
| Tensione | 20 V |
| Batteria | 2 A*h/4 A*h/4 A*h/6 A*h (ioni di litio) (non inclusa) |
| Potenza motore senza spazzole | 720 W |
| Lunghezza della barra | 254 mm (10") |
| Lunghezza di taglio | 22 cm |
| Velocità della catena | 7.8 m/s |
| Livello del rumore | 93 dB(A) |
| Dimensioni d'ingombro (senza barra e catena) | 350*225*245 mm |
| Dimensioni d'ingombro (con barra e catena) | 600*225*245 mm |
| Peso | 3.2 kg |

LISTA DELLE PARTI



| N° | DESCRIZIONE |
|----|---|
| 1 | Catena della sega |
| 2 | Barra di guida |
| 3 | Freno a catena/Copertura protettiva anteriore |
| 4 | Maniglia anteriore |
| 5 | Pulsante di blocco |
| 6 | Grilletto |
| 7 | Maniglia posteriore |
| 8 | Batteria |
| 9 | Pulsante per rimuovere la batteria |
| 10 | Coperchio del serbatoio dell'olio |
| 11 | Maniglia tendicatenata |
| 12 | Maniglia del tenditore della barra di guida |
| 13 | Custodia |
| 14 | Caricatore |
| 15 | Finestra d'osservazione dell'indicatore dell'olio |

ELIMINAZIONE DEI GUASTI

| GUASTO | CAUSA POSSIBILE | RIMEDIO |
|--|--|--|
| Riscaldamento ed emissione di fumo quando la catena si muove lungo la barra. | Controllare la tensione della catena per verificare che non ci sia tensione eccessiva. | Tendere la catena. |
| | Serbatoio dell'olio vuoto per la lubrificazione della catena. | |
| Il motore funziona, ma la catena non gira. | Eccessiva tensione della catena | Eseguire adeguatamente la tensione. |
| | Controllare la barra di guida e la catena. | Fare riferimento al capitolo "Sostituzione di barra e catena", esaminato prima. |
| | Controllare che la barra di guida e la catena non siano danneggiate. | Controllare che la barra di guida e la catena non siano danneggiate. |
| Il motore funziona, la catena gira, ma non è possibile tagliare. | La catena e'` ottusa. | Affilare la catena. |
| | La direzione della catena e'` inversa. | Cambiare la direzione della catena. |
| Il motore non funziona. | Batteria non installata. | Installare la batteria. |
| | Batteria guasta (bassa tensione) | Caricare la batteria. Se questo non risolve il problema, sostituire la batteria con una nuova. |
| | Il sistema di trasmissione non funziona correttamente. | Contattare il centro di assistenza autorizzato locale per fare la riparazione. |

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE IL LAVORO CON LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

- Non tentare in nessun caso di aprire o smontare la batteria e il dispositivo.
- Evitare il contatto della batteria e/o il caricabatterie con l'acqua o con la pioggia.
- La batteria che non è attualmente in uso deve essere tenuta lontana da oggetti metallici.
- Evitare il contatto con qualsiasi liquido che fuoriesca dalla batteria; se dalla batteria escono i vapori, ventilare l'area di lavoro.
- Non utilizzare il cavo per trasportare il caricabatterie e non tirarlo per scollegare dalla rete di alimentazione.
- Non utilizzare il caricabatterie con il filo danneggiato.

Caricamento

- Caricare il dispositivo a una temperatura dell'aria compresa tra 10 ° C e 40 ° C.
- Non caricare all'interno della scatola o del contenitore. Durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in un luogo ben ventilato.
- Non ricaricare la batteria. Dopo che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla rete.

Conservazione

- Se il dispositivo viene conservato per lungo tempo in uno stato inutilizzato, rimuovere le batterie.
- Non conservare il dispositivo nei luoghi dove la temperatura ambiente può superare i 40 ° C.

Trasporto e smaltimento

- Il pacco della batteria deve tenerla in una posizione fissa.
- Non è consentito lo smaltimento di elettrodomestici e batterie con i rifiuti domestici!
- Contattare le autorità locali per informazioni sul trasporto e sullo smaltimento.

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire o rimuovere la batteria.

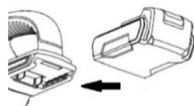
Carica della batteria

NOTA: Prima del primo utilizzo, le nuove batterie non sono completamente cariche e richiedono il caricamento prima d'installazione in un utensile alimentato a batteria.

1. Se la batteria litio-ionica è completamente scarica, l'utensile elettrico si spegne automaticamente per mezzo di un circuito di protezione.
2. Dopo la disabilitazione automatica dell'utensile elettrico non premere il pulsante di accensione/disinserzione.

Installazione della batteria

1. Allineare le nervature della batteria con le scanalature sul fondo dell'utensile elettrico.
2. Inserire la batteria nell'utensile.



3. Accertarsi che i fermi su ciascun lato della batteria siano innestati e assicurano il fissaggio sicuro nello strumento.

Rimozione della batteria

1. Premere il pulsante di rimozione della batteria.
2. Rimuovere la batteria tirandola verso la parte posteriore dell'utensile elettrico senza sforzare.



CARICAMENTO CON IL CARICABATTERIE DIAGNOSTICO

1. Collegare il caricabatterie alla sorgente di CA.
2. Allineare le nervature sulla batteria con le scanalature sulla carica fino a quando i fermi scattano su entrambi i lati della batteria.
3. Dopo aver installato la batteria sul caricabatterie, i LED si accenderanno per indicare lo stato di carica.



Esistono 5 diverse combinazioni d'indicazione:

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| Colore rosso, continua | | Ricarica collegata |
| Colore rosso, continua + colore verde, lampeggiante | | La batteria si sta caricando |
| Colore rosso, continua + colore verde, continua | | La batteria è completamente carica. |
| Colore rosso, lampeggiante | | Eccessiva temperatura della batteria |
| Colore rosso e verde, lampeggianti alternamente | | Malfunzionamento della batteria |

⚠ NOTA! Quando viene visualizzato lo stato di malfunzionamento della batteria, provare a rimuovere la batteria dal caricabatterie e quindi installare una nuova batteria nel dispositivo. Mantenimento dello stato di malfunzionamento può indicare che l'elemento difettoso è il caricabatterie e non la batteria.

4. Premere i fermi su entrambi i lati della batteria ed estrarla dal caricatore.
5. Scollegare il caricabatterie dalla rete.

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

NOTA! È possibile utilizzare il pulsante dell'indicatore di alimentazione per verificare lo stato della batteria. Se premendo tutti i diodi si accendono, significa che la batteria è completamente carica.



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta ferramenta florestal foi projetada para tarefas como derrubar, desgalhar, serrar e cortar árvores.

A ferramenta está equipada com uma alça para ajustar a tensão da barra guia e da corrente, um freio da corrente para parar a corrente ao recuar e um prendedor da corrente para segurá-la se ela quebrar ou se soltar. A ferramenta também possui um sistema de lubrificação automática da corrente e um botão de travamento do gatilho para evitar partidas acidentais. A ferramenta consiste numa barra guia, uma corrente e uma cobertura para proteger a barra e a corrente durante o transporte e armazenamento.

REGULAMENTOS DE SEGURANÇA

▲ ATENÇÃO! Leia as seguintes precauções e diretrizes de segurança. Não fazer isso pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

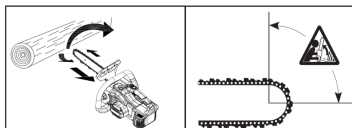
- Verifique a ferramenta quanto a peças quebradas, interruptores danificados e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho.
- Não use a ferramenta perto de líquidos inflamáveis, cilindros de gás ou em áreas empoeiradas.
- Não permita que água ou umidade entrem na ferramenta.
- Trabalhe com roupas adequadas. Não use roupas largas ou jóias, nem esconda cabelos compridos.
- Evite partidas acidentais. Antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou armazenar, remova a fonte de alimentação da ferramenta e coloque o botão ON/OFF na posição travada ou DESLIGADA.
- Armazene a ferramenta e o cabo em condições secas e limpas. A ferramenta não deve entrar em contato com óleo e graxa.
- Certifique-se de usar óculos de segurança e respirador.
- Segure a ferramenta pela superfície isolada do cabo se houver a possibilidade de contato da ferramenta com fios ocultos. Existe o risco de choque elétrico se as partes metálicas expostas da ferramenta entrarem em contato com um fio energizado.
- Certifique-se de que todas as chaves de ajuste e chaves sejam removidas antes de operar a ferramenta, caso contrário, elas podem voar para fora em alta velocidade.
- Use luvas antiderrapantes para máxima aderência e proteção.
- Durante o trabalho, mantenha as partes do corpo o mais longe possível da corrente da serra. Antes de colocar a motosserra em movimento, certifique-se de que ela não entre em contato com nenhum objeto.
- O corpo deve estar à esquerda do plano da corrente. Nunca se sente na serra/corrente nem se incline sobre o plano da corrente.
- Sempre que trabalhar, segure a motosserra com a mão direita na alça traseira e com a mão esquerda na alça dianteira. O dedo indicador deve envolver a alça e o polegar deve estar sob a alavanca de controle.



- Antes de iniciar a serragem principal, tente serrar algumas toras pequenas primeiro.
- Ao desgalhar com o seu próprio peso, tome cuidado para evitar retrocessos.
- Preste especial atenção ao corte de arbustos e plantinhas, pois galhos finos podem ficar presos na corrente da serra e ricochetear em você, fazendo com que perca o equilíbrio.
- Carregue a motosserra pela alça quando não estiver em uso e longe do corpo.
- Ao transportar ou armazenar a motosserra, use a tampa da barra guia.
- Corte apenas madeira. Não use a motosserra para outra finalidade que não a pretendida, ou seja, para cortar plástico, pedra ou outros materiais que não madeira.

Aviso de recuo

O recuo pode ocorrer como resultado da ponta ou borda da barra guia tocar um objeto ou a serra ser apanhada. O contato com a borda superior da barra guia pode fazer com que a corrente corte o objeto e pare por um tempo. O contato com a borda da barra guia em alguns casos pode levar a um feedback repentino, recuo e movimento em direção ao operador. Apertar a corrente da serra ao longo da parte superior da barra guia pode resultar num recuo acentuado em direção ao operador. Qualquer uma das reações descritas pode resultar na perda de controle do instrumento, o que pode resultar em ferimentos graves.

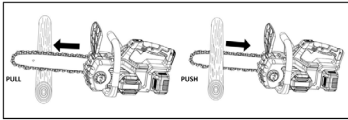


Para prevenir tais situações:

1. Segure as alças da motosserra firmemente com os polegares e indicadores, segure a serra com as duas mãos e fique numa posição para resistir ao recuo.
2. Certifique-se de que não há objetos estranhos na área de corte e não permita que a ponta da barra guia entre em contato com um tronco, galho, cerca ou qualquer outra obstrução.
3. Sempre comece a serrar com a corrente passando na barra. Puxe o gatilho totalmente e mantenha a velocidade de corte.
4. Não tente realizar operações acima da altura do ombro.
5. Para evitar retrocessos, não tente remover a serra da peça de trabalho enquanto a corrente estiver em movimento. Se a corrente agarrar, solte o gatilho e segure a serra estacionária no material até que a corrente pare completamente.
6. Após o recuo ao reiniciar a serra na peça de trabalho, centralize a barra no corte e certifique-se de que os dentes da corrente não toquem na madeira.

Aviso ao serrar por cima e por baixo

Essa força de reação é sempre oposta à direção do movimento da corrente no ponto de contato com a madeira. Assim, o operador deve estar preparado para EMPURRAR PARA A FRENTE ao cortar por cima e PARA A FRENTE ao cortar por baixo.

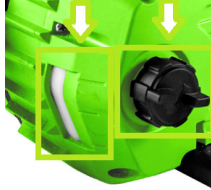


OPERAÇÃO

Adicionamento do lubrificante de barra e corrente

A motosserra é fornecida sem óleo para a barra e corrente, portanto, o seguinte deve ser feito:

1. Desaparafuse a tampa do tanque de óleo.
2. Despeje cuidadosamente o óleo da barra e da corrente no tanque de óleo.
3. Remova o excesso de óleo.
4. Despeje o óleo no tanque até que o indicador alcance a marca mínima.



NOTA! Um elemento é fornecido dentro do tanque de óleo que separa sujeira e detritos e, assim, protege a bomba de óleo. NÃO remove a espuma.

NOTA! É normal que o óleo da serra vaze quando não estiver em uso. Para evitar que o tanque de óleo se esvazie completamente, drene o tanque de óleo após cada trabalho e deixe a serra a funcionar por pelo menos um minuto.

Ligação/desligação

- Para ligar a ferramenta, pressione o botão de bloqueio e puxe o gatilho lentamente.
- Pressione e segure o gatilho, libere o botão de bloqueio e continue a puxar o gatilho para continuar a trabalhar.
- Para desativar o dispositivo, basta soltar o gatilho e, como resultado, o botão de bloqueio retornará automaticamente para a posição bloqueada.



NOTA! Se a serra emitir um bipe rápido ao tentar dar a partida, isso indica um freio de corrente ativo. Para começar, siga as instruções acima desde o início.

Controle do freio de corrente

Esta ferramenta está equipada com um freio de corrente (ou proteção frontal) para parar a corrente no recuo:

- Segure a alça frontal com a mão esquerda e empurre o freio da corrente em direção à barra para interromper a rotação rápida da corrente.
- Retorne o freio da corrente à sua posição original segurando a parte superior do freio da corrente e puxando-o para cima em direção à alça dianteira.



Procedimento correto para derrubar árvores

Corte de árvores

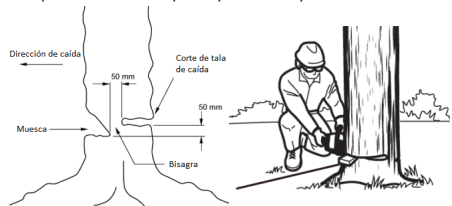
1. A operação de corte deve ser diferenciada da operação de serragem por uma distância de pelo menos duas vezes a altura da árvore a ser derrubada.
2. O operador deve permanecer num lugar elevado, pois a árvore pode rolar ou deslizar após o corte.
3. Uma rota de fuga deve ser fornecida antes do início do corte.

Serragem com incisão

1. Faça uma incisão 1/3 do diâmetro da árvore perpendicular à direção da queda. Primeiro, prepare o corte entalhado horizontal inferior.

Corte traseiro

1. Faça um corte de abate posterior pelo menos 50 mm acima do corte horizontal entalhado. Certifique-se de que o corte de abate traseiro esteja paralelo ao corte horizontal, deixando madeira suficiente para funcionar como uma dobradiça.
2. Conforme você se aproxima da dobradiça, a árvore deve começar a cair.
3. Assim que a árvore começar a cair, pare a serra e remova-a imediatamente.
4. Para árvores grandes, o corte traseiro não deve ser muito profundo para evitar a queda prematura da árvore. Em seguida, insira cunhas de madeira macia ou plástico no corte para que não toquem na corrente.



Serragem

Para cortar uma tora em segmentos:

1. Se a tora estiver apoiada em todo o seu comprimento, comece a serrar por cima (acima do suporte).



2. Se a tora estiver apoiada com uma extremidade, serre 1/3 do diâmetro da parte inferior (sob o suporte). Em seguida, faça um corte final sobre o suporte antes do primeiro corte.



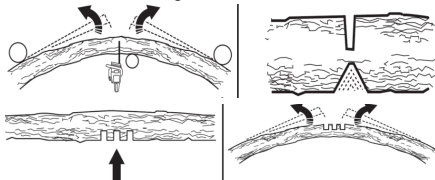
3. Se a tora estiver apoiada em ambos os lados, serre 1/3 do diâmetro do topo (acima do suporte). Em seguida, faça um corte final sob o suporte 2/3 antes do primeiro corte.



Corte de árvores e galhos sob o impacto do seu próprio peso

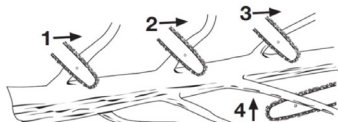
NOTA! Nunca corte totalmente uma árvore ou galho estando sob o seu próprio peso.

1. Tome uma posição para excluir a abordagem de uma árvore ou galho após o impacto do seu próprio peso ter enfraquecido.
2. Faça o número necessário de cortes com profundidade suficiente no ponto do impacto máximo do peso próprio ou próximo a ele para reduzi-lo e quebrar facilmente a árvore ou galho nesse ponto.
3. Faça cortes mais profundos até que a árvore ou galho se incline e o impacto do seu próprio peso enfraqueça.
4. Corte a árvore ou galho fora da curva.



Corte de galho

1. Deixe os galhos maiores e mais baixos para evitar que a árvore caia no solo.
2. Corte um de cada vez.
3. Corte galho sob o impacto do seu próprio peso de baixo para cima.
4. Trabalhe do lado esquerdo do tronco com a serra apoiada no tronco.



MANUTENÇÃO

- Antes de verificar ou fazer manutenção na ferramenta, certifique-se de que a ferramenta esteja desligada e a bateria removida.
- Limpe regularmente as aberturas de ventilação com ar comprimido seco. Não é permitido limpar as aberturas de ventilação com objetos pontiagudos.
- Não use agentes de limpeza para limpar as partes plásticas do instrumento, em vez disso, recomenda-se usar um detergente não agressivo e um elemento de pano.
- As ferramentas de corte devem ser afiadas e limpas. Ferramentas com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidade de serem esmagadas e são mais fáceis de manusear.
- Nunca use óleo usado para lubrificar a corrente.
- Antes do armazenamento a longo prazo, ao usar óleo vegetal na sua motosserra, limpe bem a ranhura da lâmina e a própria corrente da serra.
- Use o grau correto (dentro da viscosidade permitida) para a temperatura ambiente.
- Ao substituir a corrente, verifique a roda dentada de transmissão quanto a desgaste e danos.
- Sempre que entrar em contato com objetos duros como pregos ou pedras, ou depois que os dentes da corrente estiverem sujos, afie a corrente de forma que se formem lascas de madeira durante o corte.
- Limpe a barra guia todos os dias e vire-a todas as

semanas para garantir um desgaste uniforme. Além disso, certifique-se de que a passagem de óleo e a ranhura da corrente estejam limpas.

- Substitua a barra guia se houver desgaste no interior das guias, dobrada ou se as guias estiverem rachadas ou quebradas.
- Lubrifique as barras-guia da extremidade da roda dentada semanalmente.
- Use uma pistola de graxa para lubrificar o canal de graxa semanalmente.
- A barra guia e o óleo lubrificante da corrente são verificados a cada 10 minutos de operação e, se necessário, ateste até o nível necessário.

Substituição da barra guia e a corrente.

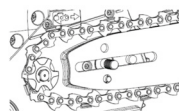
1. Gire o botão de bloqueio da proteção da corrente no sentido anti-horário.



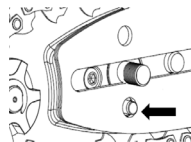
2. Remova a tampa da corrente e, em seguida, remova a barra e a corrente da superfície de montagem e a corrente desgastada da barra.



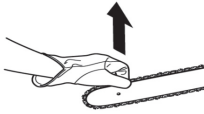
3. Posicione a nova corrente da serra com os dentes voltados para a direção de rotação da corrente.
4. Coloque os elos da corrente na ranhura da barra de forma que se forme um laço na parte de trás da barra.
5. Segure a corrente na barra e enrole a corrente ao redor da roda dentada na outra extremidade. Coloque a barra nivelada com a superfície de montagem de modo que os pinos entrem na ranhura longa da barra.



6. Verifique se o pino guia está alinhado com o orifício do pino de tensão da corrente.



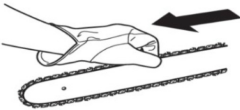
7. Levante a borda da barra guia para verificar se há folga.



8. Instale a proteção da corrente e gire o botão de bloqueio no sentido horário para prendê-la.
9. Remova qualquer folga na corrente girando o botão do tensionador da corrente no sentido horário até que a corrente esteja firme contra a barra e os elos estejam na ranhura da barra.



10. Levante e segure a extremidade da barra guia e, em seguida, aperte o parafuso de retenção da tampa da corrente.
11. A corrente está corretamente tensionada se não houver folga na parte inferior da barra-guia, mas ela se encaixa perfeitamente na barra e pode ser movida manualmente sem emperrar.



Ajuste de tensão da corrente

Gire o botão do tensionador da corrente para baixo (+) para aumentar a tensão. Rode o botão do tensionador da corrente para cima (-) para diminuir a tensão.



Verificação da lubrificação da corrente

1. Afaste a borda da barra aproximadamente 20 cm da superfície clara.
2. Após 1 minuto de operação com o acelerador aberto em $\frac{3}{4}$, uma linha de óleo transparente pode ser vista nesta superfície.



Em caso de mau funcionamento do sistema automático de lubrificação:

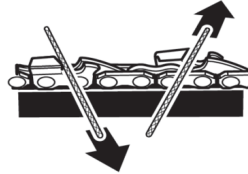
1. Verifique se a passagem de óleo na barra está limpa.
2. Verifique se a ranhura na borda da barra também está livre de bloqueios.
3. Verifique se a roda dentada na borda da barra gira livremente e se a passagem de óleo está limpa.



Afição de dentes de corrente

NOTA! Para garantir um corte rápido e eficiente, todos os dentes da corrente devem ser limados nos ângulos corretos e no mesmo comprimento.

1. Tensione a corrente.
2. Comece a afiar a partir do meio da barra usando uma lima redonda e um suporte.
3. Mantenha a lima nivelada com o topo do dente e não incline ou balance.
4. Com um esforço pequeno, mas constante, deslize sobre o canto anterior do dente.
5. Para cada curso reverso, levante e retraia a lima para o lado.
6. Afie todos os dentes esquerdos na mesma direção. Em seguida, vá para o outro lado e afie os dentes da direita na direção oposta.



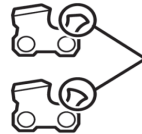
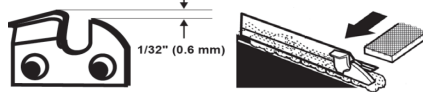
7. Remova os resíduos da lima com uma escova de aço.

Ângulo de afiação da borda superior/lateral

Os ângulos de afiação corretos da borda superior e lateral são de 30° e 80°, respectivamente.



A folga para o medidor de profundidade deve ser de 0,6 mm. Para atingir este valor, deve-se usar uma lima nivelada plana e um clipe com medidor de profundidade. É necessário restaurar a forma original de cada modelo solto, arredondando a parte frontal:



ESPECIFICAÇÕES

| | |
|--|--|
| Tensão | 20 V |
| Bateria | 2 A*h/4 A*h/6 A*h (ion-lítio) (não incluída no pacote) |
| Potência do motor sem escova | 720 W |
| Comprimento da barra | 254 mm (10") |
| Comprimento de corte | 22 cm |
| Velocidade da corrente | 7.8 m/s |
| Passo da corrente | 9.5 mm (3/8") |
| Nível de ruído | 93 dB(A) |
| Dimensões (sem barra e corrente). | 350*225*245 mm |
| Dimensões (com barra e corrente) | 600*225*245 mm |
| Peso | 3.2 kg |

LISTA DE PEÇAS


| NÚM. | DESCRIÇÃO |
|------|--------------------------------------|
| 1 | Corrente de serra |
| 2 | Barra guia |
| 3 | Freio da corrente/Proteção dianteira |
| 4 | Alça frontal |
| 5 | Botão de bloqueio |
| 6 | Gatilho |
| 7 | Alça traseira |
| 8 | Bateria acumuladora |
| 9 | Botão para remover a bateria |
| 10 | Tampa do tanque de óleo |
| 11 | Alça do tensionador da corrente |
| 12 | Alça do tensionador da barra guia |
| 13 | Cobertura |
| 14 | Carregador |
| 15 | Indicador do visor de óleo |

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| FALHA | CAUSA POSSÍVEL | MODO DE ELIMINAÇÃO |
|---|---|--|
| Calor e fumaça quando a corrente se move na barra. | Verifique se a tensão da corrente está excessiva. | Aperte a corrente. |
| | Tanque de óleo vazio para lubrificação da corrente. | |
| O motor funciona, mas a corrente não gira. | Tensão excessiva da corrente. | Ajuste a tensão de modo necessário. |
| | Verifique a barra guia e a corrente. | Consulte o capítulo "Substituição da barra guia e corrente" discutido anteriormente. |
| | Verifique se a barra guia e a corrente estão danificadas. | Verifique se a barra guia e a corrente estão danificadas. |
| O motor está a funcionar, a corrente está a girar mas serra-gem não é possível. | Corrente cega. | Afie a corrente. |
| | Direção reversa da corrente. | Mude a direção da corrente. |
| O motor não está a funcionar. | Bateria não instalada. | Instale a bateria. |
| | Falha da bateria (baixa tensão). | Carregue a bateria. Se isso não corrigir o problema, substitua a bateria por uma nova. |
| | O sistema de acionamento não está a funcionar corretamente. | Entre em contato com o centro de serviço autorizado local para reparos. |

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR

- Nunca tente abrir ou desmontar por qualquer motivo.
- Não exponha a bateria e/ou o carregador a água ou chuva
- Mantenha a bateria longe de outros objetos de metal enquanto não estiver em uso.
- Evite contato se a bateria ejetar qualquer líquido e ventile a área de trabalho se emitir qualquer tipo de vapores.
- Não use o cabo para transportar o carregador ou desconectá-lo da fonte de alimentação.
- Não use um carregador com um cabo danificado.

Carregamento

- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 ° C e 40 ° C
- Não carregue dentro de uma caixa ou recipiente de qualquer tipo. A bateria deve ser colocada numa área bem ventilada durante o carregamento.
- Não sobrecarregue a bateria. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o carregador da rede.

Armazenamento

- Se o aparelho for armazenado sem uso por um longo período, as baterias devem ser removidas.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.

Transporte e descarte

- Coloque a bateria dentro da embalagem de forma que ela permaneça fixa na mesma posição e não possa se mover.
- Não descarte as ferramentas elétricas e as baterias no lixo doméstico!
- Consulte as autoridades locais sobre as opções de transporte e descarte.

MONTAGEM DA BATERIA

⚠ CUIDADO! Verifique se a ferramenta elétrica está desligada antes de inserir ou remover a bateria.

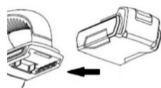
Carregamento da bateria

NOTA: Antes do primeiro uso, as baterias recém-adquiridas não estão totalmente carregadas e devem ser carregadas antes da instalação na ferramenta sem fio.

1. Se a bateria de íon de lítio estiver vazia, a ferramenta elétrica será desligada automaticamente por meio de um circuito de proteção.
2. Não continue a pressionar o botão On/Off após o desligamento automático da ferramenta elétrica.

Instalação da bateria

1. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras na parte inferior da ferramenta elétrica.
2. Deslize a bateria para dentro da ferramenta.



3. Certifique-se de que as travas de cada lado da bateria se encaixem e se fixem firmemente à ferramenta.

Remoção da bateria

1. Pressione o botão de remoção da bateria.
2. Remova a bateria puxando-a para a parte traseira da ferramenta elétrica sem fazer nenhuma força.



CARREGAMENTO COM CARREGADOR DE DIAGNÓSTICO

1. Conecte o carregador de bateria à fonte de alimentação de corrente alternada.
2. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras do carregador até que as travas de cada lado da bateria se encaixem no lugar.
3. Quando a bateria estiver conectada corretamente, os LEDs do carregador acenderão indicando o status de carregamento.



São possíveis 5 combinações de cores diferentes:

| | | |
|---|--|--|
| Luz vermelha, constante | | O carregador está conectado |
| Luz vermelha constante + luz verde intermitente | | A bateria está a carregar |
| Luz vermelha constante + luz verde constante | | A bateria está completamente carregada |
| Luz vermelha está a piscar | | A bateria está muito quente |
| Luz vermelha e verde piscando alternadamente | | A bateria com defeito |

⚠ NOTA! Em caso de status "defeituoso", tente remover e inserir a bateria novamente no carregador e faça o mesmo com outra bateria nova. Se o mesmo status permanecer, pode ser que o item com defeito seja o carregador e não a bateria.

4. Pressione as travas de cada lado da bateria e deslize-a para fora do carregador para removê-la.
5. Desconecte o carregador da fonte de alimentação.

INDICADOR DE ENERGIA DA BATERIA

NOTA! Você pode pressionar o botão indicador de energia para verificar o status da bateria. Se todas as luzes estiverem acesas, a bateria está totalmente carregada.



RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

DESCRIEREA PRODUSULUI

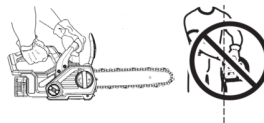
Acest instrument pentru exploatare forestieră este conceput pentru sarcini cum ar fi doborârea copacilor, curățirea cracilor, debitărea trunchiurilor și tăierea copacilor.

Instrumentul este echipat cu un mâner pentru reglarea tensiunii barei de ghidare și a lanțului, cu o frână de lanț pentru a opri lanțul în caz de recul și cu un dispozitiv de prindere a lanțului pentru a-l prinde în caz dacă acesta se va rupe sau se va desprinde. În plus este dotat cu un sistem automat de lubrifiere a lanțului și cu un buton de blocare a declanșatorului pentru a preveni pornirea accidentală. Instrumentul constă dintr-o bară de ghidare, un lanț și protecție pentru a proteja atât bara, cât și lanțul în timpul transportului și depozitării.

REGULI DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENȚIE!! Citiți avertizațiile și instrucțiunile de siguranță următoare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave.

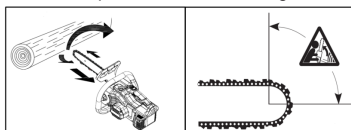
- Asigurați-vă că nu există piese defectate, întrerupătoare deteriorate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea dispozitivului.
- Nu utilizați instrumentul lângă lichide inflamabile, butelii cu gaz sau în locuri pline de praf.
- Nu permiteți pătrunderea apei sau umezelii în instrument.
- Lucrați în îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii, ascundeți părul lung.
- Evitați pornirea accidentală. Înainte de a efectua orice ajustări, schimbarea accesoriilor sau stocarea, scoateți sursa de alimentare din instrument și setați declanșatorul întrerupător de alimentare în poziția blocat sau OPRIT.
- Păstrați instrumentul și mânerul într-o stare uscată și curată. Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu ulei și grăsimi.
- Utilizați ochelari de protecție și un aparat de respirat.
- Țineți dispozitivul de suprafața izolată a mânerului dacă există posibilitatea contactului instrumentului cu cabluri ascunse. Există riscul de electrocutare a operatorului dacă părțile metalice expuse ale mașinii intră în contact cu un fir sub tensiune.
- Înainte de a utiliza instrumentul asigurați-vă că toate cheile de reglare și cheile fixe sunt îndepărtate, altfel acestea pot zbura cu viteză mare.
- Pentru a atinge o aderență și o protecție maximă, folosiți mănuși antiderapante.
- În timpul lucrului, păstrați părțile corpului cât mai departe de lanțul de tăiere. Înainte de a pune în funcțiune ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că acesta nu intră în contact cu alt obiect.
- Țineți corpul în partea stângă de la planul lanțului. Nu vă așezați niciodată pe ferăstrău / lanț sau nu vă aplecați peste planul lanțului.
- Fiecare dată țineți ferăstrăul cu lanț cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stângă de mânerul din față. Degetul arătător trebuie să fie amplasat în jurul mânerului, iar degetul mare trebuie să fie amplasat sub pârghia de control.



- Înainte de a începe tăierea principală, încercați mai întâi să tăiați câteva bușteni mici.
- Fiți atent și evitați reculul când tăiați cioturile sub greutatea proprie.
- Acordați o atenție deosebită tăierii arbuștilor și răsadurilor, deoarece ramurile subțiri se pot prinde în lanțul ferăstrăului și se pot întoarce asupra dvs., provocându-vă pierderea echilibrului.
- Când nu folosiți ferăstrăul cu lanț purtați-l de mâner ținându-l departe de corp.
- În timpul transportului sau depozitării a ferăstrăului cu lanț, îmbrăcați capacul de protecție pe bara de ghidare.
- Tăiați numai lemn. Nu folosiți ferăstrăul cu lanț în alte scopuri, cum ar fi tăierea plasticului, a pietrei sau a altor materiale decât lemnul.

Avertisment de recul

Reculul poate apărea ca urmare a atingerii vârfului sau a marginii barei de ghidare a unui obiect sau ciupirea ferăstrăului. Contactul cu marginea superioară a barei de ghidare poate provoca întrarea lanțului în obiect și oprirea acestuia pentru un timp. Contactul cu marginea barei de ghidare în unele cazuri poate duce la reacție inversă bruscă, recul și mișcare spre utilizator. Ciupirea lanțului de ferăstrău de-a lungul părții superioare a barei de ghidare poate duce la un recul brusc și mișcare spre utilizator. Oricare dintre reacțiile descrise poate duce la pierderea controlului asupra instrumentului, ceea ce poate duce la vătămări grave.

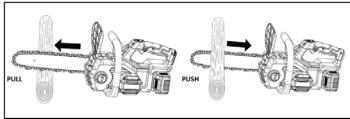


Pentru a preveni astfel de situații:

1. Apucați ferm mânerul ferăstrăului cu lanț cu degetele mare și arătător, țineți ferăstrăul cu ambele mâini și poziționați-vă în așa mod pentru a rezista la recul.
2. Asigurați-vă că nu există obiecte străine în zona de tăiere și nu permiteți ca vârful barei de ghidare să intre în contact cu un buștean, ramură, gard sau orice altă barieră.
3. Întotdeauna începeți tăierea când lanțul se mișcă de-a lungul barei. Apăsați complet declanșatorul și mențineți viteza de tăiere.
4. Nu încercați să efectuați operații deasupra înălțimii umerilor.
5. Pentru a evita reculul, nu încercați să scoateți ferăstrăul de pe piesa prelucrată în timp ce lanțul se mișcă. Dacă lanțul se blochează, eliberați declanșatorul și țineți ferăstrăul fără mișcări în material până când lanțul nu se va opri complet.
6. După recul, când reporniți ferăstrăul în piesa prelucrată, centrați bara în tăietură și asigurați-vă că dinții lanțului nu ating lemnul.

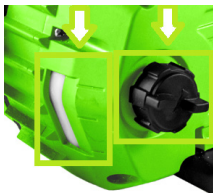
Atenție la tăierea de sus și de jos

Această forță de reacție este întotdeauna opusă direcției mișcării lanțului în punctul de contact cu lemnul. Astfel, utilizatorul trebuie să fie pregătit pentru ÎMPINGEA ÎNAINTE la tăierea de sus și ÎMPINGEA ÎNAPOI la tăierea de jos.

**EXPLOATARE****Adăugarea lubrifiantului pentru bară și lanț**

Ferăstrăul cu lanț se livrează fără ulei pentru bară și lanț, prin urmare trebuie de procedat astfel:

1. Deșurubați capacul rezervorului de ulei.
2. Turnați atent uleiul pentru bară și lanț în rezervorul de ulei.
3. Îndepărtați excesul de ulei.
4. Turnați ulei în rezervor până când indicatorul nu va atinge valoarea minimă.



NOTĂ! În interiorul rezervorului de ulei este prevăzut un element care separă murdăria și resturile și astfel protejează pompa de ulei. NU îndepărtați spuma.

NOTĂ! Este normal ca uleiul să scurgă din ferăstrău atunci când acesta nu este utilizat. Pentru a preveni golirea completă a rezervorului de ulei, scurgeți rezervorul de ulei după fiecare lucrare și porniți ferăstrăul cel puțin pe un minut.

Pornit / Oprit

- Pentru a porni instrumentul, apăsați butonul de blocare și apoi trageți încet declanșatorul.
- Apăsați și țineți apăsat declanșatorul, eliberați butonul de blocare și continuați să apăsați declanșatorul pentru a continua să lucrați.
- Pentru a opri dispozitivul, eliberați pur și simplu declanșatorul, drept urmare butonul de blocare va reveni automat în poziția blocată.



NOTĂ! Dacă ferăstrăul emite un bip rapid atunci când încercați să porniți ferăstrăul, aceasta indică că frâna de lanț este activă. Pentru a începe lucrările, urmați instrucțiunile de mai sus de la început.

Controlul frânei lanțului

Acest instrument este echipat cu o frână de lanț (sau o protecție frontală) pentru a opri lanțul în caz de recul:

- Apucați mânerul frontal cu mâna stângă și împingeți frâna lanțului spre bară pentru a opri lanțul care se rotește rapid.
- Puneți frâna de lanț în poziția inițială apucând de partea superioară a frânei de lanț și trăgând-o în sus spre mânerul din față

**Procedura corectă de doborâre a copacilor****Doborârea copacilor**

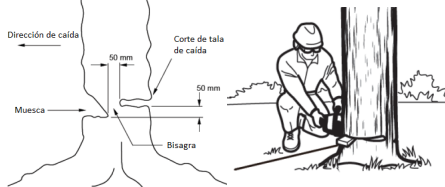
1. Operația de doborâre trebuie să se distingă de operația de debitare a trunchiului printr-o distanță de cel puțin de înălțimea dublă a copacului care trebuie tăiat.
2. Staționați întotdeauna în amonte de trunchiul de copac, deoarece copacul după tăiere poate să se rostogolească sau să se alunece.
3. Trebuie prevăzută o cale de evacuare înainte de a începe tăierea.

Tăiere cu crestătură

1. Faceți o crestătură perpendicular direcției de cădere, având o adâncime de 1/3 din diametrul trunchiului. Mai întâi, pregătiți tăietura inferioară orizontală cu crestătură.

Tăietura din spate pentru doborâre

1. Faceți o tăietură din spate pentru doborâre cu cel puțin 50 mm mai sus decât tăietura orizontală cu crestătură. Asigurați-vă că tăietura din spate pentru doborâre este paralelă cu tăietura orizontală cu crestătură, lăsând suficient lemn care va acționa ca o balama.
2. Pe măsură ce vă apropiați de această balama, copacul începe să cadă.
3. De îndată ce arborele începe să cadă, opriți ferăstrăul și scoateți-l imediat.
4. Pentru copacii mari, tăietura din spate nu trebuie să fie prea adâncă pentru a preveni căderea prematură a copacului. Introduceți pene de lemn moale sau plastic în tăietură, astfel încât acestea să nu atingă lanțul.

**Debitarea trunchiului**

Debitarea trunchiului de copac în mai multe părți:

1. Dacă trunchiul de copac este sprijinit uniform de toată lungimea sa, tăiați pornind de sus (deasupra locului de sprijin).

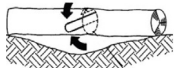


2. Dacă trunchiul de copac este sprijinit la un capăt, tăiați mai întâi 1/3 din diametrul trunchiului începând din partea inferioară, apoi tăiați restul de sus în jos, până la nivelul tăieturii executate de jos în sus.



3. Dacă trunchiul de copac este sprijinit la ambele capete, tăiați mai întâi 1/3 din diametrul trunchiului în-

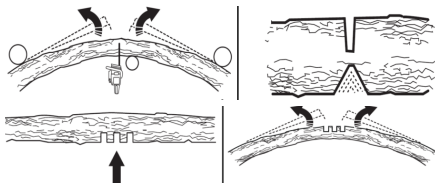
cepând din partea de sus (deasupra locului de sprijin), apoi tăiați 2/3 plecând din partea inferioară, până la nivelul tăieturii executate de sus în jos.



Tăierea copacilor și crengilor sub tensiunea greutății propriie.

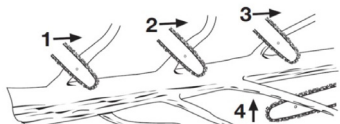
NOTĂ! Nu tăiați niciodată complet un copac sau o ramură sub greutatea proprie.

1. Stabiliți-vă într-o poziție în care nu va-ți apropia de un copac sau ramură după ce tensiunea de proprie greutate va slăbi.
2. Efectuați un număr necesar de tăieturi cu o adâncime suficientă în locul de aplicare maximă a greutății propriie sau alături, pentru a rupe cu ușurință copacul sau ramura în acest loc.
3. Faceți tăieturi mai adânci până când copacul sau ramura se va înclină și efectul greutății propriie va slăbi.
4. Tăiați copacul sau ramura din partea exterioară a cotelui.



Tăierea crengilor

1. Lăsați ramurile mai mari și inferioare pentru a preveni căderea copacului la pământ.
2. Tăiați crengile câte una.
3. Tăiați ramurile sub influența propriei dvs. greutăți de jos în sus.
4. Lucrați pe partea stângă a trunchiului cu ferăstrăul sprijinit pe trunchi.



ÎNȚREȚINERE TEHNICĂ

- Înainte de a începe acțiunile de verificare sau de întreținere a unelei, opriți întotdeauna unealta și scoateți acumulatorul.
- Curățați în mod regulat orificiile de ventilație cu aer comprimat uscat. Nu este permisă curățarea orificiilor de ventilație cu obiecte ascuțite.
- Nu utilizați agenți de curățare pentru a curăța părțile din plastic ale instrumentului, ci se recomandă utilizarea unui detergent neagresiv și a pânzei.
- Instrumentele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. Unelele întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin expuse blocajului și pot fi mai ușor manevrate.
- Niciodată nu folosiți ulei uzat pentru a lubrifia lanțul.
- Înainte de depozitare pe termen lung, când pentru ferăstrăul cu lanț utilizați ulei vegetal, curățați bine canelura în șină din bară și lanțul de ferăstrău.
- Utilizați ulei de tip adecvat (în limita vâscozității permise) pentru temperatura ambientă.

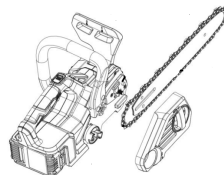
- Când înlocuiți lanțul, verificați roata de lanț în scopul detectării uzurii și a deteriorărilor.
- De fiecare dată când lanțul intră în contact cu obiecte dure, cum ar fi ciulele sau pietrele, sau când dinții lanțului s-au umplut de murdărie, ascuțiți lanțul astfel încât în timpul tăierii să se formeze așchii de lemn sub formă de praf.
- Curățați bara de ghidare în fiecare zi și întoarceți-o pe altă parte în fiecare săptămână pentru a asigura o uzură uniformă. De asemenea, asigurați-vă că canalul pentru trecerea uleiului și canelura lanțului sunt curate.
- Înlocuiți bara de ghidare dacă există uzură în interiorul ghidajelor, îndoitori, crăpături sau dacă ghidajele sunt rupte.
- Lubrifiați săptămânal barele de ghidare și roata de lanț.
- Săptămânal lubrifiați canalul pentru trecerea uleiului folosind un pistol pentru lubrifiere.
- Fiecare 10 minute de funcționare verificați nivelul uleiului de lubrifiere a barei de ghidare și a lanțului și, dacă este necesar, adăugați ulei până la nivelul necesar.

Înlocuirea barei de ghidare și a lanțului.

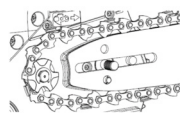
1. Rotiți butonul de blocare a protecției lanțului în sens invers acelor de ceasornic.



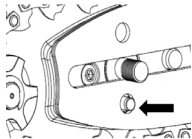
2. Scoateți protecția lanțului, apoi scoateți bara și lanțul de pe suprafața de montare și scoateți lanțul uzat de pe bară.



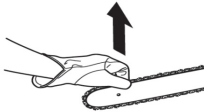
3. Poziționați noul lanț de ferăstrău cu dinții orientați în direcția de rotație a lanțului.
4. Așezați verigile lanțului în canelura din bară, astfel încât să se formeze o buclă în partea din spate a barei.
5. Țineți lanțul pe bară la un capăt și înfășurați lanțul în jurul roții de lanț la celălalt capăt. Așezați bara la același nivel cu suprafața de montare, astfel încât știfturile să intre în canelura lungă a barei.



6. Verificați dacă știftul se aliniază cu orificiul știftului de tensiune al lanțului.



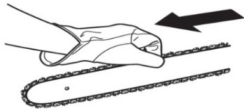
7. Ridicați marginea barei de ghidare în sus pentru a verifica dacă există deviere a lanțului.



8. Instalați protecția lanțului și rotiți butonul de blocare în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.
9. Îndepărtați orice slăbire din lanț rotind butonul de tensionare a lanțului în sensul acelor de ceasornic până când lanțul se va fixa pe bară, iar verigile lanțului se vor așeza în canelura barei.



10. Ridicați și țineți ridicat capătul barei de ghidare, apoi strângeți șurubul de fixare a protecției lanțului.
11. Lanțul este tensionat corect dacă nu există slăbiciune în partea de jos a barei de ghidare, lanțul stă așezat perfect pe bară și poate fi mișcat manual fără forță excesivă.



Reglarea tensiunii lanțului

Rotiți butonul de tensionare a lanțului în jos (+) pentru a ridica tensiunea.

Rotiți butonul de tensionare a lanțului în sus (-) pentru a reduce tensiunea.



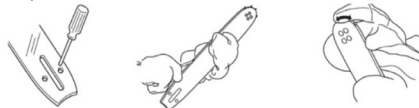
Verificarea lubrifierii lanțului

- Mutați marginea barei la aproximativ 20 cm de la suprafața de culoare deschisă.
- După 1 minut de funcționare cu clapeta de accelerație deschisă la $\frac{3}{4}$, pe suprafața aceasta se poate vedea o linie de ulei.



În cazul defecțiunii sistemului de lubrifiere automată:

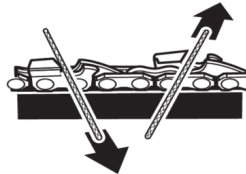
- Verificați dacă este curat canalul de lubrifiere de pe bară.
- Verificați dacă canelura de pe marginea barei este lipsită de blocaje.
- Verificați dacă roata de lanț de pe bară se rotește liber și canalul de lubrifiere este curat.



Ascuțirea dinților lanțului

NOTĂ! Pentru a asigura o tăiere eficientă și rapidă, toți dinții lanțului trebuie să fie ascuțiți la unghiurile corecte și să fie de o lungime egală.

- Strângeți lanțul.
- Începeți să ascuțiți din mijlocul barei folosind o pilă pentru metal rotundă și un suport.
- Țineți pila la același nivel cu vârful dintelui, evitați înclinați sau clătinare.
- Cu un efort mic, dar constant, alunecați pila pentru metal peste colțul dintelui din față.
- Pentru fiecare mișcare în sens invers, ridicați și retrageți pila într-o parte.
- Ascuțiți toți dinții din stânga în aceeași direcție. Apoi, mergeți pe cealaltă parte și ascuțiți dinții din dreapta în direcția opusă.



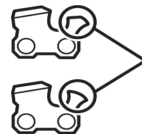
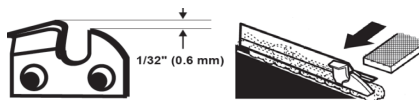
7. Îndepărtați resturile de pe pilă pentru metal cu o perie de sârmă.

Unghiul de ascuțire al marginii superioare / laterale

Unghiurile corecte de ascuțire ale marginilor superioare și laterale sunt de 30° și respectiv 80° .



Intervalul pentru aparatul de măsurat adâncimea constă 0,6 mm. Pentru a atinge această valoare, utilizați o pilă pentru metal plată și o scoabă cu indicator de adâncime. Restaurați forma originală a fiecărui șablon scăpat rotunjind partea din față:



SPECIFICAȚII TEHNICE

| | |
|---|---|
| Tensiune de alimentare | 20 V |
| Acumulator | 2 A*h/4 A*h/6 A*h Li-ion (nu este inclus în setul de livrare) |
| Puterea motorului fără perii | 720 W |
| Lungimea barei | 254 mm (10") |
| Lungimea tăieturii | 22 cm |
| Viteza lanțului | 7.8 m/s |
| Pasul lanțului | 9.5 mm (3/8") |
| Nivel de zgomot | 93 dB(A) |
| Dimensiunile de gabarit (fără bară și lanț) | 350*225*245 mm |
| Dimensiunile de gabarit (cu bară și lanț) | 600*225*245 mm |
| Greutate | 3.2 kg |

LISTA COMPONENTELOR



| Nr. | DESCRIERE |
|-----|---|
| 1 | Lanț de ferăstrău |
| 2 | Bara de ghidare |
| 3 | Frână lanț / Protecție față |
| 4 | Mâner frontal |
| 5 | Buton de blocare |
| 6 | Declanșator |
| 7 | Mânerul din spate |
| 8 | Baterie |
| 9 | Buton pentru eliberarea acumulatorului |
| 10 | Capacul rezervorului de ulei |
| 11 | Mâner a dispozitivului de tensionare a lanțului |
| 12 | Mâner a dispozitivului de tensionare a barei de ghidare |
| 13 | Carcasă |
| 14 | Încărcător |
| 15 | Fereastră de observație a indicatorului de ulei |

ÎNLĂTURAREA DECLARAȚIUNILOR

| DEFEȚIUNE | CAUZA POSIBILĂ | REPARAȚIE |
|--|--|--|
| Încălzire și fum când lanțul se mișcă pe șină. | Verificați tensiunea lanțului, tensiunea poate fi excesivă. | Strângeți lanțul. |
| | Nu este ulei în rezervorul de lubrifiere a lanțului. | |
| Motorul funcționează, dar lanțul nu se mișcă. | Tensiune excesivă a lanțului | Corecțiți tensiunea lanțului. |
| | Verificați bara de ghidare și lanțul. | Consultați capitolul „Înlocuirea barei și lanțului” discutat anterior. |
| | Verificați dacă bara de ghidare și lanțul nu sunt deteriorate. | Verificați starea barei de ghidare și a lanțului pentru deteriorări. |
| Motorul funcționează, lanțul se învârtă, dar debitarea nu este posibilă. | Lanț neascuțit | Ascuțiți lanțul |
| | Dirjecția inversă a lanțului. | Schimbați direcția lanțului. |
| Motorul nu funcționează. | Nu este instalată bateria. | Instalați bateria. |
| | Funcționare proastă a bateriei (tensiune scăzută). | Încărcați bateria. Dacă acest lucru nu corectează problema, înlocuiți bateria cu una nouă. |
| | Sistemul de acționare nu funcționează în mod adecvat. | Contactați centrul de service autorizat local pentru reparații. |

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ACUMULATORULUI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

- În nici un caz, nu încercați să deschideți sau să dezamblați acumulatorul și încărcătorul.
- Evitați contactul acumulatorului și / sau încărcătorului cu apă sau ploaie.
- Acumulatorul, care nu este utilizat în prezent, ar trebui să fie ținut la distanță de obiectele metalice.
- Evitați contactul cu orice lichid care iese din acumulator; asigurați ventilarea spațiului de lucru atunci când ies aburi din baterie.
- Nu utilizați un cablu pentru a transporta încărcătorul și nu-l trageți pentru a deconecta de la rețea.
- Nu utilizați încărcătorul cu cablul deteriorat.

Încărcare

- Încărcați aparatul la o temperatură a aerului cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Nu efectuați încărcarea în interiorul cutiei sau recipientului. În timpul încărcării, acumulatorul trebuie să se afle într-o încăpere bine ventilată.
- Nu supraîncărcați acumulatorul. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Depozitare

- În cazul în care dispozitivul va fi stocat în stare nefolosită pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul trebuie îndepărtat.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura aerului poate depăși 40 °C.

Transport și eliminare

- Ambalajul acumulatorului trebuie să asigure fixarea acesteia în stare imobilă.
- Eliminarea sculelor electrice și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere nu este permisă!
- Contactați autoritățile locale pentru informații despre transport și reciclare.

MONTAREA ACUMULATORULUI

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.

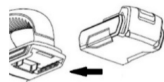
Încărcarea acumulatorului

NOTĂ: Înainte de prima utilizare, noile unități acumulator reîncărcabile nu sunt complet încărcate și necesită a fi încărcate înainte de a fi instalate într-un instrument fără fir.

1. Dacă bateria litiu-ion este complet descărcată, scula electrică se oprește automat prin intermediul circuitului de protecție.
2. După oprirea automată a sculei electrice, nu apăsați butonul de pornire/oprire.

Instalarea acumulatorului

1. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe partea inferioară a sculei electrice.
2. Introduceți acumulatorul în instrument.



3. Asigurați-vă că clișetele de pe fiecare parte a bateriei sunt declanșate și asigură o fixare sigură în instrument.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsăți butonul de extragere a acumulatorului.
2. Scoateți acumulatorul trăgându-l în direcția din spate a sculei electrice și fără efort.



ÎNCĂRCAREA CU ÎNCĂRCĂTORUL DE DIAGNOSTICARE

1. Conectați încărcătorul la o sursă de curent alternativ.
2. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe încărcător până când la fixarea clișetelor pe ambele părți ale bateriei.
3. După instalarea acumulatorului, pe încărcător se vor aprinde LED-urile care indică starea încărcării.



Există 5 combinații posibile diferite de indicare:

| | | |
|---|--|--|
| Culoare roșie, continuă | | Încărcarea este conectată |
| Culoare roșie, continuă + culoare verde, intermitentă | | Acumulatorul se încarcă |
| Culoare roșie, continuă + culoare verde, continuă | | Acumulatorul este complet încărcat |
| Culoare roșie, intermitentă | | Temperatura prea înaltă a acumulatorului |
| Culoare roșie și culoare verde, intermitentă alternativ | | Defecțiune acumulatorului |

⚠ NOTĂ: La afișarea stării defectuoase a acumulatorului, încercați să scoateți acumulatorul din încărcător și apoi să instalați un acumulator nou în aparat. Menținerea stării de defecțiune poate însemna că elementul defect este încărcătorul, nu acumulatorul.

4. Apăsăți clișetele de pe ambele părți ale acumulatorului și scoateți-l din încărcător.
5. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE AL ACUMULATORULUI

NOTĂ: Puteți utiliza butonul indicatorului de alimentare pentru a verifica starea acumulatorului. Dacă toate diodele se aprind la apăsare, acest lucru înseamnă că acumulatorul este complet încărcat.



PRODUCTPRESENTATIE

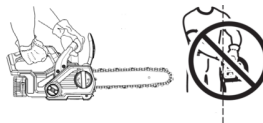
Dit gereedschap voor bosonderhoud is ontworpen om houtsnoeiwerkzaamheden uit te voeren, zoals het vellen van bomen, snoeien, bokken en zagen.

Het is uitgerust met een knop om het zaagblad en de kettingspanning aan te passen, een kettingrem om de ketting te stoppen als je een terugslag krijgt, en een kettingvanger om hem op te vangen als hij breekt of eraf springt. Bovendien is het voorzien van een automatisch systeem voor kettingsmering en een vergrendelingsknop om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Het bevat ook een zaagbladgeleider, een ketting en een hoes om zowel het zaagblad als de ketting te beschermen voor opslag en transport.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van onderstaande waarschuwingen en instructies kan elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

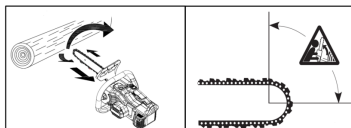
- Controleer op breuk van onderdelen, schade aan schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het gereedschap niet in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Stel het gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.
- Kleed u naar behoren. Draag geen loszittende kleding of sieraden en trek lang haar aan.
- Voorkom per ongeluk starten. Koppel de batterij los van het gereedschap en plaats de schakelaar in de vergrendelde of OFF-stand voordat u aanpassingen maakt, onderdelen verwisselt of het gereedschap opbergt.
- Houd het gereedschap en het handvat droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Draag altijd oog- en ademhalingsbescherming.
- Houd het gereedschap vast aan het geïsoleerde handgreepoppervlak wanneer u een handeling uitvoert waarbij het gereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading. Bij contact met een spanningvoerende draad zullen blootliggende metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan en de gebruiker een schok krijgen.
- Zorg ervoor dat alle sleutels en moersleutels uit het gereedschap zijn verwijderd voordat u het inschakelt, om te voorkomen dat ze met hoge snelheid wegvliegen.
- Draag antisliphandschoenen voor maximale grip en bescherming.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer deze in werking is. Voordat u de kettingzaag start, moet u ervoor zorgen dat deze nergens mee in aanraking komt.
- Houd het lichaam links van de kettinglijn. Leun nooit over de zaag of ketting heen en leun niet over de kettinglijn.
- Houd de kettingzaag altijd vast met uw rechterhand aan de achterste handgreep en uw linkerhand aan de voorste handgreep. De vinger moet het handvat omcirkelen en de duim moet onder het stuur worden gewikkeld.



- Voordat u met een grote zaagbewerking begint, moet u eerst proberen een paar kleine boomstammen te zagen.
- Let bij het afsnijden van een ledemaat onder spanning op terugveren.
- Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van struiken en jonge boompjes; het dunne materiaal kan de zaagketting vastgrijpen en naar u toe worden geslingerd of u uit balans brengen.
- Draag de kettingzaag aan het handvat met de kettingzaag uitgeschakeld en van uw lichaam af.
- Bij transport of opslag van de kettingzaag altijd de zaagbladafdekking aanbrengen.
- Zaag alleen hout. Gebruik de kettingzaag niet voor doeleinden die niet bedoeld zijn als het zagen van plastic, metselwerk of niet-houten bouwmaterialen.

Waarschuwing voor terugslag

Terugslag kan optreden wanneer de neus of punt van het zaagblad een voorwerp raakt, of wanneer het hout zich sluit en de zaagketting in de zaagsnede knijpt. Door contact met het bovenste gedeelte van de punt van het zaagblad kan de ketting in het object graven en de ketting even stoppen. Contact met de punt kan in sommige gevallen een plotselinge omgekeerde reactie veroorzaken, waarbij het zaagblad omhoog en terug naar de gebruiker wordt getrap. Als de zaagketting langs de bovenkant van het zaagblad bekneld raakt, kan het zaagblad snel terug naar de gebruiker worden geduwd. Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

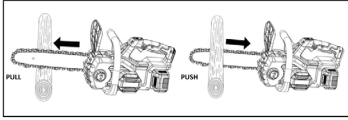


Om het te voorkomen:

1. Houd de zaag stevig vast, met duimen en vingers rond de handgrepen van de kettingzaag, met beide handen op de zaag en positioneer uw lichaam en arm om terugslagkrachten te weerstaan.
2. Zorg ervoor dat het gebied waarin u zaagt vrij is van obstakels en laat de neus van het zaagblad niet in contact komen met een blok hout, tak, hek of enig ander obstakel.
3. Zaag altijd terwijl de machine draait. Druk de aan / uit-schakelaar volledig in en behoud de snijnsnelheid.
4. Reik niet te ver en zaag niet boven schouderhoogte.
5. Probeer nooit de zaag van het werkstuk te verwijderen terwijl het blad in beweging is. Als een zaagblad vastloopt, laat u de trekker los en houdt u de zaag roerloos in het materiaal totdat deze volledig stopt.
6. Na een terugslag, bij het herstarten van een zaag in het werkstuk, centreer het zaagblad in de zaagsnede en controleer of de zaagtanden niet in het hout grijpen.

Duw- en trekwaarschuwing

Deze reactiekracht is altijd tegengesteld aan de richting waarin de ketting beweegt waar houtcontact wordt gemaakt. De operator moet dus klaar zijn om de PULL te bedienen bij het snijden aan de onderkant van de staaf, en PUSH bij het snijden langs de bovenrand.

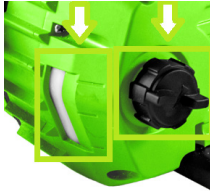


BEDIENING

Zaagblad- en kettingsmeermiddel toevoegen

De kettingzaag wordt geleverd zonder toevoeging van zaagblad- en kettingolie, om dit te doen:

1. Verwijder de olietankdop.
2. Giet voorzichtig de olie van het zwaard en de ketting in de tank.
3. Veeg overtollige olie weg.
4. Vul de olietank totdat de olie-indicator snel te zien is tot hij de minimumlijn bereikt.



LET OP! Er zit een vorm in het olietank om vuil en puin van de oliepompe te verwijderen. De bouten niet

LET OP! Het is normaal dat er olie uit de zaag lekt wanneer deze niet wordt gebruikt. Om lekkage te voorkomen, moet u de olietank na elk gebruik legen en vervolgens een minuut laten draaien.

In-/uitschakelen

- Om het in te schakelen, drukt u op de vergrendelingsknop en trekt u aan de trekverschakelaar.
- Houd de aan/uit-schakelaar ingedrukt, laat de schakelaarvergrendeling los en blijf de aan/uit-schakelaar indrukken om door te gaan.
- Om het uit te schakelen, laat u de triggerschakelaar los, de schakelaarvergrendeling wordt automatisch teruggezet naar de vergrendelingspositie.

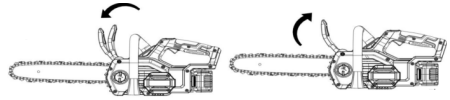


LET OP! Als de kettingzaag een snel piepend geluid maakt wanneer u probeert de zaag te starten, is de kettingrem ingeschakeld. Volg de bovenstaande instructies vanaf het begin om het te starten.

Bediening van de kettingrem

Dit gereedschap is uitgerust met een kettingrem (of voorste handbescherming) om de ketting te stoppen als je een terugslag krijgt:

- Draai uw linkerhand rond de voorste handgreep en duw de kettingrem naar het zaagblad terwijl de ketting snel draait om deze te stoppen.
- Zet de kettingrem terug in zijn oorspronkelijke positie door de bovenkant van de kettingrem vast te pakken en deze omhoog te trekken richting de voorste handgreep.



Juiste procedure voor het kappen van bomen

Een boom kappen

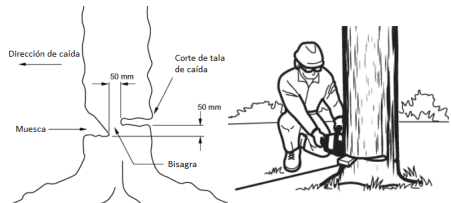
1. De kapoperatie moet worden gescheiden van de bokkenoperatie over een afstand van ten minste tweemaal de hoogte van de te kappen boom.
2. De operator moet op de heuvelopwaartse kant van het terrein blijven, aangezien de boom waarschijnlijk zal gaan rollen of verschuiven nadat deze is geveld.
3. Voordat u gaat zagen, moet een ontsnappingspad worden gepland.

Getande insnijding

1. Maak de inschijding 1/3 van de diameter van de boom, loodrecht op de valrichting. Maak eerst de onderste horizontale inkeping.

Omhullende snede

1. Maak de omhullende snede minimaal 50 mm hoger dan de horizontale kerfsnede. Houd de velkop evenwijdig aan de horizontale inkepingen, er moet genoeg hout overblijven om als scharnier te dienen.
2. Als het vellen dicht bij het scharnier komt, moet de boom beginnen te vallen.
3. Als de boom begint te vallen, stop dan de kettingzaag en leg hem onmiddellijk neer.
4. Bij bomen met een grote diameter, moet u de achterzagen stoppen voordat deze diep genoeg is om de boom te laten vallen. Steek vervolgens zachte houten of plastic wiggen in de snede zodat ze de ketting niet raken.



Snijden

Om een blok in lengtes te zagen:

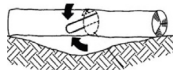
1. Wanneer het blok over de hele lengte wordt ondersteund, wordt het van bovenaf gesneden (over de bok).



2. Wanneer de stam aan één uiteinde wordt ondersteund, snijdt u 1/3 van de diameter vanaf de onderkant (onder de bok). Maak vervolgens de voltooide snede door over te boksen om de eerste snede te bereiken.



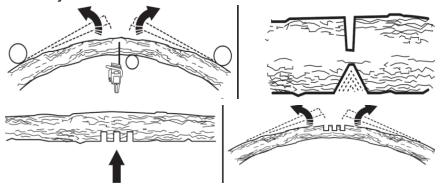
3. Als de stam aan beide uiteinden wordt ondersteund, snijdt u 1/3 van de diameter van de bovenkant af (over de bok). Maak vervolgens de afgewerkte snede door de onderste 2/3 onder te buigen om de eerste snede te bereiken.



Snoeien van bomen en takken die onder spanning staan

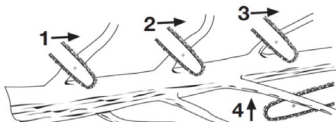
LET OPI Zaag nooit dwars door een boom of tak die onder spanning staat.

1. Positioneer uzelf zo dat u uit de buurt van de boom of tak blijft wanneer de spanning wordt losgelaten.
2. Maak zoveel sneden met voldoende diepte als nodig is op of nabij het punt van maximale spanning om deze te verminderen en de boom of tak op dit punt te laten breken.
3. Blijf dieper zagen totdat de boom of tak doorbuigt en de spanning wordt losgelaten.
4. Snijd boom of tak van buiten de bocht.



Snoeien

1. Laat grotere en onderste takken achter om de boom van de grond te ondersteunen.
2. Snijd de ledematen een voor een.
3. Snijd takken onder spanning van onder naar boven.
4. Werk aan de linkerkant van de kofferbak en laat de zaag op de boomstam rusten.



ONDERHOUD

- Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de batterij uit het gereedschap is verwijderd voordat u een inspectie of onderhoud probeert uit te voeren.
- Maak de ventilatieopeningen van het gereedschap regelmatig schoon met droge perslucht. Probeer niet te reinigen door puntige voorwerpen door openingen te steken.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen om de plastic onderdelen van het gereedschap schoon te maken, in plaats daarvan wordt een mild schoonmaakmiddel op een vochtige doek aanbevolen.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden gereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- Gebruik nooit afgewerkte olie om de ketting te smeren.
- Als u zaagkettingolie op plantaardige basis gebruikt, demonteer en reinig dan de groef in het zwaard en de zaagketting voordat u deze langdurig opbergt.
- Gebruik olie van de juiste kwaliteit (geschikt viscositeitsbereik) die past bij de luchttemperatuur.
- Inspecteer het aandrijfkettingwiel op slijtage of beschadiging bij het vervangen van de ketting.

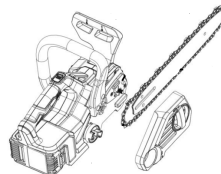
- Slijp de ketting altijd om kleine en poederachtige houtsnippers te zagen, na het raken van harde voorwerpen zoals spijkers en steen, of als de snijtanden zijn geschuurd door modder of zand.
- U moet het zaagblad dagelijks reinigen en wekelijks omkeren op de zaag om de slijtage te verdelen en te controleren of het smeergat en de kettinggroef vrij zijn van onzuiverheden.
- Vervang het zaagblad altijd als er slijtage is aan de binnenkant van de rails, als deze verbogen is of als de rails gebarsten of gebroken zijn.
- Smeer de geleidestangen wekelijks met een tandwiel aan de punt.
- Smeer wekelijks met een vetspuit in het smeergaatje.
- Het oliepeil van het zaagblad en de ketting moet na elke 10 minuten gebruik worden gecontroleerd en indien nodig worden bijgevuld.

Het zaagblad en de ketting vervangen

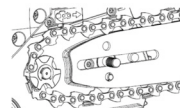
1. Draai de vergrendelingsknop van de kettingafdekking tegen de klok in.



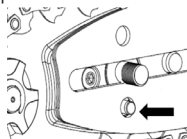
2. Verwijder de kettingafdekking, verwijder vervolgens het zaagblad en de ketting van het montageoppervlak en vervolgens de oude ketting van het zaagblad.



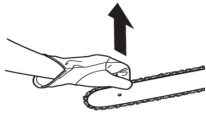
3. Leg de nieuwe zaagketting neer, met de messen in dezelfde draairichting van de ketting.
4. Plaats de kettingaandrijfschakels in de zaagbladgroef, zodat er een lus aan de achterkant van het zaagblad zit.
5. Houd de ketting op zijn plaats op het zaagblad en plaats de lus om het tandwiel. Monteer de staaf vlak tegen het montageoppervlak zodat de staafbouten in de lange sleuf van de staaf zitten.



6. Zorg ervoor dat de afstelpen zich in het gat van de kettingspanpen bevindt.



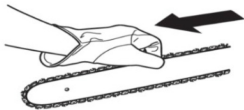
7. Til het uiteinde van het zaagblad op om te controleren of het doorhangt.



- Plaats de kettingafdekking terug en draai de vergrendelknop rechtsom om deze vast te zetten.
- Verwijder alle speling van de ketting door de knop van de kettingspanner rechtsom te draaien totdat de ketting goed tegen het zaagblad zit, met de aandrijfschakels in de zaagbladgroef.



- Houd de punt van het zaagblad omhoog en draai de borgbout van de kettingkap vast.
- De ketting is correct gespannen als er geen doorhang aan de onderkant van het zaagblad zit en de ketting nauw aansluit, maar kan zonder binding met de hand worden gedraaid.



Het afstellen van de kettingspanning

Draai de knop van de kettingspanner omlaag (+) voor een strakkere spanning.

Draai de knop van de kettingspanner omhoog (-) om de spanning te verminderen.



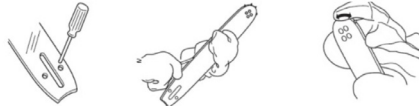
Kettingsmering controleren

- Richt de punt van de staaf op ongeveer 20 cm van een lichtgekleurd oppervlak.
- Na 1 minuut draaien op ¼ gas geven, zou u een duidelijke lijn olie op het oppervlak moeten zien.



Als het automatische smeersysteem niet werkt:

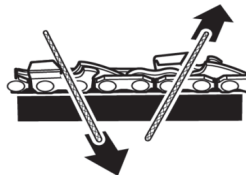
- Controleer of het oliekanal in de staaf niet verstopt is.
- Controleer of de groef in de rand van de balk schoon is.
- Controleer of het tandwiel van de bartip vrij kan draaien en of het smeergat niet geblokkeerd is.



De frezen vijlen

LET OPI! U moet alle frezen in de opgegeven hoeken en op dezelfde lengte vijlen voor een snelle snede.

- Span de ketting.
- Voer de vulling in het midden van de staaf uit met een ronde vijl en houder.
- Houd de vijl waterpas met de bovenplaat van de tand en laat deze niet dippen of schommelen.
- Gebruik een lichte maar stevige druk om naar de voorste hoek van de tand te strijken.
- Til de vijl bij elke teruggaande slag weg van het staal.
- Vijl alle linkse frezen in één richting. Ga dan naar de andere kant en vijl de rechtersnijders in de tegenovergestelde richting.



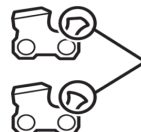
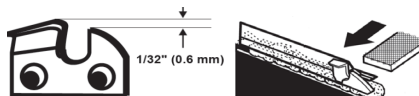
- Verwijder vullingen uit de vijl met een staalborstel.

Vijlhoek voor boven- / zijplaat

De juiste vijlhoek van de boven- en zijplaten zijn respectievelijk 30° en 80°:



De diepteaanslag moet op een vrije ruimte van 0,6 mm worden gehouden. U kunt hiervoor een platte vijl en een dieptemeter gebruiken. U moet de oorspronkelijke vorm van elke verlaagde meter herstellen door de voorkant af te ronden:



TECHNISCHE SPECIFICATIES

| | |
|---|--------------------------------------|
| Spanning | 20 V |
| Batterij | 2Ah / 4Ah / 6Ah Li-ion (no incluida) |
| Motorvermogen | 720W borstelloos |
| Balklengte | 254 mm (10") |
| Snijlengte | 22 cm |
| Kettingsnelheid | 7.8 m/s |
| Kettingssteek | 9.5 mm (3/8") |
| Geluid | 93 dB(A) |
| Afmetingen (zonder zaagblad en ketting) | 350 * 225 * 245 mm |
| Afmetingen (met zaagblad en ketting) | 600 * 225 * 245 mm |
| Gewicht | 3.2 kg |

ONDERDELENLIJST



| Nº | BESCHRIJVING |
|----|------------------------------------|
| 1 | Zaagketting |
| 2 | Geleidebalk |
| 3 | Kettingrem /Voorste handbeschermer |
| 4 | Voorste handgreep |
| 5 | Vergrendelingsknop |
| 6 | Drukschakelaar |
| 7 | Achterste handgreep |
| 8 | Batterij |
| 9 | Batterij-ontgrendelingsknop |
| 10 | Olietankdop |
| 11 | Knop voor kettingspanner |
| 12 | Knop voor geleidebalkspanner |
| 13 | Omkastng |
| 14 | Oplaadtoetsel |
| 15 | Kijkglaas van olie-indicator |

PROBLEEMOPLOSSING

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|--|---|--|
| Zaagblad en ketting worden heet en roken. | Controleer de kettingspanning op te strak gespannen toestand. | Span de ketting. |
| | Kettingolietank leeg. | |
| Motor loopt, maar ketting draait niet. | kettingzaag spanning te strak | Span de kettingzaag. |
| | Controleer de montage van het zaagblad en de ketting. | Raadpleeg "Het zaagblad en de ketting vervangen" van deze handleiding. |
| | Controleer het zaagblad en de ketting op beschadigingen. | Inspecteer het zaagblad en de ketting op beschadigingen. |
| Motor draait, ketting draait maar snijdt niet. | Stompe ketting. | Ketting slijpen. |
| | Ketting achteruit. | Keer de richting van de ketting om. |
| Motor loopt niet. | De batterij is niet geplaatst. | Plaats de nieuwe batterij. |
| | Batterijprobleem (onder spanning) | Laad de batterij op. Vervang de batterij als deze niet werkt. |
| | Het aandrijfsysteem werkt niet correct. | Vraag uw plaatselijke erkende service-centrum om reparatie. |

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES BIJ WERKEN MET DE BATTERIJ EN DE OPLADER

- Probeer in geen geval de batterij en het apparaat te openen of demonteren.
- Vermijd dat de batterij en / of oplader onder water of regen komt.
- Houd de batterij die momenteel niet wordt gebruikt uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Vermijd contact met vloeistoffen van de lekkende batterij; Ventileer het werkgebied in geval van dampende batterij.
- Gebruik het snoer niet om de oplader te dragen en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer.

Opladen

- Laad het apparaat op bij temperaturen tussen 10 °C en 40 °C.
- Laad het apparaat niet op in de doos of container. Tijdens het opladen moet de batterij zich in een goed geventileerde ruimte bevinden.
- Herlaad de batterij niet op. Nadat de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los.

Opslagruimte

- Als het apparaat gedurende lange tijd in ongebruikte staat wordt bewaard, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de luchttemperatuur 40 °C kan overschrijden.

Transport en afvalverwerking

- De verpakking van de batterij moet ervoor zorgen dat deze op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Gooi elektrisch gereedschap en batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Neem contact op met uw lokale autoriteit voor informatie over transport en afvalverwerking.

BATTERIJ INSTALLATIE

⚠ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de batterij plaatst of verwijdert.

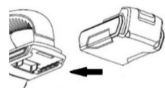
Batterij opladen

OPMERKING: Voor het eerste gebruik zijn de nieuwe batterijpakketten niet volledig opgeladen en moeten ze worden opgeladen voordat ze in het snoerloze instrument worden geïnstalleerd.

1. Als de lithium-ionbatterij volledig leeg is, wordt het elektrisch gereedschap automatisch uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit.
2. Druk niet op de aan / uitknop nadat het elektrisch gereedschap automatisch is uitgeschakeld.

Batterij installatie

1. Lijn de ribben op het batterijpakket uit met de groeven aan de onderkant van het elektrische gereedschap.
2. Plaats de batterij in het gereedschap.



3. Zorg ervoor dat de vergrendelingen aan elke kant van de batterij vastzitten en stevig aan het gereedschap zijn bevestigd.

Batterij verwijderen

1. Druk op de batterij-uitwerpknop.
2. Verwijder de batterij door deze naar de achterkant van het elektrisch gereedschap te trekken en zonder kracht uit te oefenen.



OPLADEN MET DE DIAGNOSTISCHE OPLADER

1. Sluit de oplader aan op een wisselstroombron.
2. Lijn de ribben op het batterij uit met de sleuven op de oplader totdat de vergrendelingen aan beide zijden van het batterij klikken.
3. Nadat de batterij op de oplader is geplaatst, lichten de LED's op om de laadstatus aan te geven.



Er zijn 5 verschillende mogelijke displaycombinaties:

| | | |
|---|--|-----------------------------------|
| Rode kleur, voortdurend | | Oplader is aangesloten |
| Rode kleur, voortdurend + groene kleur, knipperend | | De batterij wordt opgeladen |
| Rode kleur, voortdurend + groene kleur, voortdurend | | De batterij is volledig opgeladen |
| Rode kleur, knipperend | | Overmatige batterijtemperatuur |
| Rode en groene kleuren, afwisselend knipperend | | Batterij defect |

⚠ LET OP! Wanneer de storingsstatus van de batterij wordt weergegeven, probeert u de batterij uit de oplader te verwijderen en vervolgens een nieuwe batterij in het apparaat te plaatsen. Het handhaven van een foutstatus kan betekenen dat de oplader is defect en niet de batterij.

4. Druk op de vergrendelingen aan beide zijden van de batterij en trek deze uit de oplader.
5. Koppel de oplader los van de stopcontact.

ACCU (BATTERIJ) OPLADEN INDICATOR

LET OP! U kunt de aan / uit-knop gebruiken om de status van de batterij te controleren. Als alle diodes oplichten wanneer erop wordt gedrukt, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.



HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

TERMÉKLEÍRÁS

Ezt a fakitermelésre szolgáló eszközt olyan feladatokra tervezték, mint a fák kivágása, ágak metszése, fűrészelése és favágása.

A szerszám fel van szerelve egy fogantyúval a vezetősín és a lánc feszességének beállítására, egy láncfékkel a lánc visszatartásához visszalökéskor és egy láncfogóval, hogy megfogja, ha elszakad vagy leugrik. Ezen kívül a szerkezetben előrelátott egy automatikus lánckenő rendszer és egy ravasz reteszelő gomb a véletlen indítás megakadályozására. A szerszám egy vezetsínből, egy láncból és egy védőburkolatból áll, amely védi mind a sít, mind a láncot szállítás és tárolás során.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat. Ezen követelmény elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

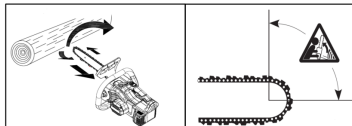
- Ellenőrizze az alkatrészek, a kapcsolók működő képességét sérülések és minden egyéb olyan állapot szempontjából, amely befolyásolhatja azok működését.
- Ne használja a szerszámot gyűlékony folyadékok, gázpalackok közelében vagy poros helyen.
- Ne engedje, hogy víz vagy nedvesség kerüljön a szerszámba.
- Dolgozzon megfelelő ruházatban. Ne viseljen laza ruhát és ékszereket, rejtse el a hosszú haját.
- Kerülje a véletlen szerű beindítást. A beállítások elvégzése, a kiegészítők cseréje vagy a tárolás előtt távolítsa el az áramforrást a szerszámból, és állítsa a hálózati kapcsolót reteszelt vagy kikapcsolt helyzetbe.
- Tárolja a szerszámot és a fogantyút száraz, tiszta állapotban. A szerszám nem érintkezhet olajjal és zsírral.
- Mindig használjon szemvédőt és légzésvédőt.
- Tartsa a szerszámot a fogantyú szigetelt részénél, ha fennál annak a lehetősége, hogy a szerszám érintkezhet a rejtett huzalozással. Az élő vezetékkel való érintkezés áramvezetést okozhat a műszer nyitott fém részein és károsíthatja a kezelőt.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes kulcs és telepítőkulcs eltávolításra került-e a szerszámból, mivel ellenkező esetben azok nagy sebességgel repülhetnek szét.
- Hogy elérje a maximális tapadást és védelmet használjon csúszásgátló kesztyűt.
- A munka végzése során ügyeljen arra, hogy a testrészek a lehető legtávolabbi legyenek a fűrészlánctól. Mielőtt beindítaná a láncfűrész, győződjön meg arról, hogy az nem érintkezik-e tárgyakkal.
- A test törzsnek a láncsíktól balra kell lennie. Soha ne üljön a fűrészre/láncre, és ne hajoljon a lánc síkja fölé.
- Minden alkalommal munka közben, tartsa a láncfűrész jobb kezével a hátsó fogantyún, bal kezével pedig az előlső fogantyún. A mutatóujjánk át kell fognia a fogantyút, a hüvelykujjának pedig a vezérlőkar alatt kell lennie.



- Az előtt, hogy hozzákezdene az alapfűrészeléshez próbáljon meg először elfűrészelni néhány apró rönköt.
- Saját súlyának hatása alatt történő metszések legyen óvatos és óvakodjon a visszarúgástól
- Különös figyelmet fordítson a cserjék és a palánták metszésére, mivel a vékony ágak beszorulhatnak a fűrészláncba, és visszapattanhatnak önre, ami egyensúlyvesztést okozhat.
- Hordozza a láncfűrész a fogantyúnál fogva kikapcsolt állapotban a test törzsétől távol
- A láncfűrész szállításakor vagy tárolásakor helyezze fel a vezetősín fedelét.
- Csak fa fűrészést végezzen. Ne használja a láncfűrész a rendeltetésétől eltérő célra, azaz műanyag, kő vagy nem fától eltérő anyagok vágására.

Figyelmeztetés a visszarúgással kapcsolatban

Annak eredményeül, ha a vezetősín hegye vagy éle egy tárggyal érintkezik, vagy a fűrész beszorulása esetén visszarúgás történhet. A vezetősín felső szélével érintkezve a lánc belevághat a tárgyba, és egy ideig megállhat. Bizonyos esetekben a vezetősín szélével való érintkezés hirtelen vissza reakcióit, visszarúgást és a kezelő felé történő elmozdulást okozhat. A fűrészlánc beszorulása a vezetősín tetejénél éles visszarúgást eredményezhet a kezelő felé. A leírt reakciók bármelyike a műszer fölötti irányítás elvesztését eredményezheti, ami súlyos sérülést okozhat.

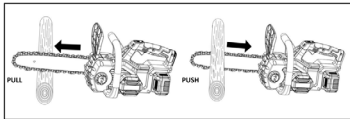


Az ilyen helyzetek megelőzése érdekében:

1. Fogja meg erősen a láncfűrész fogantyúit hüvelykujjaival és mutatóujjaival, tartsa a fűrész mindkét kezével és legyen fel egy olyan pozíció, hogy ellenálljon a visszarúgás erejének.
2. Ügyeljen arra, hogy a vágási területen ne legyenek idegen tárgyak, és ne engedje, hogy a vezetősín csúcsa érintkezzen rönkkel, ággal, kerítéssel vagy bármilyen egyéb akadállyal.
3. Minden alkalommal csak akkor lásson a fűrészeléshez, ha a lánc a sinen fut. Húzza meg teljesen a ravaszt, és tartsa fenn a vágási sebességet.
4. Ne próbálja meg a válmagasság felett végzett műveleteket végrehajtani.
5. A visszarúgás elkerülése érdekében ne próbálja meg eltávolítani a fűrész a munkadarabból, miközben a lánc mozog. Ha a lánc elakad, engedje el a ravaszt, és tartsa a fűrész álló helyzetben az anyagban, amíg a lánc teljesen le nem áll.
6. Visszarúgás után, amikor újból beindítja a fűrész a munkadarabra, állítsa középre a sítat a befűrészelésben, és győződjön meg arról, hogy a láncfogak nem érnek a fához.

Figyelmeztetés felülről és alulról történő fűrészeléskor

Ez a reakcióerő mindig ellentétes a lánc irányával a fával való érintkezés helyén. Tehát a kezelőnek fel kell készülnie az ELŐRE TOLÁSRA, ha felülről vágunk, és HÁTRA HÚZÁSRA, ha alulról vágunk.

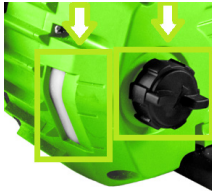


ÜZEMELTETÉS

Sín és lánc kenőanyag hozzáadása

A láncfűrész sín és láncolaj nélkül szállítják, ezért a következőket kell tenni:

1. Csavarja le az olajtartály kupakját.
2. Óvatosan öntsön sín és láncolajat az olajtartályba.
3. Távolítsa el a felesleges olajat.
4. Öntsön olajat a tartályba addig, amíg az indikátor el nem éri a minimális jelet.



MEGJEGYZÉS! Az olajtartály belsejében előrelátott egy olyan elem, amely elválasztja a szennyeződések és a törmelék, ezzel védve az olajszivattyút. NE távolítsa el a habot.

MEGJEGYZÉS! A fűrészolaj szivárgása, amikor nem használják, normális jelenségnek bizonyul. Az olajtartály teljes kiürülésének megakadályozása érdekében minden munka után ürítse ki az olajtartályt, és működtesse a fűrészszelést legalább egy percig.

Bekapcsolás/kikapcsolás

- Ahhoz, hogy bekapcsolja a szerszámot nyomja meg a reteszelő gombot, majd lassan húzza meg a ravaszt.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a ravaszt, engedje el a reteszelő gombot és folytassa a ravasz meghúzását, hogy folytathassa a munkát.
- A készülék kikapcsolásához egyszerűen engedje el a ravaszt, amely automatikusan visszaállítja a reteszelő gombot reteszelt helyzetbe.



MEGJEGYZÉS! Ha megpróbálja beindítani és a fűrész gyors hangjelzést ad ki, ez azt jelzi, hogy a láncfűrés aktív állapotban van. A munka megkezdéséhez kövesse a fenti utasításokat a kezdetektől fogva.

Láncfűk vezérlés

Ez a szerszám el van látva egy láncfűkkel (vagy egy elülső védőburkolattal), amely lehetővé teszi a lánc megállítását visszarángáskor:

- Fogja meg bal kezével az elülső fogantyút, és nyomja a láncfűket a sín felé, hogy megállítsa a gyorsan forgó láncot.
- Állítsa vissza a láncfűket eredeti helyzetébe úgy, hogy megfogja a láncfűk tetejét, és felfelé húzza az elülső fogantyú felé.



A fák kivágásának helyes eljárása

Fa kivágása

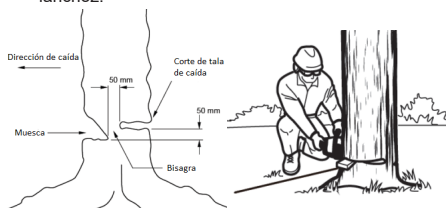
1. A kivágási műveletet meg kell különböztetni a távfűrészelési művelettől a kivágandó fa magasságának legalább kétszeresével.
2. A kezelőnek egy dombon kell maradnia, mivel a fa kivágása után elgurulhat vagy megcsúszhat.
3. A menekülési útvonalat meg kell tervezni még a kivágás előtt.

Réselt vágás

1. Végezzon bevágást a fa átmérőjének 1/3-án, merőlegesen az esés irányára. Először készítse elő az alsó vízszintes réselt vágást.

Hátsó döntő vágás

1. Hajtsa végre a hátsó döntő vágást legalább 50 mm-rel a vízszintes réselt vágás felett. Győződjön meg arról, hogy a hátsó döntő vágás párhuzamos legyen a vízszintes réselt vágással, emellett elegendő fát hagyva, amely majd zsanérként szolgál.
2. A zsanérhoz közeledve a fának el kell kezdenie dőlni.
3. Amint a fa el kezd dőlni, állítsa le a fűrészszelést és azonnal távolítsa el.
4. Nagy fák esetében a hátsó bevágásnak nem kell túl mélynek lennie ahhoz, hogy megakadályozza a fa idő előtti kidőlését. Ezután helyezze puha fa vagy műanyag ékeket a vágásba úgy, hogy ne érjenek hozzá a láncához.



Fűrészelés

A rönkök szegmensekre vágásához:

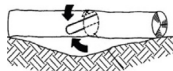
1. Ha a rönk teljes hosszában támaszkodik, a fűrészszelést felülről kezdik (a tartó felett).



2. Ha a rönk az egyik végén van megtámasztva, fűrészszelje át az átmérő 1/3-át az aljától (a tartó alatt). Ezután végezze el a végső vágást a tartó felett az első vágásig.



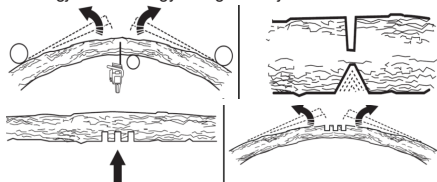
3. Ha a rönk mindkét oldalán támaszkodik, fűrészszelje át az átmérő 1/3-át felülről (a tartó fölött). Ezután végezze el a végső vágást a tartó alatt 2/3-ig az első vágásig.



A fák és ágak metszése saját súlya hatása alatt

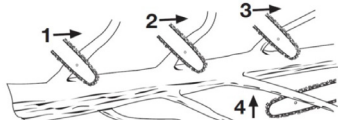
MEGJEGYZÉS! Soha ne vágjon teljesen át egy fát vagy ágat, amely saját súlya hatása alatt van.

1. Vegyen fel egy olyan pozíciót, hogy kizárja a fa vagy egy ág megközelítését, miután a saját súlyának hatása meggyengült.
2. Végezze el a szükséges számú bevágást elegendő mélységgel a maximális önsúly pontján vagy annak közelében, hogy csökkentse azt, és abban a pontban könnyen letörje a fát vagy az ágat.
3. Végezzen mélyebb vágásokat, amíg a fa vagy az ág meg nem dől és saját súlya hatása meg nem gyengül.
4. Vágja le a fát vagy az ágat a hajlat külső oldaláról.



Ágak metszése

1. Hagyja ott a nagyobb és az alsó ágakat, hogy a fa ne essen a földre.
2. Metsze az ágakat egyesével.
3. A saját súlya hatása alatt lévő ágakat vágja alulról felfelé.
4. Dolgozzon a törzs bal oldalán úgy, hogy a fűrész a törzsnek támaszkodjon.



KARBANTARTÁS

- A szerszám ellenőrzése vagy karbantartása előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és az akkumulátort eltávolították-e a szerszámból.
- Rendszeresen tisztítsa a műszer szellőzőnyílásait sűrített, száraz levegővel. Ne megengedett szellőzőnyílások tisztítása éles tárgyak segítségével.
- Ne használjon tisztítószereket a szerszám műanyag részeinek tisztításához, ehelyett enyhe mosószert és ruhaelemet ajánlott használni.
- A vágószerszámoknak élesnek és tisztának kell lenniük. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező eszközök kevésbé szorulnak be és könnyebben kezelhetők.
- Soha ne használjon használt olajat a lánc kenésére.
- Hosszú távú tárolás előtt, amikor növényi olajat használ a láncfűrészéhez, alaposan tisztítsa meg a sín hornyát és magát a fűrészláncot is.
- Használjon megfelelő minőségű olajat (a megengedett viszkozitáson belül) figyelembe véve a környezeti hőmérsékletet.
- A lánc cseréjekor ellenőrizze, hogy nincs-e kopás és sérülés a meghajtó láncban.
- Minden alkalommal, a kemény tárgyakkal történő érintkezéskor, például szegekkel vagy kövekkel, vagy a

lánc fogainak beszenyeződése után, élesítse meg a láncot, hogy a fűrészelés során porszerű faforgács keletkezzen.

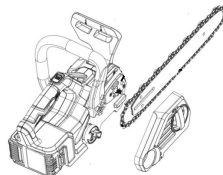
- Az egyenletes kopás érdekében minden nap tisztítsa meg a vezetősínt, és hetente fordítsa meg. Tartsa tisztán az olajjáratot és a láncnyomot is.
- Cserélje ki a vezetősínt, ha a vezetők belsejében kopást észlel, hajlást, vagy ha a vezetők megrepedtek vagy eltörtek.
- Hetente kenje meg a lánckerék-vezető sínokát.
- Zsírpisztollyal hetente kenje meg a zsírcsatornát.
- A vezetősínt és a lánc kenőolajat 10 percnként ellenőrizze, és ha szükséges, töltsük fel a szükséges szintre.

A vezetősín és a lánc cseréje

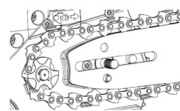
1. Forgassa el a láncvédő reteszleghombját az óramutató járásával ellentétes irányba.



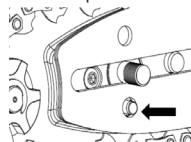
2. Távolítsa el a láncvédőt, majd távolítsa el a sínt és a láncot a rögzítési felületről, majd a kopott láncot a sínről.



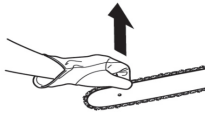
3. Helyezze el az új fűrészláncot úgy, hogy a fogak a lánc forgásirányába helyezkedjenek el.
4. Helyezze a láncszemeket a sín hornyába úgy, hogy a sín hátulján egy hurok alakuljon ki.
5. Tartsa a láncot a sinon, és tekerje a láncot a másik végén lévő lánckerék köré. Helyezze a rudat egyenesen a rögzítési felülettel úgy, hogy a csapok bejussanak a sín hosszú barázdájába.



6. Ellenőrizze, hogy a helymeghatározó csap illeszkedik-e a láncfeszítő csap furatához



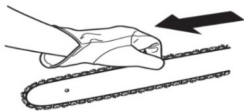
7. Emelje fel a vezetősín szélét a lazaság ellenőrzéséhez.



8. Szerelje fel a láncvédőt, és fordítsa el a rögzítőgombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a rögzítse azt.
9. Távolítsa el az esetleges lazaságot a láncfeszítő gomb forgatásával az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a lánc a sínhez simul, és a láncszemek a síncsatornában vannak.



10. Emelje meg és tartsa ebben a pozícióban a vezetősín szélét, majd húzza meg a láncfedél rögzítőcsavarját.
11. A lánc megfelelően meg van feszítve, ha a vezetősín alján nincs lazaság, mégis szorosan illeszkedik a sínhez, és beszorulás nélkül kézzel mozgatható.



Láncfeszítés beállítása

Forgassa a láncfeszítő szerkezet fogantyúját lefelé (+) a feszesség növeléséhez.

Forgassa a láncfeszítő szerkezet fogantyúját felfelé (-) a feszesség csökkentéséhez.



A lánc kenésének ellenőrzése

1. Mozgassa a sín szélét körülbelül 20 cm-re a világos felülettől.
2. 1 perc üzemelés után, amikor a fojtószelep nyitva van $\frac{3}{4}$ -nél, tiszta olajvonal látható ezen a felületen.



Az automatikus kenőrendszer meghibásodása esetén:

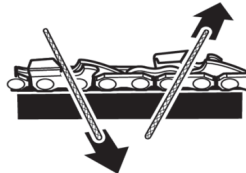
1. Ügyeljen arra, hogy a sín olajjárata tiszta legyen.
2. Ellenőrizze, hogy a sín szélén lévő horonyban szintén ne legyenek szennyeződések.
3. Ellenőrizze, hogy a sín szélén lévő lánckerék szabadon forog-e, és hogy az olajjárt tiszta-e.



Láncfogak élezése

MEGJEGYZÉS! Hogy garantáljuk a hatékony és gyors fűrészelést az összes láncfogat egy reszelővel kell élesíteni a megfelelő szögben és biztosítani az azonos hosszúságot.

1. Feszítse meg a láncot.
2. Kezdje el az élezést a sín közepétől egy kerek reszelő és tartó segítségével.
3. Tartsa a reszelőt a fog tetejével egy vonalban, és ne hajoljon és ne billenjen meg.
4. Kis, de állandó erőfeszítéssel csúsztassa át a fog elülső sarkát.
5. Minden hátramenetnél emelje fel és húzza oldalra a reszelőt.
6. Reszelje az összes bal fogat ugyanabba az irányba. Ezután menjen a másik oldalra, és élesítse a jobb oldali fogakat az ellenkező irányba.



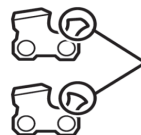
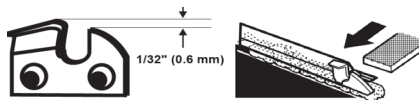
7. Távolítsa el a reszelőből a maradványokat egy drótkefe segítségével.

Felső/oldalsó élek élezési szög

A felső és az oldalsó élek helyes élezési szöge 30° , illetve 80° .



A mélységmérő rése 0,6 mm legyen. Ennek az értéknek az eléréséhez lapos reszelőt és mélységmérővel ellátott kapcsot kell használni. Minden elejtett sablon eredeti alakját vissza kell állítani az elülső rész kerekítésével:



MŰSZAKI JELLEMZŐK

| | |
|------------------------------------|---|
| Feszültség | 20 V |
| Akkumulátor | 2 A * h / 4 A * h / 6 A * h (lítium-ion) (nem tartozék) |
| A kefe nélküli motor teljesítménye | 720 W |
| A sín hossza | 254 mm (10") |
| Vágási hossz | 22 cm |
| Láncsebesség | 7.8 m/s |
| Láncmagasság | 9.5 mm (3/8") |
| Zajszint | 93 dB(A) |
| Méreték (sín és lánc nélkül) | 350*225*245 mm |
| Méreték (sinnel és láncsal) | 600*225*245 mm |
| Súly | 3.2 kg |

TARTOZÉKOK

| Nº | LEÍRÁS |
|----|--|
| 1 | Fűrészlánc |
| 2 | Vezetősín |
| 3 | Láncfék/ Elülső védőburkolat |
| 4 | Elülső fogantyú |
| 5 | Reteszelő gomb |
| 6 | Ravasz |
| 7 | Hátsó fogantyú |
| 8 | Akkumulátor elem |
| 9 | Akkumulátor eltávolító gomb |
| 10 | Olajtartály kupak |
| 11 | Láncfeszültség beállító gomb |
| 12 | A vezetősín feszesítő szerkezetének fogantyúja |
| 13 | Burkolat |
| 14 | Töltő |
| 15 | Látóüveg olaj indikátor |

HIBAELHÁRÍTÁS

| ÜZEMZAVAR | LEHETSÉGES OK | ELHÁRÍTÁS |
|---|--|--|
| Hevülés és füst kibocsátása, amikor a lánc mozog a sinen. | Ellenőrizze a lánc feszességét, hogy nincs-e túl feszítve. | Húzza meg a láncot. |
| | Az olajtartály üres a lánc kenéséhez. | |
| A motor működik, de a lánc nem forog. | Túlzott láncfeszesség. | Végezze el a feszesítést a megfelelő módon. |
| | Ellenőrizze a vezetősín és a láncot. | Lássa a korábban átvett „Sín és lánc cseréje” fejezetet. |
| | Ellenőrizze, hogy a vezetősín és a lánc nem-e sérült. | Ellenőrizze a vezetősín és a lánc állapotát, hogy nem-e sérültek. |
| A motor működik, a lánc forog de a fűrészelés nem lehetséges. | Tonpa lánc. | Élezze meg a láncot. |
| | Fordított láncirány. | Változtassa meg a lánc irányát. |
| A motor nem működik. | Az akkumulátor nincs behelyezve. | Helyezze be az akkumulátort. |
| | Akkumulátor meghibásodás (alacsony feszültség). | Töltse fel az akkumulátort. Ha ez nem oldja meg a problémát, cserélje ki az akkumulátort egy újra. |
| | A meghajtórendszer nem működik megfelelően. | Javításért forduljon a helyi hivatalos szervizhez. |

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐ MŰKÖDTETÉSEKOR

- Semmilyen esetben sem ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az akkumulátort és a készüléket.
- Kerülje az akkumulátor és / vagy töltő víz vagy eső alá kerülését.
- A jelenleg nem használt akkumulátort tartsa távol a fém tárgyaktól.
- Kerülje az akkumulátort elhagyó bármilyen folyadékkal való érintkezést; szellőztesse a munkaterületet, ha gőzt lát kiszivárogni az akkumulátorból.
- Ne használja a kábelt a töltő hordozásához, és ne húzza azt a tápegység leválasztásához.
- Ne használja a töltőt sérült kábellel.

Töltés

- Töltse fel a készüléket 10 ° C és 40 ° C közötti hőmérsékleten.
- Ne töltsön a dobozban vagy a tartályban. Töltés közben az akkumulátornak jól szellőző helyen kell lennie.
- Ne töltsen túl az akkumulátort. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

Tárolás

- Ha az eszközt úgy tárolja, hogy hosszú ideig nem használja, akkor ajánlott eltávolítani az akkumulátorokat a készülékekből.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a levegő hőmérséklete meghaladhatja a 40 ° C-ot.

Szállítás és ártalmatlanítás

- Az akkumulátor csomagolásának biztosítania kell, hogy rögzítve maradjon.
- Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé!
- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal a szállítási és ártalmatlanítási információkkal kapcsolatban.

AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

⚠ FIGYELEM! Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos kéziszerszám ki van-e kapcsolva.

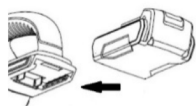
Az akkumulátor töltése

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt az új akkumulátorok nem vannak teljesen feltöltve és a vezeték nélküli műszerbe történő felszerelés előtt FEL kell tölteni.

- Ha a lítium-ion akkumulátor teljesen lemerült, az elektromos kéziszerszám egy védőáramkörnek köszönhetően automatikusan kikapcsol.
- Miután a szerszám automatikusan kikapcsolt, ne nyomja meg a be- / ki gombot.

Az akkumulátor beszerelése

- Igazítsa az akkumulátor bordáit az elektromos kéziszerszám alján található hornyokkal.
- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.



- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor mindkét oldalán lévő reteszek aktiválódtak és biztosították a szerszám biztonságos rögzítését.

Az akkumulátor eltávolítása

- Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot.
- Távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszám hátsó része irányába húzva, erő alkalmazása nélkül.



TÖLTÉS A DIAGNOSZTIKAI TÖLTŐVEL

- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati áramforráshoz.
- Igazítsa az akkumulátor bordáit a töltésen található hornyokkal, amíg a reteszek az akkumulátor mindkét oldalán nem kattannak.
- Az akkumulátor töltőre történő behelyezése után a LED-ek kigyulladnak, hogy jelezzék a töltés állapotát.



5 különböző megjelenítési kombináció létezik.:

| | | |
|--|--|---|
| Piros színű, folyamatos | | Töltés csatlakoztatva |
| Piros szín, folyamatos + zöld szín, villog | | Az akkumulátor töltődik |
| Piros szín, folyamatos + zöld szín, folyamatos | | Az akkumulátor teljesen fel van töltve. |
| A piros szín villog | | Túl magas az akkumulátor hőmérséklete |
| A piros és a zöld szín felváltva villog | | Az akkumulátor meghibásodott |

⚠ MEGJEGYZÉS! Amikor megjelenik az akkumulátor meghibásodásának állapota, próbálja kivenni az akkumulátort a töltőből, majd új akkumulátort helyezni a készülékbe. A hibaállapot megőrzése azt jelezheti, hogy a hibás cella a töltő, nem az akkumulátor.

- Nyomja meg az akkumulátor mindkét oldalán található reteszeket, és húzza ki a töltőből.
- Húzza ki a töltőt az áramforrásból.

AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ MUTATÓ

MEGJEGYZÉS! A mutatógomb segítségével ellenőrizheti az akkumulátor állapotát. Ha az összes dióda felgyullad, amikor megnyomják, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.



RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

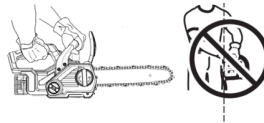
Этот инструмент для лесозаготовки предназначен для таких работ, как валка, обрезка сучьев, распиловка и резка деревьев.

Инструмент оснащен ручкой для регулировки натяжения направляющей шины и цепи, цепным тормозом для остановки цепи при отдаче и сцеплователем для улавливания, если она порвется или соскочит. Кроме того, в устройстве предусмотрена автоматическая система смазки цепи и кнопка блокировки курка для предупреждения случайного запуска. Инструмент состоит из направляющей шины, цепи и кожуха для защиты как шины, так и цепи во время транспортировки и хранения.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь с перечисленными ниже предостережениями и правилами техники безопасности. Невыполнение этого требования может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или тяжелых травм.

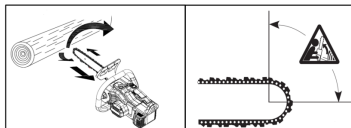
- Проверьте инструмент на предмет поломки деталей, повреждения выключателей и любых других условий, которые могут повлиять на работу.
- Не используйте инструмент рядом с горячими жидкостями, баллонами с газом или в заполненных местах.
- Не допускайте попадания в инструмент воды или влаги.
- Работайте в соответствующей одежде. Не надевайте свободную одежду или украшения, прячьте длинные волосы.
- Не допускайте случайный запуск. Перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей и размещением на хранение извлеките источник питания из инструмента и установите выключатель питания в положение блокировки или ВЫКЛ.
- Храните инструмент и его курок в сухом, чистом состоянии. Инструмент не должен контактировать с маслом и жиром.
- Обязательно используйте защитные очки и респиратор.
- Держите инструмент за изолированную поверхность рукоятки, если существует вероятность соприкосновения инструмента со скрытой проводкой. При контакте открытых металлических частей инструмента с проводом под напряжением существует опасность поражения электрическим током.
- Перед включением инструмента убедитесь, что все регулировочные и гаечные ключи сняты, так как в противном случае они могут вылететь на высокой скорости.
- Чтобы добиться максимального захвата и защиты используйте несколько перчаток.
- Во время выполнения работ следите за тем, чтобы части тела находились как можно дальше от пильной цепи. Перед тем как привести цепную пилу в движение, проконтролируйте, чтобы она не контактировала с какими-либо предметами.
- Туловище должно находиться слева от плоскости цепи. Никогда не садитесь на пилу/цепь и не наклоняйтесь над плоскостью цепи.
- Каждый раз во время работы держите цепную пилу правой рукой за заднюю ручку, а левой – за переднюю. Указательный палец должен охватывать ручку, а большой палец должен находиться под рычагом управления.



- Перед тем как приступить к основной распиловке, попробуйте сначала распилить несколько небольших бревен.
- При обрезании сучьев под воздействием собственного веса будьте осторожны и берегитесь отдачи.
- Особое внимание необходимо уделить подрезке кустов и саженцев, поскольку тонкие ветки могут застрять в пильной цепи и отскочить на вас, что приведет к потере равновесия.
- Переносите цепную пилу за ручку в нерабочем состоянии и подальше от туловища.
- Во время транспортировки или хранения цепной пилы надевайте кожух направляющей шины.
- Выполняйте распиловку только древесины. Не используйте цепную пилу не по назначению, т. е. для разрезания пластмассы, камня или отличных от древесины материалов.

Предупреждение касательно отдачи

В результате касания вершиной или краем направляющей шины предмета или при защемлении пилы может иметь место отдача. Контакт верхнего края направляющей шины может привести к врезанию цепи в предмет и ее остановке на некоторое время. Контакт края направляющей шины в некоторых случаях может привести к внезапной обратной реакции, отдаче и движению в сторону оператора. Защемление пильной цепи вдоль верхней части направляющей шины может привести к резкой отдаче в сторону оператора. Любая из описанных реакций может привести к потере контроля над инструментом, что может привести к серьезным травмам.

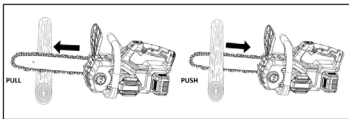


Для предупреждения таких ситуаций:

1. Крепко возьмитесь за ручки цепной пилы большими и указательными пальцами рук, удерживайте пилу двумя руками и примите такую позу, чтобы противостоять силе отдачи.
2. Проконтролируйте, чтобы в зоне распиловки отсутствовали посторонние предметы, и не допускайте контакта вершины направляющей шины с бревном, сукном, изгородью или любым другим препятствием.
3. Каждый раз приступайте к распиловке, когда цепь движется по шине. Полностью нажмите на курок и поддерживайте скорость резания.
4. Не пытайтесь выполнить операции на высоте выше уровня плеч.
5. Чтобы исключить отдачу, не пытайтесь извлечь пилу из обрабатываемой заготовки во время движения цепи. При заедании цепи отпустите курок и удерживайте пилу в неподвижном состоянии в материале, пока цепь не остановится полностью.
6. После отдачи при повторном включении пилы в заготовке отцентрируйте шину в пропиле и убедитесь, что зубья цепи не соприкасаются с древесиной.

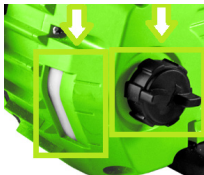
Предупреждение при распиловке сверху и снизу

Эта сила реакции всегда противоположна направлению движения цепи в месте контакта с древесиной. Таким образом, оператор должен быть готов к ТОЛЧКАМ ВПЕРЕД при распиловке сверху и ТОЛЧКАМ НАЗАД при распиловке снизу.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ****Добавление смазочного вещества для шины и цепи**

Цепная пила поставляется без масла для шины и цепи, поэтому необходимо выполнить следующее:

1. Открыть крышку масляного бака.
2. Аккуратно залить масло для шины и цепи в масляный бак.
3. Удалить излишки масла.
4. Наливать масло в бак до тех пор, пока индикатор не достигнет минимальной отметки.



ПРИМЕЧАНИЕ! Внутри масляного бака предусмотрен элемент, отделяющий грязь и мусор и защищающий тем самым масляный насос. НЕ удаляйте пену.

ПРИМЕЧАНИЕ! Вытекание масла из пилы, когда она не используется, является нормальным явлением. Чтобы не допустить полного опорожнения масляного бака, каждый раз после выполнения работ сливайте масло из бака и запускайте пилу минимум на одну минуту.

Включение/выключение

- Чтобы включить инструмент, нажмите на кнопку блокировки, после чего медленно нажмите на курок.
- Нажмите и удерживайте курок, отпустите кнопку блокировки и продолжайте нажимать на курок, чтобы продолжить выполнение работ.
- Для отключения устройства достаточно отпустить курок, в результате чего кнопка блокировки автоматически вернется в положение блокировки.

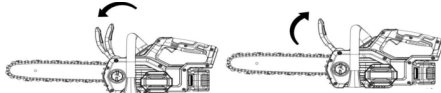


ПРИМЕЧАНИЕ! Если при попытке запуска пила издает быстрый звуковой сигнал, это указывает на активное состояние цепного тормоза. Для начала выполнения работ следуйте инструкциям выше с самого начала.

Управление цепным тормозом

Этот инструмент оснащен цепным тормозом (или передним защитным кожухом), позволяющим останавливать цепь при отдаче:

- Возьмитесь левой рукой за переднюю ручку и надавите на цепной тормоз по направлению к шине, чтобы остановить быстро вращающуюся цепь.
- Верните цепной тормоз в исходное положение, взявшись за верхнюю часть цепного тормоза и потянув ее вверх в направлении передней ручки.

**Правильная процедура валки деревьев****Валка дерева**

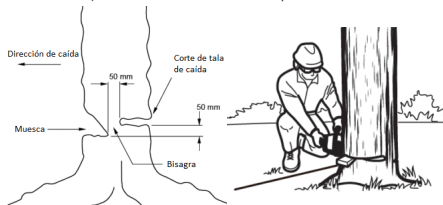
1. Операцию валки следует отличать от операции распиловки по расстоянию, как минимум в два раза превышающему высоту срубаемого дерева.
2. Оператор должен оставаться на возвышенности, поскольку дерево после валки может скатиться или сползти.
3. Путь эвакуации необходимо предусмотреть до начала валки.

Пропил с надрезом

1. Выполните надрез на 1/3 диаметра дерева перпендикулярно направлению падения. Сначала подготовьте нижний горизонтальный пропил с надрезом.

Задний валочный пропил

1. Выполните задний валочный пропил как минимум на 50 мм выше горизонтального пропила с надрезом. Следите за тем, чтобы задний валочный пропил был параллелен горизонтальному пропилу с надрезом, при этом необходимо оставить достаточное количество древесины, которое будет служить шарниром.
2. По мере приближения к шарниру дерево должно начать падать.
3. Как только дерево начнет падать, остановите пилу и сразу же извлеките ее.
4. Для деревьев большого диаметра задний надрез не должен быть слишком глубоким, чтобы исключить преждевременное падение дерева. Затем вставьте в пропил мягкие деревянные или пластмассовые клинья, чтобы они не касались цепи.

**Распиловка**

Для распиловки бревна на сегменты:

1. Если бревно опирается по всей длине, распиловку начинают с верхней части (над опорой).



2. Если бревно опирается одним концом, пропилите 1/3 диаметра снизу (под опорой). Затем выполните окончательный пропил над опорой до первого пропила.



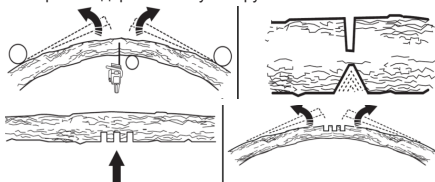
3. Если бревно опирается с обеих сторон, пропилите 1/3 диаметра сверху (над опорой). Затем выполните окончательный пропил под опорой на 2/3 до первого пропила.



Обрезка деревьев и сучьев под воздействием собственного веса

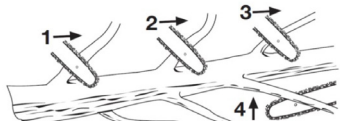
ПРИМЕЧАНИЕ! Никогда не выполняйте полный пропил дерева или сучка, находящегося под воздействием собственного веса.

1. Примите такую позу, чтобы исключить приближение к дереву или сучку после того, как воздействие от собственного веса ослабнет.
2. Выполните требуемое количество надрезов достаточной глубины в точке максимального воздействия от собственного веса или рядом с ней, чтобы уменьшить его и беспрепятственно сломать дерево или сук в этой точке.
3. Выполняйте более глубокие пропилы до тех пор, пока дерево или сук не наклонятся и воздействие от собственного веса не ослабнет.
4. Срежьте дерево или сук снаружи изгиба.



Обрезка сучьев

1. Оставьте более крупные и нижние сучья, чтобы дерево не падало на землю.
2. Обрезайте сучья по одному.
3. Сучья под воздействием собственного веса обрезайте снизу вверх.
4. Работайте с левой стороны ствола так, чтобы пила опиралась на ствол.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед проверкой или техническим обслуживанием инструмента убедитесь, что инструмент выключен и аккумуляторная батарея снята.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия с помощью сухого сжатого воздуха. Не допускается очистка вентиляционных отверстий с помощью острых предметов.
- Не используйте чистящие средства для чистки пластиковых деталей инструмента, вместо этого рекомендуется использовать неагрессивное моющее средство и элемент ткани.
- Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью подвержены защемлению, при этом ими легче управлять.
- Никогда не используйте для смазки цепи отработанное масло.
- Перед длительным хранением, когда для цепной пилы используется масло на растительной основе, тщательно прочистите канавку в шине и саму пильную цепь.
- Используйте масло соответствующего сорта (в пределах допустимой вязкости) с учетом температуры окружающего воздуха.
- При замене цепи проверяйте ведущую звездочку на предмет износа и повреждений.
- Каждый раз в результате контакта с твердыми предметами, например, гвоздями или камнем, либо после загрязнения зубьев цепи затачивайте

цепь, чтобы во время распиловки образовывалась порошкообразная древесная стружка.

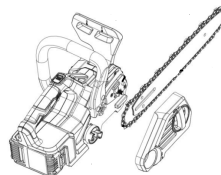
- Чистите направляющую шину каждый день и переворачивайте ее каждую неделю, чтобы добиться равномерного износа. Также обеспечьте чистоту смазочного канала и канавки цепи.
- Производите замену направляющей шины в случае обнаружения износа внутри направляющих, изгиба или если направляющие имеют трещины или сломаны.
- Ежедневно смазывайте направляющие шины со звездочкой на конце.
- С помощью шприца для смазки ежедневно смазывайте смазочный канал.
- Смазочное масло для направляющей шины и цепи проверяют через каждые 10 минут работы и при необходимости доливают до требуемого уровня.

Замена направляющей шины и цепи.

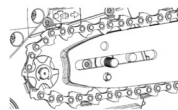
1. Поверните ручку блокировки кожуха цепи против часовой стрелки.



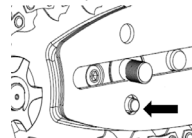
2. Снимите кожух цепи, после чего снимите шину с цепью с установочной поверхности, а затем изношенную цепь с шины.



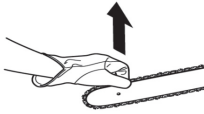
3. Расположите новую пильную цепь так, чтобы зубья были обращены в сторону направления вращения цепи.
4. Установите звенья цепного привода в канавку шины так, чтобы сзади шины образовалась петля.
5. Придерживайте цепь на шине и оберните цепью звездочку на другом конце. Установите шину заподлицо с установочной поверхностью так, чтобы шпильки вошли в длинный паз шины.



6. Проконтролируйте, чтобы установочный штифт совпал с отверстием для штифта натяжения цепи.



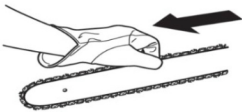
7. Поднимите край направляющей шины вверх, чтобы проверить провисание.



8. Установите кожух цепи и поверните ручку блокировки по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее.
9. Устраните провисание цепи, поворачивая ручку натяжного устройства цепи по часовой стрелке до тех пор, пока цепь не станет плотно прилегать к шине, а звенья не попадут в канавку шины.



10. Приподнимите и удерживайте в таком положении край направляющей шины, после чего зажмите стопорный болт кожуха цепи.
11. Цепь натянута правильно, если внизу направляющей шины провисание отсутствует, при этом она плотно прилегает к шине и ее можно перемещать вручную без заедания.



Регулировка натяжения цепи

Поворачивайте ручку устройства натяжения цепи вниз (+), чтобы увеличить натяжение.
Поворачивайте ручку устройства натяжения цепи вверх (-), чтобы уменьшить натяжение.



Проверка смазки цепи

1. Отведите край шины приблизительно на 20 см от светлой поверхности.
2. Спустя 1 минуту работы при открытой на $\frac{3}{4}$ заслонке на этой поверхности можно будет увидеть отчетливую линию масла.



В случае неисправности автоматической системы смазки:

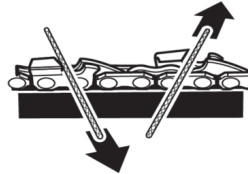
1. Проконтролируйте, чтобы масляный канал в шине был чистым.
2. Проверьте, чтобы канавка на краю в шине также не имела засорений.
3. Проверьте, чтобы звездочка на краю шины свободно вращалась, а смазочный канал был чистым.



Заточка зубьев цепи

ПРИМЕЧАНИЕ! Чтобы гарантировать производительную и быструю распиловку, все зубья цепи необходимо затачивать напильником под определенными углами и обеспечить одинаковую длину.

1. Натяните цепь.
2. Приступите к заточке с середины шины с помощью круглого напильника и держателя.
3. Держите напильник на одном уровне с верхней гранью зуба, не допускайте наклона или раскачивания.
4. Небольшим, но постоянным усилием проведите по переднему углу зуба.
5. Для каждого обратного движения хода поднимайте и отводите напильник в сторону.
6. Затачивайте все левосторонние зубья в одном направлении. Затем переходите к другой стороне и затачивайте правосторонние зубья в противоположном направлении.



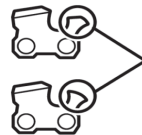
7. Удалите остатки с напильника с помощью металлической щетки.

Угол заточки верхней/боковой грани

Правильные углы заточки верхней и боковой грани составляют 30° и 80° соответственно.



Зазор для глубиномера должен составлять 0,6 мм. Чтобы добиться такого значения, необходимо использовать плоский напильник и скобу с глубиномером. Необходимо восстановить первоначальную форму каждого опущенного шаблона за счет скругления передней части:



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|--|--|
| Напряжение | 20 В |
| Аккумулятор | 2 А*ч/4 А*ч/6 А*ч (литий-ионный) (не входит в комплект поставки) |
| Мощность бесщеточного двигателя | 720 Вт |
| Длина шины | 254 мм (10") |
| Длина резания | 22 см |
| Скорость цепи | 7,8 м/с |
| Шаг цепи | 9,5 мм (3/8") |
| Уровень шума | 93 дБ (А) |
| Габаритные размеры (без шины и цепи) | 350*225*245 мм |
| Габаритные размеры (с шиной и цепью) | 600*225*245 мм |
| Масса | 3,2 кг |

ВЕДОМОСТЬ ДЕТАЛЕЙ


| № | ОПИСАНИЕ |
|----|--|
| 1 | Пильная цепь |
| 2 | Направляющая шина |
| 3 | Цепной тормоз/Передний защитный кожух |
| 4 | Передняя ручка |
| 5 | Кнопка блокировки |
| 6 | Курок |
| 7 | Задняя ручка |
| 8 | Аккумуляторная батарея |
| 9 | Кнопка для снятия аккумулятора |
| 10 | Крышка масляного бака |
| 11 | Ручка натяжного устройства цепи |
| 12 | Ручка натяжного устройства направляющей шины |
| 13 | Кожух |
| 14 | Зарядное устройство |
| 15 | Смотровое окно индикатор масла |

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| НЕИСПРАВНОСТЬ | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ |
|---|--|---|
| Нагревание и выделение дыма при движении цепи по шине. | Проверьте натяжение цепи на предмет чрезмерного натяжения. | Натяните цепь. |
| | Пустой масляный бак для смазки цепи. | |
| Двигатель работает, но цепь не вращается. | Чрезмерное натяжение цепи | Выполните натяжение соответствующим образом. |
| | Проверьте направляющую шину и цепь. | Обратитесь к главе "Замена шины и цепи", рассмотренной ранее. |
| | Проверьте направляющую шину и цепь на предмет повреждений. | Проверьте состояние направляющей шины и цепи на предмет повреждений. |
| Двигатель работает, цепь вращается, но распиловка невозможна. | Тупая цепь. | Заточите цепь. |
| | Обратное направление цепи. | Измените направление цепи. |
| Двигатель не работает. | Аккумулятор не установлен. | Установите аккумулятор. |
| | Неисправность аккумулятора (низкое напряжение) | Зарядите аккумулятор. Если это не устраняет неисправность, замените аккумулятор на новый. |
| | Приводная система не работает должным образом. | Обратитесь в местный уполномоченный сервисный центр для проведения ремонта. |

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- Ни при каких условиях не пытайтесь открывать или разбирать аккумулятор и устройство.
- Избегайте попадания аккумулятора и/или зарядного устройства под воду или дождь.
- Аккумулятор, который в настоящий момент не используется, следует держать на расстоянии от металлических объектов.
- Избегайте контакта с любой жидкостью, выходящей из аккумулятора; при выходе из аккумулятора паров обеспечьте вентиляцию рабочего помещения.
- Не используйте провод для переноски зарядного устройства и не тяните за него для отключения от сети питания.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным проводом

Зарядка

- Заряжайте устройство при температуре воздуха от 10 °C до 40 °C.
- Не выполняйте зарядку внутри коробки или контейнера. При зарядке аккумулятор должен находиться в хорошо вентилируемом помещении.
- Не перезаряжайте аккумулятор. После полной зарядки аккумулятора отключите зарядное устройство от сети.

Хранение

- Если устройство будет храниться в неиспользуемом состоянии на протяжении длительного времени, аккумуляторы следует извлечь.
- Не храните устройство в местах, где температура воздуха может превышать 40 °C.

Транспортировка и утилизация

- Упаковка аккумулятора должна обеспечивать его фиксацию в неподвижном состоянии.
- Утилизация электроинструментов и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами не допускается!
- Обратитесь к местным органам для получения информации о транспортировке и утилизации.

МОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

⚠ ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что электроинструмент отключен, перед вставкой или извлечением аккумуляторного блока.

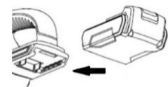
Зарядка аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед первым использованием новые аккумуляторные блоки заряжены не полностью и требуют зарядки перед установкой в беспроводной инструмент.

1. Если литий-ионный аккумулятор полностью разряжен, электроинструмент автоматически отключается посредством защитного контура.
2. После автоматического отключения электроинструмента не нажимайте кнопку включения/выключения.

Установка аккумулятора

1. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на нижней части электроинструмента.
2. Вставьте аккумуляторный блок в инструмент.



3. Убедитесь, что защелки с каждой стороны аккумуляторного блока сработали и обеспечили надежное закрепление в инструменте.

Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку извлечения аккумулятора.
2. Извлеките аккумуляторный блок, потянув за него в направлении задней части электроинструмента и не прикладывая усилий



ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Подключите зарядное устройство к источнику переменного тока.
2. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на зарядке до щелчка защелок на обеих сторонах аккумуляторного блока.
3. После установки аккумулятора на зарядном устройстве загорятся светодиоды, указывающие на статус зарядки.



Существует 5 различных возможных комбинаций индикации:

| | | |
|---|--|---|
| Красный цвет, непрерывная | | Зарядка подключена |
| Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, мигающая | | Аккумулятор заряжается |
| Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, непрерывная | | Аккумулятор полностью заряжен |
| Красный цвет, мигающая | | Чрезмерно высокая температура аккумуляторного блока |
| Красный и зеленый цвета, попеременно мигающая | | Неисправность аккумуляторного блока |

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ! При отображении статуса неисправности аккумуляторного блока попробуйте извлечь аккумулятор из зарядного устройства, а затем установить в устройство новый аккумулятор. Сохранение статуса неисправности может означать, что неисправным элементом является зарядное устройство, а не аккумулятор.

4. Надавите на защелки на обеих сторонах аккумуляторного блока и вытяните его из зарядного устройства.
5. Отключите зарядное устройство от сети.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

ПРИМЕЧАНИЕ! Вы можете использовать кнопку индикатора питания для проверки статуса аккумулятора. Если при нажатии загораются все диоды, это означает, что батарея полностью заряжена.



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

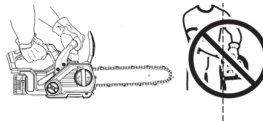
OPIS PRODUKTU

To narzędzie do ścinki drzew jest przeznaczone do takich zadań jak ścinka, obcinanie gałęzi, piłowanie i cięcie drzew. Narzędzie wyposażone jest w rączkę do regulacji naprężenia szyny prowadzącej i piły łańcuchowej, hamulec piły łańcuchowej do zatrzymywania łańcucha przy odbiciu oraz chwytach łańcucha w przypadku jego zerwania lub odskoku. Ponadto urządzenie posiada automatyczny system smarowania piły łańcuchowej oraz przycisk blokady spustu, który zapobiega przypadkowemu uruchomieniu. Narzędzie składa się z szyny prowadzącej, piły łańcuchowej i osłony, które chronią zarówno szynę, jak i łańcuch podczas transportu i przechowywania.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

▲ UWAGA! Zapoznaj się z poniższym ostrzeżeniem i instrukcją bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała.

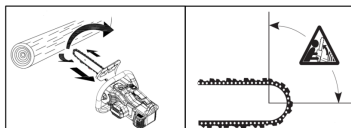
- Upewnij się, że poszczególne części działają prawidłowo, wyłączniki działają prawidłowo i sprawdź wg innych warunków, które mogą wpływać na pracę urządzenia.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, butli z gazem lub w zakurzonych miejscach.
- Nie dopuszczaj do przedostania się wody lub wilgoci do wnętrza urządzenia.
- Pracuj w odpowiednim ubraniu. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii, schowaj długie włosy.
- Nie dopuszczaj do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, przed wymianą akcesoriów i ich przechowywaniem, odłącz zasilanie od urządzenia i ustaw przełącznik zasilania na blokadę lub na tryb WYŁ.
- Narzędzie i jego rączka powinny być suche, czyste. Urządzenie nie może mieć styczności z olejem i sadłem.
- Obowiązkowo noś okulary ochronne i respirator.
- Trzymaj urządzenie za izolowaną powierzchnię rączki, jeśli istnieje szansa, że urządzenie dotknie ukrytego okablowania. W przypadku kontaktu odsłoniętych metalowych części urządzenia z przewodem pod napięciem istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Przed włączeniem narzędzia należy upewnić się, że wszystkie klucze są zdemontowane, ponieważ w przeciwnym razie mogą one wylecieć z dużą prędkością.
- Należy nosić antypoślizgowe rękawice dla maksymalnej chwytności i ochrony.
- Podczas pracy należy upewnić się, że części ciała znajdują się jak najdalej od piły łańcuchowej. Upewnij się, że pilarka łańcuchowa nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem przed jej przeniesieniem.
- Tułowiu powinno się znajdować z lewej strony płaszczyzny piły łańcuchowej. Nigdy nie siadaj na pilarkę/piłę łańcuchową i nie wychylaj się nad płaszczyznę piły łańcuchowej.
- Każdorazowo podczas pracy pilarkę łańcuchową należy trzymać prawą ręką za tylną rączkę, a lewą za przednią rączkę. Palec wskazujący musi zakrywać rączkę, a kciuk musi znajdować się pod dźwignią sterującą.



- Zanim rozpocznieś piłowanie, spróbuj najpierw wyciąć kilka małych kłód.
- W trakcie obcinania gałęzi pod wpływem własnej wagi należy zachować ostrożność i uważać na odbicie.
- Szczególną uwagę należy zwrócić na przycinanie krzewów i sadzonek, ponieważ cienkie gałęzie mogą utknąć w łańcuchu pilarki i na Państwa odskoczyć, co spowoduje utratę równowagi.
- Pilarkę łańcuchową należy przynieść za rączkę, kiedy jest wyłączona i z dala od tułowia.
- Podczas transportu lub przechowywania pilarki łańcuchowej zakładaj osłonę szyny prowadzącej.
- Nie wolno piłować materiałów inne niż drewno. Nie używaj pilarki łańcuchowej do niewłaściwych celów, tzn. do cięcia tworzyw sztucznych, kamienia lub materiałów innych niż drewno.

Ostrzeżenia o odbiciu

W przypadku dotknięcia przedmiotu górną częścią lub krawędzią szczyby prowadzącej, lub w przypadku zakleszczenia pilarki, może nastąpić odbicie. Kontakt z górną krawędzią szyny prowadzącej może spowodować, że piła łańcuchowa będzie wbijać się w przedmiot i zatrzyma się na jakiś czas. Kontakt krawędzi szyny prowadzącej może w niektórych przypadkach prowadzić do nagłej reakcji zwrotnej, odbicia i ruchu w kierunku operatora. Zakleszczenie łańcucha piły wzdłuż górnej części szyny prowadzącej może spowodować ostre odbicie w stronę operatora. Każda z opisanych reakcji może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem, co może prowadzić do poważnych obrażeń.



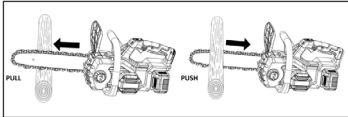
Aby zapobiec tego typu sytuacjom:

1. Chwyć mocno rękojeści pilarki łańcuchowej kciukiem i palcem wskazującym obu rąk, trzymając pilarkę obiema rękami i zajmij taką pozycję, aby oprzeć się silnie odrzutu.
2. Upewnij się, że w obszarze cięcia nie ma ciał obcych i że górna część szyny prowadzącej styka się z kłódą, sękiem, pniem lub inną przeszkodą.
3. Rozpocznij piłowanie za każdym razem, gdy piła łańcuchowa porusza się wzdłuż szyny. Pociągnij całkowicie za spust i utrzymuj prędkość cięcia.
4. Nie wolno próbować wykonywać operacji powyżej wysokości barków.
5. Aby uniknąć odbicia, nie należy próbować usuwać pilarkę z obrabianego przedmiotu podczas ruchu piły łańcuchowej. W przypadku gdy zaczyna się pilarka łańcuchowa, należy zwolnić spust i utrzymać piłę nieruchomo w materiale do momentu całkowitego zatrzymania się piły łańcuchowej.

- Po odbiciu, przy ponownym uruchomieniu pilarki w drewnie należy ustawić szynę w spiętym miejscu i upewnić się, że zęby pily łańcuchowej nie mają kontaktu z drewnem.

Ostrzeżenie przy pilowaniu od góry i od dołu

Ta siła reakcji jest zawsze odwrotna do kierunku ruchu pily łańcuchowej w miejscu kontaktu z drewnem. Dlatego operator musi być gotowy do UDERZENIA DO PRZODU podczas cięcia od góry i UDERZENIA DO TYŁU podczas cięcia od dołu.

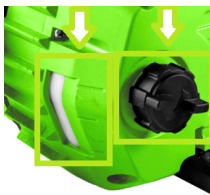


UŻYTKOWANIE

Dodawanie środka smarującego do szyny i pily łańcuchowej

Pilarka łańcuchowa jest dostarczana bez i oleju dla szyny i łańcucha, dlatego należy wykonać następujące czynności:

- Odkręcić pokrywę zbiornika oleju.
- Ostrożnie nalej olej dla szyny i łańcucha do zbiornika dla oleju.
- Usuń nadmiar oleju
- Wlewaj olej do zbiornika, aż wskaźnik osiągnie znaczenie minimalne.



UWAGA! Wewnątrz zbiornika oleju znajduje się element, który oddziela brud i zanieczyszczenia, a tym samym chroni pompę olejową. Nie usuwaj piankę.

UWAGA! To normalne, że olej wycieka z pilarki, gdy nie jest ona używana. Aby zapobiec całkowitemu opróżnieniu zbiornika oleju, należy spuścić olej ze zbiornika i każdorazowo po zakończeniu pracy uruchomić pilarkę na co najmniej jedną minutę.

Włączanie/wyłączanie

- Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć przycisk blokady, a następnie powoli pociągnąć za spust.
- Naciśnij i przytrzymaj spust, zwolnij przycisk blokady i kontynuuj naciskanie spustu, aby kontynuować pracę.
- Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy zwolnić spust, a przycisk blokady automatycznie powróci do pozycji blokady.



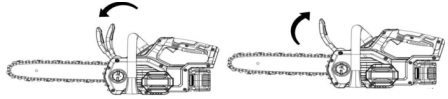
UWAGA! Jeśli przy próbie uruchomienia pilarki usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, oznacza to, że hamulec pily łańcuchowej jest aktywny. Aby rozpocząć pracę, należy postępować jak wskazano powyżej od samego początku.

Sterowanie hamulec łańcuchowym

Narzędzie to jest wyposażone w hamulec łańcuchowy (lub przednią osłonę), który zatrzymuje łańcuch podczas jego odrzutu:

- Chwyć lewą ręką przednią rączkę i naciśnij hamulec łańcuchowy w kierunku szyny, aby zatrzymać szybko obracający się łańcuch.

- Hamulec łańcuchowy należy ustawić na pozycję wyjściową, przytrzymując górną część hamulca łańcuchowego i ciągnąc go w górę w kierunku rączki przedniej.



Prawidłowa procedura ścinania drzewa

Ścinanie drzewa

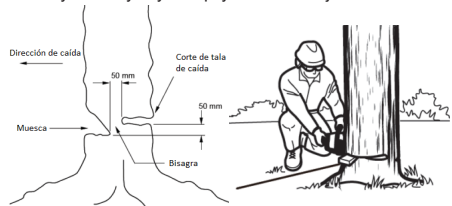
- Operację ścinania należy odróżnić od operacji rozpiłtu wg odległości co najmniej dwukrotnie większej od wysokości ścinanego drzewa.
- Operator musi znajdować się na wzniesieniu, ponieważ drzewo może się stoczyć lub ześlizgnąć po ścinaniu.
- Przed rozpoczęciem ścinania należy przewidzieć drogę ewakuacyjną.

Przepełnianie z nacięciami

- Wykonaj nacięcie 1/3 średnicy drzewa prostopadle do kierunku spadania. Najpierw przygotuj dolne przepiłowanie poziome z nacięciem.

Tyłne ścinowe cięcie

- Wykonaj tylne cięcie ścinki co najmniej 50 mm powyżej cięcia poziomego z nacięciem. Upewnij się, że tylne cięcie ścinki jest równoległe do poziomego cięcia, pozostawiając wystarczająco dużo drewna, aby służyło ono jako przegub.
- W miarę zbliżania się do przegubu drzewo powinno zacząć opadać.
- Jak tylko drzewo zacznie padać, zatrzymaj pilarkę i natychmiast usuń ją.
- W przypadku drzew o dużej średnicy tylne nacięcie nie powinno być zbyt głębokie, aby zapobiec przedczesnemu opadaniu drzewa. Następnie włóż miękkie kliny z drewna lub tworzywa sztucznego do nacięcia, aby nie dotykały one pily łańcuchowej.



Piłowanie

Do piłowania kłód na segmenty:

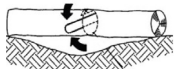
- Jeżeli kłoda jest podparta na całej swojej długości, piłowanie rozpoczyna się od góry (powyżej podpory).



- Jeżeli kłoda jest podparta z jednej strony, należy wyciąć 1/3 średnicy na dole (pod podporą). Następnie wykonaj ostatnie cięcie nad podporą do pierwszego cięcia.



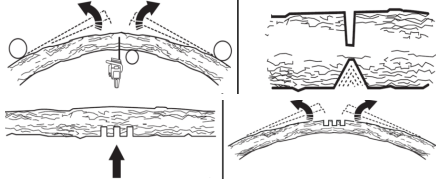
- Jeżeli belka jest podparta z obu stron, wytnij 1/3 średnicy od góry (powyżej podpory). Następnie wykonaj ostatnie cięcie w 2/3 do pierwszego cięcia.



Przycinanie drzew i gałęzi pod własnym ciężarem

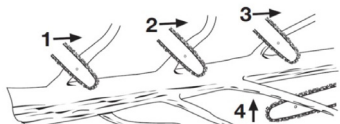
UWAGA! Nigdy nie rób pełnego cięcia drewna lub gałęzi, która się znajduje pod wpływem własnego ciężaru.

- Przyjmij taką pozycję, aby uniknąć zbliżenia się do drzewa lub gałęzi po ustaniu oddziaływania od własnego ciężaru.
- Wykonaj wymaganą liczbę cięć o odpowiedniej głębokości w punkcie lub w pobliżu punktu maksymalnego oddziaływania własnego ciężaru, aby go zmniejszyć i bez przeszkód złamać drzewo lub gałąź w tym punkcie.
- Wykonuj głębsze cięcia, aż drzewo lub gałąź pochyli się, a oddziaływanie własnego ciężaru zostanie zredukowane.
- Zetnij drzewo lub gałąź na zewnątrz wygięcia.



Przycinanie gałęzi

- Należy zostawić większe i niższe gałęzie, aby drzewo nie upadło na ziemię.
- Zetnij gałęzie jeden po drugim.
- Zetnij gałęzie od dołu do góry pod wpływem własnego ciężaru.
- Pracuj z lewą stroną pnia tak, aby pilarka opierała się na pień.



KONSERWACJA

- Przed sprawdzeniem lub serwisowaniem narzędzia należy upewnić się, że jest ono wyłączone i że akumulator jest zdjęty.
- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić suchym sprężonym powietrzem. Nie wolno czyścić otworów wentylacyjnych za pomocą ostrych przedmiotów.
- Do czyszczenia plastikowych części urządzenia nie wolno używać środków czyszczących, lecz nieagresywnych detergentów i szmatek.
- Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste. Prawidłowo obsługiwane narzędzia o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zgniecenie i łatwiejsze w obsłudze.
- Nigdy nie używaj zużytego oleju do smarowania łańcucha.
- Przed dłuższym przechowywaniem, przy zastosowaniu oleju roślinnego dla pilarki łańcuchowej, należy dokładnie oczyścić rowek w szynie wraz z pilarką łańcuchową.

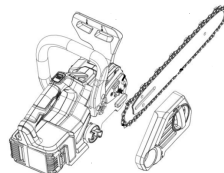
- Zastosuj olej odpowiedniej klasy (w dopuszczalnym zakresie lepkości), biorąc pod uwagę temperaturę otoczenia.
- Podczas zamiany łańcucha należy sprawdzić główne koło napędowe pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- Każdorazowo po zetknięciu się z twardym przedmiotem, takim jak gwoździe czy kamienie, lub po zanieczyszczeniu zębów łańcucha, należy naostrzyć łańcuch, aby podczas pilowania utworzyły się sproszkowane wióry drzewne.
- Codziennie czyść szynę prowadzącą i odwracając ją co tydzień, aby zapewnić równomierne zużycie. Należy również utrzymywać w czystości kanał smarujący i rowki łańcucha.
- Wymień szynę prowadzącą, jeżeli wykryte zostanie zużycie wewnątrz prowadnic, jeżeli wystąpi zgięcie lub jeżeli prowadnice będą pęknięte, lub złamane.
- Szyny prowadzące z kołem łańcuchowym należy smarować pod koniec każdego tygodnia.
- Kanał smarny należy co tydzień smarować strzykawką.
- Sprawdź olej smarowy do szyny prowadzącej i łańcucha co 10 minut i w razie potrzeby dopełnij do wymaganego poziomu.

Wymiana szyny prowadzącej i łańcucha

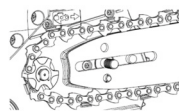
- Obróć pokrętko blokady pokrywy łańcucha w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



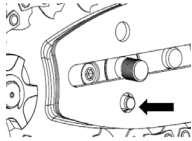
- Zdejmij osłonę łańcucha, następnie zdejmij szynę z powierzchni montażowej, a następnie zużyty łańcuch z szyny.



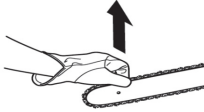
- Ustaw nowy łańcuch tak, aby zęby były skierowane w kierunku obrotu piły łańcucha.
- Zamontuj ogniwa napędu łańcuchowego w rowku szyny w taki sposób, aby powstała pętla z tyłu szyny.
- Przytrzymaj łańcuch na szynie i owiń koło łańcuchowe łańcuchem na drugim końcu. Zamontuj szynę na równi z powierzchnią montażową, tak aby szpilki wchodziły w długi rowek szyny.



- Upewnij się, że sworznię mocującą pasuje do otworu do sworzni napinającego łańcuch.



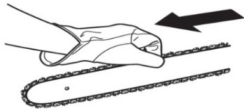
7. Podnieś krawędź prowadnicy do góry, aby sprawdzić, czy ona nie zwisa.



8. Zamontuj pokrywę łańcucha i obróć pokrętko blokujące w prawo, aby zablokować go.
9. Usuń zwisanie łańcucha obracając pokrętko napinacza łańcucha w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż łańcuch będzie dobrze przylegał do szyny, a ogniewa wpadną w rowek szyny.



10. Podnieś i przytrzymaj w tej pozycji krawędź szyny prowadzącej, a następnie zaciśnij śrubę blokującą pokrywę łańcucha.
11. Łańcuch jest prawidłowo napięty, jeśli brak w dolnej części szyny prowadzącej zwisania, on pasuje do szyny i można go przesuwać ręcznie bez zakleszczenia.



Regulację napięcia łańcucha

Obróć pokrętko napinacza łańcucha w dół (+), aby zwiększyć napięcie.

Obróć pokrętko napinacza łańcucha w górę (-), aby zmniejszyć napięcie.



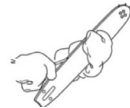
Kontrola smarowania łańcucha

1. Brzeg szyny należy umieścić w odległości ok. 20 cm od jasnej powierzchni.
2. Po 1 minucie pracy, gdy zawór jest w $\frac{3}{4}$ otwarty, na tej powierzchni widoczna będzie wyraźna linia oleju.



W przypadku awarii automatycznego układu smarowania:

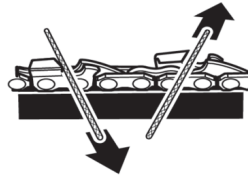
1. Upewnij się, że kanał olejowy w szynie jest czysty.
2. Upewnij się, że rowek na krawędzi w szynie jest równieź wolny od zatorów.
3. Należy upewnić się, że koło łańcuchowe na krawędzi szyny obraca się swobodnie, a kanał smarujący jest czysty.



Ostrzenie zębów łańcucha

UWAGA! Aby zapewnić wydajne i szybkie cięcie, wszystkie zęby łańcucha muszą być zaostrzone pilnikiem pod konkretnym kątem i na tej samej długości.

1. Napnij łańcuch.
2. Ostrzenie należy rozpocząć od środka szyny za pomocą okrągłego pilnika i uchwytu.
3. Trzymaj pilnik na tym samym poziomie co górna krawędź zęba i unikaj przechylenia się lub kołysania.
4. Wykonaj mały, ale stały wysiłek podczas poruszania się po przednim narożniku zęba.
5. Dla każdego wstecznego ruchu podnoś i odsuwaj pilnik na bok.
6. Wszystkie lewe zęby ostrzyć w jednym kierunku. Następnie należy przejść za drugą stronę i wyostrzyć prawe zęby boczne w przeciwnym kierunku.



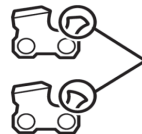
7. Usuń pozostałości z pilnika za pomocą metalowej szczotki.

Kąt szlifowania górnej/bocznej krawędzi

Właściwe kąty szlifowania dla górnej i bocznej krawędzi wynoszą odpowiednio 30° i 80°.



Prześwit dla głębokościomierza powinien wynosić 0,6 mm. Aby osiągnąć tę wartość, należy użyć pilnika płaskiego i wspornika głębokościomierza. Konieczne jest przywrócenie oryginalnego kształtu każdemu obniżonemu szablowni poprzez zaokrąglenie przedniej części:



CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

| | |
|--|---|
| Napięcie | 20 V |
| Akumulator | 2 A*h/4 A*h/6 A*h (litowo-jonowy) (brak w zestawie) |
| Moc bezszczotkowego silnika | 720 W |
| Długość szyny | 254 mm (10") |
| Długość węża | 22 cm |
| Szybkość piły łańcuchowej | 7.8 m/s |
| Krok piły łańcuchowej | 9.5 mm (3/8") |
| Poziom hałasu | 93 dB(A) |
| Wymiary całkowite (bez szyny i piły łańcuchowej) | 350*225*245 mm |
| Wymiary całkowite (z szyną i piłą łańcuchową) | 600*225*245 mm |
| Waga | 3.2 kg |

WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH



| Nr. | OPIS |
|-----|--|
| 1 | Łańcuch tnący |
| 2 | Szyna prowadząca |
| 3 | Hamulec łańcuchowy/ Przednia osłona ochronna |
| 4 | Rączka przednia |
| 5 | Przycisk blokujący |
| 6 | Spust |
| 7 | Tylna rączka |
| 8 | Akumulator |
| 9 | Przyciski do wyjmowania baterii |
| 10 | Pokrywa zbiornika na olej |
| 11 | Rączka napinacza łańcucha |
| 12 | Rączka urządzenia napinającego szyny prowadzącej |
| 13 | Osłona |
| 14 | Ładowarka |
| 15 | Okno kontrolne wskaźnika poziomu oleju |

USUWANIE USTEREK

| USTERKA | MOŻLIWY POWÓD | SPOSÓB USUNIĘCIA |
|---|---|---|
| Nagrzewanie się i pojawienie się dymu podczas ruchu łańcucha na szynie. | Sprawdź napięcie łańcucha pod kątem nadmiernego napięcia. | Napnij łańcuch. |
| | Pusty zbiornik oleju do smarowania łańcucha. | |
| Silnik pracuje, ale łańcuch się nie obraca. | Nadmierne napięcie łańcucha | Odpowiednio ustaw naciągnięcie. |
| | Sprawdź szynę prowadzącą i piłę łańcuchową. | Zapoznaj się z rozdziałem "Wymiana szyny i łańcucha". |
| | Sprawdź szynę prowadzącą i piłę łańcuchową na obecność uszkodzeń. | Sprawdź stan szyny prowadzącej i piły łańcuchowej na obecność uszkodzeń. |
| Silnik pracuje, łańcuch obraca się, ale cięcie jest niemożliwe. | Tępy łańcuch. | Zaostrzyć łańcuch. |
| | Odwrotny kierunek łańcucha. | Zmiana kierunku łańcucha |
| Silnik nie działa. | Brak akumulatora. | Zamontuj akumulator. |
| | Awaria akumulatora (niskie napięcie) | Naładuj akumulator. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy wymienić akumulator na nową. |
| | System napędowy nie działa prawidłowo. | W celu dokonania naprawy należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym. |

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z AKUMULATORAMI I ŁADOWARKAMI

- W żadnym wypadku nie wolno próbować otwierać lub wyciągać akumulatora z urządzenia.
- Należy unikać namoczenia akumulatora i/lub ładowarki wodą lub deszczem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów.
- Unikać kontaktu z płynem wydostającym się z akumulatora; przy wyparowywaniu z akumulatora należy przewietrzyć miejsce pracy.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia ładowarki lub ciągnąć za przewód w celu odłączenia ładowarki od sieci.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem.

Ładowanie

- Ładować urządzenie w temperaturze powietrza od 10 °C do 40 °C.
- Nie ładować wewnątrz pudełka lub pojemnika. Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy doładowywać akumulator. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres i nieużywane, należy wyjąć akumulatory.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscu, w którym temperatura powietrza może przekraczać 40 °C.

Transport i utylizacja

- Opakowanie akumulatora musi zapewniać jego unieruchomienie.
- Nie wyrzucać elektronarzędzi i akumulatorów razem z odpadami domowymi!
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat transportu i utylizacji.

INSTALACJA AKUMULATORÓW

⚠ UWAGA! Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest odłączone.

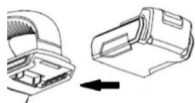
Ładowanie akumulatorów

UWAGA: Przed pierwszym użyciem, nowe zestawy akumulatorów nie są w pełni naładowane, należy je naładować przed instalacją do narzędzi bezprzewodowych.

1. Jeśli akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany, elektronarzędzie jest automatycznie wyłączone za pomocą obwodu ochronnego.
2. Po automatycznym wyłączeniu narzędzia elektrycznego nie należy naciskać przycisku włączania/wyłączenia.

Instalacja akumulatora

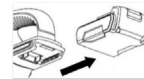
1. Dopasuj żebra akumulatora do gniazda na dolnej części narzędzia elektrycznego.
2. Włóż blok akumulatora do narzędzia.



3. Upewnij się, że zatrzaski po obu stronach akumulatora zadziały i bezpiecznie zamocowały akumulator w narzędziu.

Wymywanie akumulatora

1. Naciśnij przycisk wyjmowania akumulatora
2. Wyjąć blok akumulatorowy, pociągając go do części tylnej narzędzia elektrycznego bez użycia siły.



ŁADOWANIE ZA POMOCĄ ŁADOWARKI DIAGNOSTYCZNEJ

1. Podłącz ładowarkę do źródła prądu zmiennego.
2. Dopasuj żebra bloku akumulatora do otworów na ładowarce do kliknięcia zatrzasków po obu stronach bloku akumulatora.
3. Po zainstalowaniu akumulatora w ładowarce zapalą się diody LED sygnalizujące stan naładowania.



Istnieje 5 różnych możliwych kombinacji wskaźników:

| | | |
|---|--|--|
| Czerwony, ciągły | | Ładowanie jest podłączone |
| Czerwony, ciągły + zielony, migający. | | Akumulator się ładuje. |
| Czerwony, ciągły + zielony, ciągły. | | Akumulator jest w pełni naładowany. |
| Czerwony, migający | | Nadmiernie wysoka temperatura modułu akumulatora |
| Czerwony i zielony, migający naprzemiennie. | | Uszkodzenie bloku akumulatora |

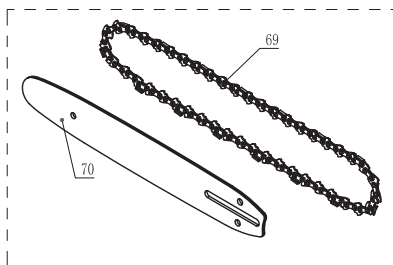
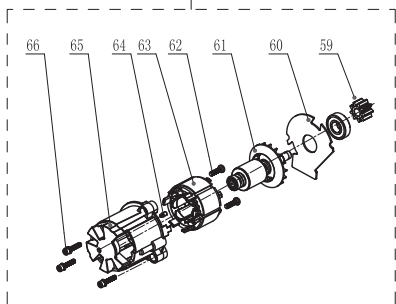
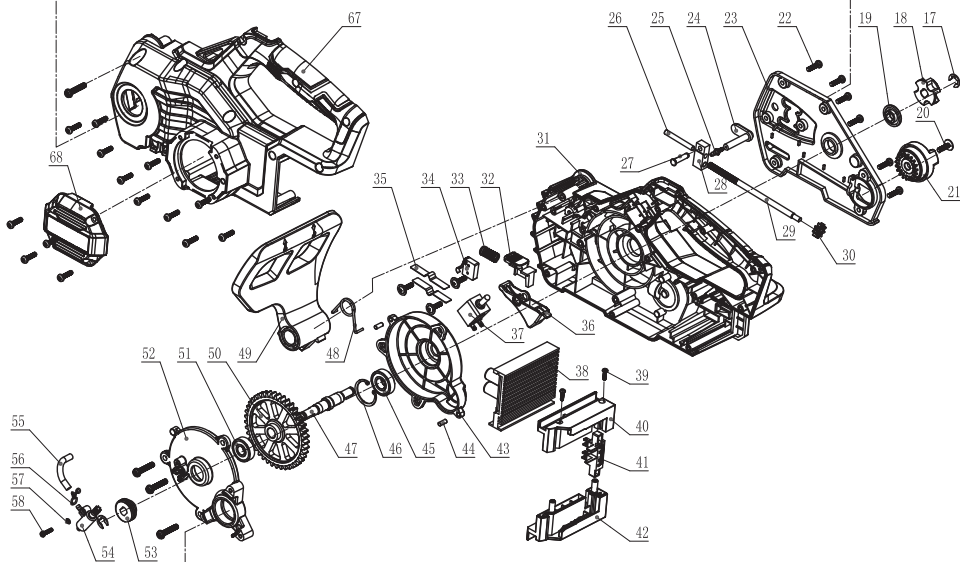
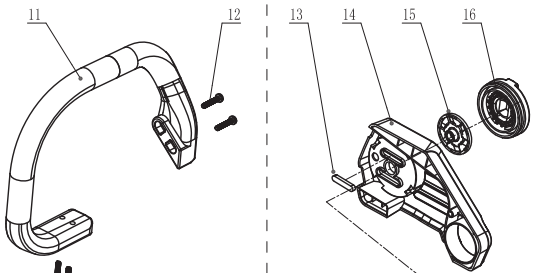
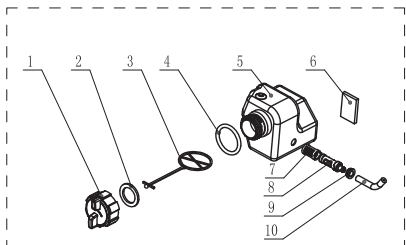
⚠ UWAGA! W przypadku pojawienia się uszkodzenia bloku akumulatora, spróbuj wyjąć akumulator z ładowarki, a następnie włóż nowy akumulator do urządzenia. Jeżeli nadal będzie wyświetlany stan uszkodzenia, może to wskazywać na uszkodzenie ładowarki, a nie akumulatora.

4. Naciśnij na zatrzaski po obu stronach akumulatora i wyciągnij go z ładowarki.
5. Odłącz ładowarkę od sieci.

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

UWAGA! Za pomocą przycisku wskaźnika zasilania można sprawdzić stan akumulatora. Jeżeli po naciśnięciu zapalą się wszystkie diody, akumulator jest w pełni naładowany.





| Nº | Descripción | Description | Qty. |
|----|------------------------------------|--------------------------------------|------|
| 1 | Tapón del depósito de combustible | Fuel tank cap | 1 |
| 2 | Arandela de sellado | Sealing washer | 1 |
| 3 | Plato antigoteo | Anti-drop plate | 1 |
| 4 | Junta tórica | O-ring | 1 |
| 5 | Depósito | Fuel tank | 1 |
| 6 | Esponja | Sponge met | 1 |
| 7 | Filtro de aceite | Oil filter | 1 |
| 8 | Componentes del filtro de aceite | Oil filter components | 1 |
| 9 | Selle de aceite | Oil seal | 1 |
| 10 | Tubería de combustible | Fuel pipe | 1 |
| 11 | Empuñadura trasera | Rear handle | 1 |
| 12 | Tornillo ranurado | Slotted plum screw | 8 |
| 13 | Tira de goma | Rubber strip | 1 |
| 14 | Carcasa de la sierra | Chain cover | 1 |
| 15 | Base de la perilla de bloqueo | Locking knob base | 1 |
| 16 | Perilla de tensión | Tension knob | 1 |
| 17 | Anillo clip tipo E | E type clip ring | 2 |
| 18 | Rueda de trinquete | Ratchet wheel (six number) | 1 |
| 19 | Cubierta del polvo | Dust cover | 1 |
| 20 | Tornillo de cabeza cónica ST4.2x16 | Cross recess pan head screw ST4.2x16 | 4 |
| 21 | Perilla de tensión | Tension knob | 1 |
| 22 | Tornillo de cabeza cónica ST4x16B | Cross recess pan head screw ST4x16B | 22 |
| 23 | Base de la perilla de tensión | Tension knob base | 1 |
| 24 | Tubo de salida de aceite | Oil outlet pipe | 1 |
| 25 | Conector de entrada | Inlet connector | 1 |
| 26 | Pin | Pin | 1 |
| 27 | Pin de ajuste | Adjustment pin | 1 |
| 28 | Zapata deslizante | Sliding shoe | 1 |
| 29 | Varilla de ajuste | Adjusting screw rod | 1 |
| 30 | Engranaje de ajuste | Adjusting gear | 1 |

| Nº | Carcasa derecha | Description | Qty. |
|----|------------------------------------|--------------------------------------|------|
| 31 | Carcasa derecha | Right housing | 1 |
| 32 | Botón de bloqueo | Lock out button | 1 |
| 33 | Muelle | Spring | 1 |
| 34 | Interruptor de señalización | Signaling switch | 1 |
| 35 | Placa de localización | Locating plate | 2 |
| 36 | Gatillo | Switch trigger | 1 |
| 37 | Interruptor | Switch | 1 |
| 38 | Controlador | Controller | 1 |
| 39 | Tornillo de cabeza cónica ST2.9x12 | Cross recess pan head screw ST2.9x12 | 2 |
| 40 | Riel guía derecho | Right guide rail | 1 |
| 41 | Terminal | Terminal base | 1 |
| 42 | Riel guía izquierdo | Left guide rail | 1 |
| 43 | Carcasa de la caja de engranajes | Gear box cover | 1 |
| 44 | Pin | Pin | 2 |
| 45 | Rodamiento de bola | Ball bearing | 2 |
| 46 | Anillo de control | Check ring | 1 |
| 47 | Eje de salida | Output shaft | 1 |
| 48 | Muelle | Spring | 1 |
| 49 | Protector de manos frontal | Front hand guard | 1 |
| 50 | Engranaje de salida | Output gear | 1 |
| 51 | Rodamiento de bola | Ball bearing | 1 |
| 52 | Caja de engranajes | Gear box | 1 |
| 53 | Engranaje sinfín | Worm gear | 1 |
| 54 | Bomba de aceite | Oil pump | 1 |
| 55 | Tubo de combustible | Fuel pipe | 1 |
| 56 | Platillo de caña | Saucer reed | 1 |
| 57 | Arandela de resorte | Spring washer | 1 |
| 58 | Tornillo de cabeza cónica M3x14 | Cross recess pan head screw M3x14 | 1 |
| 59 | Engranaje del motor | Motor gear | 1 |
| 60 | Placa | Dummy plate | 1 |

| Nº | Descripción | Description | Qty. |
|----|---|-----------------------------------|------|
| 61 | Rotor | Motor rotor | 1 |
| 62 | Tornillo de cabeza hueca hexagonal ST4.2x16 | Hexagon socket cap screw ST4.2x16 | 2 |
| 63 | Estátor | Motor stator | 1 |
| 64 | Columna de goma | Rubber column | 1 |
| 65 | Carcasa del motor | Motor casing | 1 |
| 66 | Tornillo de casquete hexagonal M4x20 | Hexagon socket cap screw M4x20 | 3 |
| 67 | Carcasa izquierda | Left housing | 1 |
| 68 | Cubierta | Decorate cap | 1 |
| 69 | Motosierra | Saw chain | 1 |
| 70 | Barra guía | Guide bar | 1 |

60029



www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
28821 Coslada (Madrid)
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437